

MÉTÉO

MAX: 16

30% DE PROBABILITÉ
D'AVERSER LE MATIN

DÉGAGEMENT
PAR LA SUITE



le QUOTIDIEN

du Saguenay-Lac-Saint-Jean

23^e ANNÉE No 296

LE SAMEDI 21 SEPTEMBRE 1996

52 PAGES

70¢ plus taxes - Camelot 3.99\$/semaine taxes incluses

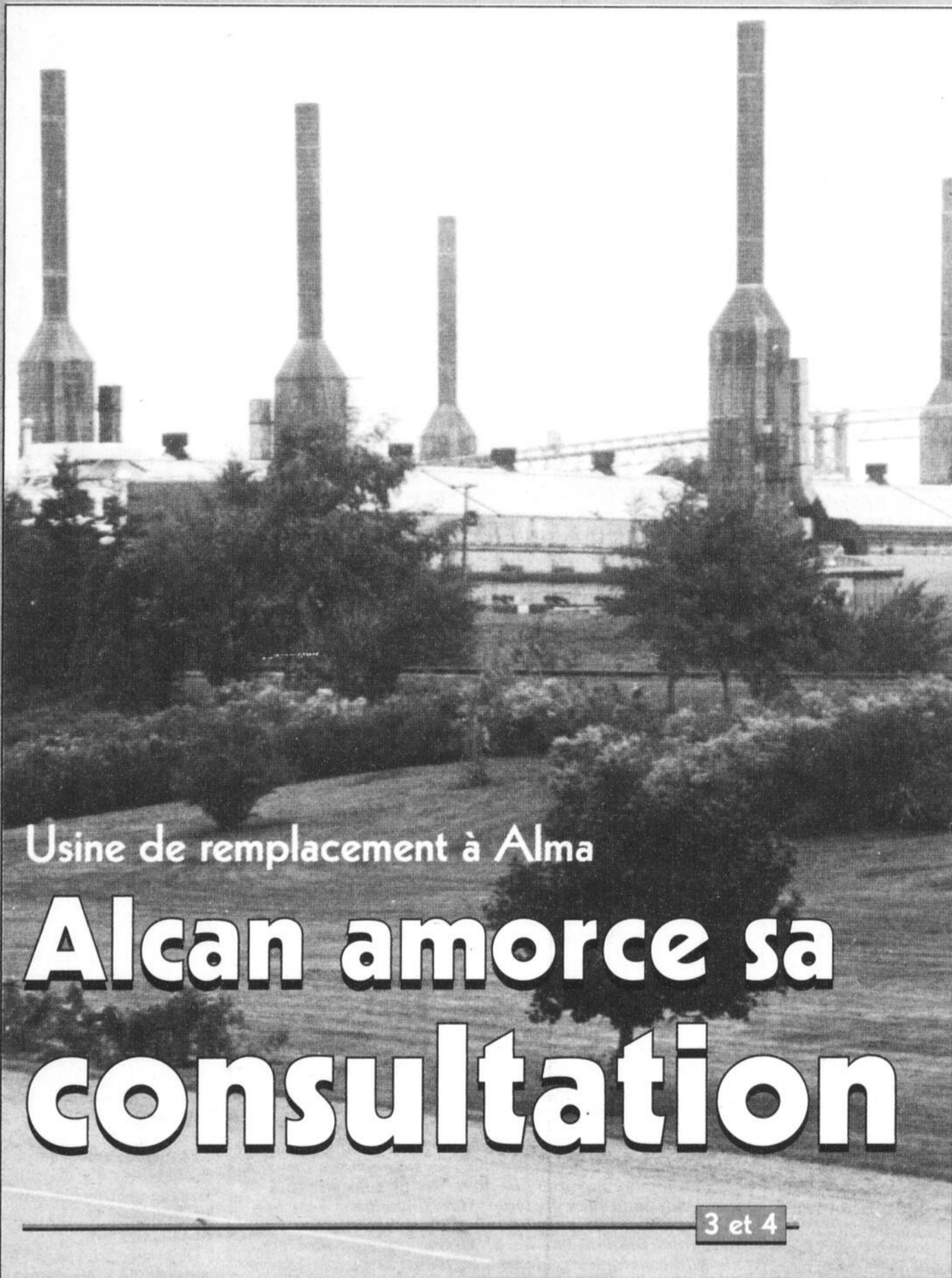
Meilleur agent-vendeur 1995
Succursale Chicoutimi



Céline Bouffard
agent immobilier

Bur.: 543-5511
Rés.: 698-4888 - Base: 677-2226

La Capitale

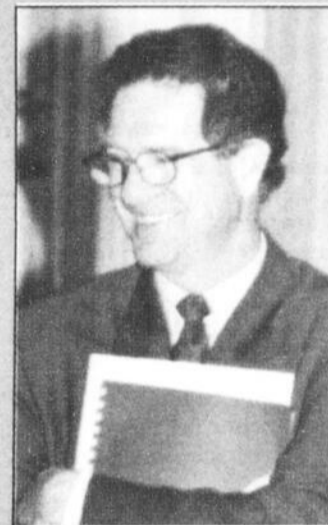


Usine de remplacement à Alma

Alcan amorce sa consultation

3 et 4

(Photo Steeve Tremblay)



Visite du
ministre Trudel
**L'argent
pleut sur
la région**

6

Recours collectif
contre la Stone
**Me Lauzon
dépose la
requête**

4

Compressions
à la SRC
**CKRS-TV
en danger**

9

NOTRE REPÊCHAGE 96-97 S'EN VIENT...

Dès le

4
octobre

Defi
HOCKEY

Inscription GRATUITE
SUPER PAYANT
le QUOTIDIEN

330331

Une mise en demeure contre Russel Bouchard

CHICOUTIMI — Le procureur du Progrès du Saguenay vient de signifier une mise en demeure à l'historien Russel Bouchard, de Chicoutimi, pour des propos tenus sur les ondes de CKRS radio, le 17 septembre, dans le cadre d'une entrevue accordée à Myriam Ségal.

Dans sa requête, Me André Tremblay soutient que Russel Bouchard a tenu à l'endroit de l'entreprise Progrès du Saguenay et de MM. Richard Banford et Louis Trem-

blay «des propos mensongers, sans aucun fondement, malicieux, malveillants et diffamatoires» touchant la couverture journalistique des travaux de la Commission scientifique et technique sur la gestion des barrages.

«Évidemment, nos clients ne peuvent tolérer que des propos semblables soient tenus à leur endroit, particulièrement dans le cadre d'une émission radiophonique d'information à large diffusion»,

ajoute Me Tremblay.

Au nom de ses clients, le procureur exige de la part de Russel Bouchard une rétractation, tant sur les ondes de CKRS radio, dans le cadre de l'émission de Mme Myriam Ségal, que par le biais d'une lettre publiée dans le courrier du lecteur du journal Le Quotidien, dans les 10 jours de la signification de la mise en demeure.

Le document précise que «cette rétractation devra contenir les éléments nécessaires à démontrer l'impartialité, l'intégrité et l'indépendance dont ont fait preuve nos clients dans le cadre de la couverture des événements découlant des pluies diluviennes survenues les 19, 20 et 21 juillet 1996 au Saguenay-Lac-Saint-Jean.»

Enfin, Me André Tremblay avance que cette rétractation ne saurait, à ce stade-ci, éliminer complètement les préjudices importants subis par le Progrès du Saguenay

et les journalistes Richard Banford et Louis Tremblay. «Notre mandat est d'intenter des procédures judiciaires pour procéder au recouvrement de dommages en compensation de ces préjudices, dommages qui seront majorés dans l'éventualité d'un refus à la demande de rétractation», conclut le procureur du Progrès du Saguenay.



Le juge Jean Bienvenue.

La destitution du juge Bienvenue recommandée

OTTAWA (PC) — Dans une décision sans équivoque, le Conseil canadien de la magistrature a recommandé, hier, au ministre fédéral de la Justice, Allan Rock, de destituer le juge Jean Bienvenue de la Cour supérieure du Québec.

Le Conseil des ministres pourrait se pencher sur le cas dès la semaine prochaine. Le cas échéant,

le Parlement sera appelé à se prononcer sur la révocation du juge Bienvenue, une première dans l'histoire canadienne.

Présidé par le juge en chef de la Cour suprême, le juge Antonio Lamer, le conseil de la magistrature a déploré les propos sexistes et dégradants que le juge Bienvenue avait tenus lors d'un procès à Trois-Rivières.

«Il est essentiel pour l'intégrité de l'administration de la justice que le public ait confiance en l'impartialité de la magistrature. Nous sommes d'accord (pour dire) que le juge Bienvenue a perdu la confiance du public à son endroit», écrit le conseil dans sa décision.

Au surplus, remarque-t-on, «le juge Bienvenue n'a pas démontré (...) qu'il entendait modifier son comportement».

La décision du conseil, qui était réuni à Halifax, a été prise à la majorité: 22 membres ont voté pour et sept ont voté contre. Le juge Antonio Lamer ainsi que les juges en chef des cours du Québec, de l'Ontario, de la Colombie-Britannique et de la plupart des provinces ont tous appuyé la décision.

Pendant le procès d'une femme accusée du meurtre de son conjoint, le juge Bienvenue avait déclaré qu'une femme, lorsqu'elle s'abaisse en commettant des actes de violence, «le fait, hélas, jusqu'à un niveau de bassesse que l'homme le plus vil ne saurait lui-même atteindre». «Même les nazis, avait-il ajouté, n'ont pas éliminé des millions de Juifs dans la douleur, ni dans le sang. Ils ont péri sans souffrances, dans les chambres à gaz.»

Ces commentaires avaient suscité un tollé et amené le gouvernement du Québec à demander à Ottawa de faire enquête. C'est le

conseil de la magistrature qui avait été chargé de la tâche, au moyen de la formation d'un comité spécial et d'audiences publiques.

L'enquête avait révélé que le juge Bienvenue avait eu un comportement inadéquat en dehors du tribunal pendant le procès. Il avait qualifié l'accusée de «négresse» devant un huissier et avait fait des commentaires désobligeants sur la tenue vestimentaire d'une journaliste.

A la Chambre des communes, hier, le ministre de la Justice, Allan Rock, a expliqué qu'il allait consulter ses collègues du Conseil des ministres pour déterminer la marche à suivre dans le dossier. Il a précisé que la décision serait prise rapidement, «dans les prochains jours», a-t-il dit à l'extérieur de la Chambre.

La prochaine réunion du Conseil des ministres a lieu mardi.

L'avocat du juge Bienvenue, Me Gabriel Lapointe, a refusé de faire des commentaires. Par l'intermédiaire de sa secrétaire, il a dit qu'il en ferait mercredi.

Des sources à l'intérieur du ministère fédéral de la Justice ont indiqué que le juge Bienvenue, qui est âgé de 67 ans, se trouve placé devant le choix suivant: être destitué et perdre sa confortable pension de juge ou encore démissionner et la conserver.

FAITS DIVERS

En flagrant délit

CHICOUTIMI (DB) — L'Unité spéciale d'intervention (USI) de la police de Chicoutimi a frappé jeudi soir, au 546 rue Saint-Thomas, mettant la main au collet d'un homme bien connu du monde de la drogue. L'homme de 27 ans a été pris en pleine action de manipulation de sa «matière première» pour la vendre au détail par la suite. Muni d'un mandat de perquisition, les membres de l'USI ont découvert 35 grammes de coke, 30 quarts de gramme prêts pour la vente, 375 «Deck» en sachet et une balance électronique. Selon les policiers, leur nouvelle prise est un maillon important dans l'approvisionnement de certains bars de Chicoutimi.

Troisième pont fermé

LA BAIE (DB) — Le troisième pont enjambant la rivière à Mars, à La Baie, à la hauteur de la 6e rue d'un côté, et de la rue Bagot, de l'autre, est fermé à la circulation pour une période de deux mois, afin de permettre à la compagnie Alcan de construire un tunnel. Seul le transport lourd et les véhicules d'urgence pourront emprunter le troisième pont.

Vol étrange

MONTREAL (PC) — L'escouade antigang du Service de police de la CUM enquête présentement sur un étrange vol de documents survenu au palais de justice de Montréal au bureau où le juge Jean-Pierre Bonin s'est installé pour enquêter sur la Sûreté du Québec, en marge de l'affaire Matticks.

Le juge Bonin et son équipe se sont fait voler une quinzaine de documents il y a deux semaines.

Le juge a été mandaté par le ministre Robert Perreault, au mois de juin, pour enquêter sur les méthodes d'enquête interne de la SQ et en particulier sur un incident où des hauts gradés de ce corps policier auraient intimidé des enquêteurs internes dans l'affaire Matticks.

Le clan Matticks, un groupe de sept personnes accusées d'importation de 26 tonnes de haschisch à Montréal, a été libéré de toute accusation en juin 1995 après que la juge Micheline Corbeil-Laramée eut conclu à des manoeuvres policières illégales.



La plate du jour!

La plate du public d'aujourd'hui provient de Raymond Corneau de la Pointe-Scott, à Roberval. La voici: Quelle a été la réaction de Bill Clinton la première fois qu'il a rencontré sa future épouse? Réponse: Hilary (il a ri).

Envoyez vos plates à Pierre Bourdon, 1051 boul Talbot, Chicoutimi G7H-5C1. FAX: 690-8805.

PAS POSSIBLE

Y'a de la joie?

Pour impressionner votre patron, faites la gueule. C'est du moins ce que suggère une étude réalisée par une école de commerce d'Oslo et dont il ressort que plus on est triste, déprimé ou mélancolique, plus on est efficace au travail. A l'inverse, plus on est jovial et enjoué, moins on a tendance à se concentrer. Ainsi, un triste confronté à un problème trouvera des solutions plus ingénieuses que son collègue joyeux qui ira, lui, directement à la solution la plus facile ou la plus évidente. Mais à quelque chose bonheur est bon. Le responsable de cette étude, Geir Kaufmann, soutient que les pisse-vinaigre sont plus mauvais que les rigolards dans bien d'autres tâches comme les séances de «remue-méninges...»

SOMMAIRE

Arts	16
Bandes dessinées	21-24
Bourse	28-29
Détente	20
Décès	36
Finances	30
Horoscope	20
Petites annonces	31 à 33
Sports	37 à 43
Télévision	21-24

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe
UNIMÉDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale
du Québec
«Envois de publications
canadiennes -
contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2^e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur: Claude Gagnon
Éditeur adjoint: Bertrand Genest
Contrôleur: Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef: Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef: Richard Banford
Chef des nouvelles: Gilles Lalancette
Chef de pupitre: Pierre Bourdon
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur de la publicité: Yvon Girard
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Béland
Directeur des opérations: Jean Simard
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée
Montréal: 514-285-7308
Toronto: 416-967-1814

LA MARÉE

Chicoutimi — La marée sera haute à 10h00 (3m4) et basse à 16h50 (1m3). Elle sera haute à 22h25 (4m2) et basse à 06h20 (1m2).

La Baie — La marée sera haute à 09h40 (3m9) et basse à 15h35 (1m5). Elle sera haute à 22h10 (4m6) et basse à 05h00 (1m4).

Lever: 6 h 29
Coucher: 18 h 43

Projet d'aluminerie à Alma

Alcan entreprend une démarche concrète

ALMA (PET)- Le projet de construction d'une nouvelle aluminerie à Alma franchit une nouvelle étape. Alcan vient de déposer au ministère de l'Environnement et Faune un avis de projet pour une aluminerie, première étape devant conduire à l'émission d'un certificat d'autorisation en vertu de la Loi sur la qualité de l'environnement. Cette étape marque l'amorce de la consultation du milieu par la compagnie Alcan.

Cela ne signifie en effet pas que le projet d'usine soit officiel. La construction se ferait au coût d'un milliard \$; l'usine sera plus importante que prévu. Pour le



PAUL THÉRIAULT

moment, il s'agit de démarrer les processus des études d'impact et de la consultation publique sur le projet, laquelle doit conduire au processus d'audiences publiques. C'est la première fois qu'un tel projet industriel d'envergure sera ainsi soumis au processus d'audiences publi-

ques. Après la réception de l'avis de projet d'Alcan, le ministère de l'Environnement et Faune a émis une directive décrivant les éléments que doit contenir l'étude d'impact du projet.

C'est à l'aide de cette directive que la compagnie entreprendra sous peu une série de consulta-

tions auprès des organisations, groupes ou individus intéressés.

Plus important

Si elle franchit toutes les étapes et se réalise, l'usine aura une capacité maximale de production de 350 000 tonnes par an d'aluminium de première fusion. Il s'agit d'une production beaucoup plus importante que les 74 000 tonnes de production de l'usine actuelle. Pour une production de 300 000 à 350 000 tonnes, l'ajout de production (225 000 à 275 000 tonnes) se traduirait par une importante addition de personnel. En fait, l'éventuelle usine d'Alma sera la plus productive de la région.

Énergie et délais

Directeur du programme de



CONFERENCE- Yvon Danjou, vice-président SECAL, Saguenay-Lac-Saint-Jean, François Ameye, directeur du programme de modernisation et d'expansion des alumineries chez Alcan, et Robert Lavoie, directeur des études d'impact.

(Photo Steeve Tremblay)

modernisation et d'expansion des alumineries d'Alcan, François Ameye explique que le projet devient possible grâce à une entente négociée avec Hydro-Québec, et rendue publique en juin: «Pour produire ça, nous avons besoin de toute l'énergie produite dans nos barrages - «nous n'en vendrons plus à personne»- et d'énergie d'Hydro-Québec en plus.»

Le processus d'audiences publiques et études d'impact pourrait prendre de 15 à 18 mois si tout va bien.

«La volonté du ministère de l'Environnement est de procéder avec diligence. A cause des délais, le gouvernement a longtemps hésité à soumettre les projets industriels majeurs à ce processus d'audiences publiques; il y a une volonté montrer que le processus peut se faire de façon diligente», estime M. Ameye.

Il s'agit en effet de la première fois qu'un projet industriel de cette envergure est soumis à un tel processus environnemental.

Création d'au moins 600 emplois

ALMA (PET)- L'usine projetée à Alma emploierait au moins 600 personnes, par comparaison avec 425, pour l'usine actuelle. Les postes additionnels seront offerts en priorité aux employés d'Alcan dans la région.

Le projet dont les détails ont été présentés hier est différent de celui de 1989: on parlait alors d'un projet de 200 000 tonnes environ, capacité maximale en fonction de la technologie d'électrolyse d'alors. La plus récente usine construite au monde, en Afrique du Sud, produit 500 000 tonnes.

Le choix technologique du projet de future usine d'Alma n'est pas encore finalisé.

Le porte-parole François Ameye a toutefois vanté le site: «Nous avons un site sur des terrains qui nous appartiennent, un site parfaitement adéquat au plan de sa capacité portante, situé près de nos réseaux électriques et de chemins de fer. Alma, c'est une bonne position dans notre planification globale.»

Secteur Arvida

Les Soderberg ne seraient pas touchées

ALMA (PET)- Contrairement à ce qui avait été évoqué en 1989, l'usine d'Alma devrait remplacer uniquement l'usine d'Isle-Maligne, a expliqué hier en conférence de presse François Ameye, directeur du programme de modernisation et d'expansion des alumineries d'Alcan:

«Nous nous proposons de remplacer uniquement cette usine et ne pas toucher pour le moment aux salles de cuves Soderberg d'Arvida. Éventuellement, celles-ci, comme les salles de cuves précuites, vont être remplacées également.»

Cela signifie que les emplois y

seront maintenus. En fait, l'entente d'approvisionnement supplémentaire en énergie signée avec Hydro-Québec «nous laisse suffisamment d'énergie disponible pour pouvoir reconstruire les usines d'Arvida, avec une usine d'une dimension à peu près semblable

à celle dont on parle pour ce projet-là», a renchéri le porte-parole d'Alcan.

Il n'a cependant apporté aucune précision sur le moment de remplacement de l'usine de Jonquière, après le projet d'Alma: «Ca va être quand on sera capable de le faire.»

Plusieurs étapes restent encore à franchir

ALMA (PET)- Il reste encore bien des étapes avant l'érection d'une nouvelle aluminerie à Alma, ont expliqué hier les porte-parole d'Alcan, en conférence de presse.

En plus des consultations publiques, il faudra compléter l'ingénierie préliminaire, les études d'impacts environnementaux et obtenir l'autorisation gouvernementale.

Le conseil d'administration prendra ensuite sa décision à la lumière des informations recueillies dans le milieu, des études d'impacts, de sa situation financière et des conditions du marché de l'aluminium prévalant au moment où elle aura en mains tous les autres éléments.

«Un grand projet de cette dimension-là, c'est tout un processus. (...) Nous en sommes à l'étape où nous avons suffisamment l'idée de ce qu'on veut faire, que nous voulons faire des études d'impact et d'ingénierie. Il faut être clair: nous sommes très loin du point où une décision a été faite sur ce projet. On ne vous annonce pas une usine...», d'indiquer François Ameye, directeur du programme de modernisation et d'expansion des alumineries, chez Alcan.

Ainsi, dit-il, ce n'est pas avant au moins un an qu'une décision sera prise: «Il y a au moins un an de travail avant qu'on puisse préparer ce qu'il faut comme information pour amener le

conseil d'administration à prendre une décision...»

Le processus d'obtention des certificats d'autorisation demande lui-même en principe 15 mois; on peut donc s'attendre à des délais de 18 mois, avant une annonce officielle.

Alcan préfère consulter le public avant les études d'impact d'un projet, «de façon à écouter ce que la population a à dire dès le début...»

Les travaux d'ingénierie et les études d'impact du processus qui s'amorce devraient amener des déboursés de 12 à 15 millions \$, selon Margot Tapp, du service des relations publiques d'Alcan.



Margot Tapp

LE QUOTIDIEN, le Samedi 21 Septembre 1996 - 3

Podium présente son **grand solde 2 jours** **2** jours seulement **AUJOURD'HUI ET DEMAIN**

Yvon Blackburn Podium sports

PLANCHES À NEIGE, SKIS, ACCESSOIRES ET VÊTEMENTS

PLAN MISE DE CÔTÉ DISPONIBLE

PLACE DU SAGUENAY - 696-1730 vous en sortez gagnant!

330776

L'avocat des sinistrés passe à l'action

par Yvon Bernier



Me Yves Lauzon

LA BAIE (YB) - Les procureurs de la firme Lauzon Bélanger de Montréal, ont déposé, hier avant-midi, au greffe du Palais de justice de Chicoutimi une requête pour autorisation d'exercer au nom de leur(s) client(s) un recours collectif contre la corporation Stone-Consolidated qui a une place d'affaires à La Baie.

Le document produit expose que le Baieriverain requérant Jocelyn Bouchard, «désire exercer un recours collectif pour le compte des personnes physiques faisant partie d'un groupe dont il est lui-même membre, à savoir : toutes les personnes ayant subi des dommages en relation avec

le déversement du Grand lac Ha! Ha! et le débordement de la Rivière Ha! Ha! survenus en juillet 1996».

Dommages-intérêts

La requête, élaborée par les procureurs Yves Lauzon et Michel Bélanger, rappelle notamment que le requérant et sa famille qui résidaient au Sentier des eaux mortes, à La Baie, ont perdu l'intégralité de leurs biens tant mobiliers qu'immobiliers, et qu'ils ont dû être évacués d'urgence le 20 juillet dernier.

Le même document allègue de plus que l'intimée (Stone-Consolidated) a fait preuve de négligence, insouciance, incompétence et commis plusieurs fautes qui

ont causé le déversement du Grand Lac Ha! Ha! et le débordement de la rivière Ha! Ha! lors des événements de juillet.

La nature des recours que le requérant Bouchard entend exercer devant la Cour supérieure dans le district de Chicoutimi est une action en dommages-intérêts, précise-t-on. Ce même requérant, mentionne entre autres le même document, a reçu un appui indéfectible de tous les membres du groupe et du Comité des sinistrés (Com-Si) de même qu'il a entrepris toutes les démarches nécessaires auprès du Fonds d'aide aux recours collectifs pour l'aider à atteindre l'objectif visé.

Essentiellement, souligne-t-on dans les conclusions de la requête,

le requérant vise à ce que la Cour déclare la partie intimée responsable des dommages subis, que cette même partie indemnise le requérant et les membres du groupe pour les dommages subis, de même qu'elle rembourse au gouvernement du Québec les sommes reçues ou à recevoir par le requérant et chacun des membres du groupe en relation avec les dommages allégués.

L'avis de présentation de la requête acheminée à la corporation Stone-Consolidated pour autorisation d'exercer le recours collectif, propose pro forma la date du 22 octobre 1996 au Palais de justice de Chicoutimi pour la détermination d'un calendrier de mise en état du dossier.

Projet d'Alcan

Le maire d'Alma est aux oiseaux

ALMA (PET) - Même si l'étape d'hier ne constitue pas une annonce officielle du projet de construction de la nouvelle aluminerie d'Alma, les réactions n'en sont pas moins enthousiastes.

Ainsi, la ville d'Alma est très satisfaite de voir débiter le processus.

Le maire Jean-Maurice Harvey rappelle que ce projet, attendu depuis plusieurs années, va créer des impacts positifs majeurs, tant dans l'économie locale que régionale: «L'étape qui débute aujourd'hui est cruciale, car elle est le point de départ vers le cheminement de ce grand projet régional».

Le maire insiste sur le fait que la construction éventuelle se traduira par une création d'emplois, alors que souvent la modernisation se traduit par une diminution d'emplois. Il parle aussi d'une bouffée d'air frais: «Le projet en est non seulement un de remplacement mais aussi d'une expansion extrêmement importante; c'est donc prometteur et créateur d'emplois.»

L'impact de la construction à lui seul sera significatif, dit-il: «Nous sommes en communication avec les gens d'Alcan pour que, lorsqu'il y aura construction, il y ait le plus de retombées possible pour des entreprises locales...»

Le syndicat

Les représentants des employés de l'usine d'Isle-maligne se réjouissent des annonces faites hier, en particulier en ce qui concerne l'ajout de production.

Président du Syndicat national des employés de l'aluminium du Lac (usine d'Isle-Maligne), Paul Tremblay rappelle tout de même qu'il s'agit d'une étape, mais encourageante. «La première pelletée de terre n'est pas encore faite, mais ça va rassurer les travailleurs pour l'avenir. La balle est dans le camp des gens qui auront à réaliser ce projet-là, pour que la haute direction d'Alcan accepte d'investir à Alma».

Chambre de commerce

La Chambre de commerce se réjouit du dépôt du projet de construction. Elle se dit convaincue que le milieu socio-économique alma-tois va accueillir favorablement le projet soumis par Alcan et rappelle l'importance traditionnelle de l'entreprise pour le milieu.

Par voie de communiqué également, le député Stéphane Tremblay souligne que «l'impact d'un tel projet contribuera certainement à assurer une stabilité économique pour plusieurs années. Afin de bénéficier de retombées économiques importantes, il serait avantageux pour tous les intervenants concernés que ce projet se réalise dans un climat de concertation et de solidarité».

Consultation

Par ailleurs, à compter de la mi-octobre, Alcan entend rencontrer tous les intervenants liés au projet de la future aluminerie: ses employés, les groupes engagés de près ou de loin, voisins, groupes socio-économiques et environnementaux, par le biais de rencontres et divers moyens.

«Il s'agit de savoir dans quoi on se lance avant de se lancer», a résumé l'un des porte-parole de la compagnie, François Ameye.

L'équipe de consultation publique placée sous la responsabilité de Robert Lavoie, directeur des études d'impact, aura d'abord pour objectif d'informer la population, ainsi que d'écouter les préoccupations du milieu.

La construction se fera à deux kilomètres de l'usine actuelle. Dans celle-ci, Alcan projette de ne plus opérer les salles de cuves, mais de continuer à opérer les centres de coulée. La forme dans laquelle le métal sera coulé n'est pas encore définie, mais une partie très importante devrait en être expédiée aux usines de fabrication Saguenay et Lapointe, qui consomment d'importantes quantités de métal liquide.



Paul-Aimé Hudon

Croix-Rouge

Le bureau régional menacé

CHICOUTIMI (GL) - Le bureau régional de la Croix-Rouge est menacé de fermeture et ce, au moment où l'organisme gère l'une de ses plus importantes opérations en raison du déluge du mois de juillet.

Le président régional, Richard Gagné, a confirmé, hier qu'il assiste aujourd'hui même à une réunion à Montréal où il sera question du sort du bureau de Chicoutimi.

En fait, la Croix-Rouge voudrait centraliser ses opérations à Montréal. Toutefois, cette position choque les bénévoles qui pensent que l'intervention auprès des gens doit se faire directement dans le milieu.

«C'est une question de principe. On ne peut à la fois solliciter les gens et être loin d'eux. La réunion d'aujourd'hui sera déterminante. Nous allons nous battre, c'est sûr», déclare Richard Gagné.

Actuellement, le bureau de Chicoutimi de la Croix-Rouge compte six employés, incluant le directeur général Donald Harvey.

Mairie de Saint-Honoré

Paul-Aimé Hudon sera de la course

SAINT-HONORE (DC) - Le président sortant de Saint-Honoré en Fête, Paul-Aimé Hudon, a confirmé qu'il serait candidat au poste de maire de cette municipalité, hier, à l'occasion d'une entrevue accordée au Quotidien.

Novice en politique, il dit avoir cédé aux pressions exercées par ses concitoyens, lesquelles se seraient intensifiées au cours de l'été. Ils veulent le voir succéder au maire Jean-Guy Tremblay, à la tête de la communauté de 3500 âmes.

«Au début, j'étais plus ou moins intéressé, confie l'homme âgé de 46 ans. À force d'en entendre parler, toutefois, j'ai commencé à voir les aspects positifs, en même temps que j'ai trouvé les disponibilités nécessaires pour accomplir le travail.»

Il sera donc candidat le 3 novembre prochain, un geste qu'il justifie, entre autres, en invoquant la nécessité d'apporter du sang neuf après les deux mandats successifs de Jean-Guy Tremblay. Celui-ci a bien fait, reconnaît-il, mais n'a plus le feu sacré.

«Pour moi, c'est une question de principe: après deux mandats il faut changer, sinon on cesse de progresser», affirme Hudon, qui s'engage lui-même à quitter la mairie après huit ans, dans l'éventualité où les citoyens lui accorderaient leur confiance.

«C'est ce que j'ai toujours fait dans les organismes où il m'a été donné de travailler, poursuit le candidat. Je n'ai fait qu'un mandat à la Jeune Chambre et au Centre récréatif et je quitte Saint-Honoré en Fête après avoir été président pendant trois ans.»

Priorité à l'emploi

Paul-Aimé Hudon promet une campagne propre, dénuée d'atta-

ques personnelles. Dans la même optique, il ne rejette pas en bloc le travail accompli par Jean-Guy Tremblay, allant même jusqu'à dire qu'en matière budgétaire, il favorise une forme de continuité.

«Il y a peut-être une légère diminution à aller chercher au niveau des taxes, mais ce n'est pas le plus important», fait observer le candidat, dont la priorité tiendra plutôt à la création d'emplois.

À cet égard, Hudon mise sur la création d'un comité de bénévoles, dont le rôle serait calqué sur celui d'un commissaire industriel. Il souhaite également attirer des entreprises au parc industriel «qui est bien beau, mais où il n'y a pas un terrain de vendu».

Dans le même esprit, le candidat entend favoriser le développement de l'aéroport et se montrer ouvert aux préoccupations des commerçants locaux, ce qui, à l'entendre, se fera dans un climat serein à la table du conseil.

Il n'a pas de favoris à l'échevinage, en effet, et se déclare disposé à travailler avec les gens qui seront élus en novembre, quels qu'ils soient. «Mes collègues seront même très sollicités, puisque je veux déléguer beaucoup de responsabilités», note Hudon.

C'est en partageant ainsi une partie de son pouvoir que le candidat prévoit concilier sa tâche de maire et ses activités professionnelles, à titre de président et propriétaire des compagnies Distributions P.A. Hudon et Transports R.P.D.G.

Paul-Aimé Hudon y voit une formule susceptible de l'accommoder tout en donnant satisfaction à ses commettants qu'il a l'intention de rencontrer un par un, d'ici à la tenue de l'élection, par le biais de visites dans les maisons.



DANIEL CÔTÉ



AVENTURE

ELECTRONIQUE

NE PAYEZ RIEN AVANT
JUILLET 1997

Sur AUDIO, TÉLÉVISEURS & CAMÉSCOPES de 599\$ et plus.

Sur produits à prix régulier, incluant la liquidation.

S.A.C. Ne payez que les taxes. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Détails en magasin. Aucuns frais d'administration exigés.

Le plus grand choix aux meilleurs prix!

GRANDE VENTE ANNIVERSAIRE!

SOLIDAIREMENT QUÉBÉCOIS pour les SAGUENÉENS et JEANNOIS

NE PAYEZ RIEN AVANT
6 MOIS
Sur produits informatiques, à prix régulier incluant la liquidation.

JVC AVE20720

NOUVEAU MODÈLE 1997

CINÉ MAISON

20" STÉRÉO

ÉCRAN TEINTÉ À COINS CARRÉS

- Super télécommande universelle
- Décodeur MTS/SAP
- Minuterie d'arrêt

449⁰⁰

RCA AVER27638

NOUVEAU MODÈLE 1997

27" STÉRÉO

COLOTRAK PLUS™

- Télécommande universelle Master touch®
- Écran à contraste optimal
- Panneau de moniteur à 5 prises
- Affichage à l'écran bilingue
- Saut de commerciaux

*Après remise postale de 50\$

529⁰⁰*

TOSHIBA AVE230F40

MEGA TÉLÉ

30" STÉRÉO

CINÉ MAISON

IMBATTABLES!
NOS PRIX, NOTRE CHOIX, NOTRE SERVICE

PAIEMENT FACILE
Nous offrons de nombreux plans de financement et modes de paiement selon vos besoins. Informez-vous par téléphone ou en magasin.

MEILLEURS PRIX
* LE CLIENT A DROIT à des PRIX GARANTIS pendant trente jours après l'achat, si le même appareil est annoncé moins cher, dans les mêmes conditions, dans la même région, par un marchand autorisé qui a la marchandise en stock.

LA GARANTIE DE PERFORMANCE
Le supplément Absolu à la garantie du fabricant. La garantie de Performance disponible à peu de frais uniquement chez Aventure, vous offre l'assurance de profiter de vos appareils sans souci.

LIGNE DE SUPPORT INFORMATIQUE
Service de support technique informatique à accès rapide 1-900-565-8000
SPECIAL ANNIVERSAIRE! gratuites!

CENTRE D'INSTALLATION INFORMATIQUE
Demandez à nos techniciens spécialisés de vous aider pour toute installation ou configuration dont vous avez besoin pour ordinateur Macintosh ou compatible IBM. Ce service est offert dans certains de nos supermagasins à coût minime. Informez-vous!

INTERNET
Trousse d'accès complet à l'Internet. Accès local instantané plus les logiciels dont vous avez besoin et ce, à très bas prix. Visitez notre site Internet: www.a-e.com

PRIVILÈGES DU CLUB AVENTURE
Dès que vous effectuez un achat chez Aventure Électronique vous obtenez des points qui vous donnent droit à des escomptes sur vos achats subséquents de 100\$ minimum. Détails en magasin.

SONY AVE564

NOUVEAU MODÈLE 1997

HANDYCAM™ POWER+PLUS ADVANTAGE CAMÉSCOPE

- Hyper zoom 12x à vitesse variable
- Programme AE avec effets spéciaux

RABAIS 100\$

799⁰⁰ Rég.: 899\$

VISEUR COULEUR

RCA AVER509

4 AU PRIX 2 TÊTES

MAGNÉTOSCOPE 4 TÊTES

- Menu trilingue avec icônes
- Télécommande infrarouge à accès direct
- Système de recherche d'index VHS
- Minuterie programmable de 9 événements
- Capacité de syntonisation de 181 canaux

NOUVEAU MODÈLE 1997

249⁰⁰

TÉLÉCOULEUR 30" À TUBE ÉCRAN FST™

- Son ambiophonique avant
- Télécommande à accès aléatoire

999⁰⁰

VOTRE CHOIX!
NE PAYEZ RIEN AVANT
12 MOIS
AUCUN PAIEMENT • AUCUN INTÉRÊT
Sujet à l'approbation de crédit. Détails en magasin.

OU

16 Mb GRATUITS
VALEUR DE 179\$

FISHER AVEF909BPKG

NOUVEAU MODÈLE 1997

CINÉ MAISON

5 HAUT-PARLEURS

CHAÎNE STÉRÉO CINÉMA MAISON

- Chaîne de 260 watts
- Récepteur A/V ambiophonique Pro Logic Dolby
- Changeur de 60 CD
- Magnétocassette à deux platines
- Enceintes acoustiques 3 voies, 8po
- Jeu d'enceintes ambiophonique Pro Logic
- MEUBLE NON INCLUS

60CD

999⁰⁰

CADEAU GRATUIT*

Téléphone cellulaire
Panasonic EBH10 d'une valeur de 299\$

Avec tout achat de 199\$ et plus.

*Activation avec Cantel obligatoire. Détails en magasin.

SONY

NOUVEAU MODÈLE 1997

3CD

MINI SYSTÈME HI-FI

- Platine à deux cassettes
- Changeur CD à 3 disques
- Lecture programmée de 32 pistes
- 24 préréglages de mémoire

299⁰⁰

Concessionnaire autorisé

AVEA5215

Performa 5215CD

Promotion retour à l'école

- Rabais postal de 100*
- 1 chance sur 10 de gagner 500* de plus

Processeur	Mémoire	Disque rigide	CD ROM	Fax/modem	Moniteur
PPC 75MHz	8 Mo	1 Go	4X	14,4	Intégré

GRATUIT 28 LOGICIELS
Val. : 350.00

Rabais postal **2249⁰⁰ - 100⁰⁰**

2149⁰⁰

Apple et le logo Apple sont des marques déposées de Apple Computer Inc. Macintosh PowerPC 5215CD. Apple SuperDrive sont des marques de commerce de Apple Computer Inc.

Les photos peuvent différer des modèles en vente. Certains articles sont des démonstrateurs ou fin de ligne et ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. *Durant 30 jours suivant l'achat aux mêmes conditions dans la même région, chez un marchand autorisé qui a la marchandise en stock.

Chicoutimi SUPERMAGASIN

394 boul. Des Saguenéens
Au coin du boul. Talbot
(418) 698-3940

Ouvert le mercredi jusqu'à 21h.
et le Dimanche à compter de 10h.

BOUTIQUES ▶ Alma Carrefour Alma (418) 669-0555 • Chicoutimi Place du Royaume (418) 693-9007

LE QUOTIDIEN, le Samedi 21 Septembre 1996 - 5



Pluie de chèques signés Québec

par Normand Boivin
CHICOUTIMI (NB) — Le ministre québécois des Affaires municipales, Rémy Trudel, a effectué une courte visite au Saguenay/Lac-Saint-Jean hier, le temps d'y distribuer plus de 26 millions de dollars.

La part du lion est allée à Chicoutimi qui a touché près de 17,5 millions \$ pour compléter son projet d'assainissement des eaux usées, et le reste a consisté, pour l'essentiel, en une aide financière de 8 millions \$ pour commencer la reconstruction des infrastructures dans les municipalités qui ont déjà soumis un plan à Québec.

Il s'agit là bien sûr d'une première émission de chèques et il y en aura d'autres, puisque les inondations ont causé pour 170 millions \$ de dommages aux infrastructures des municipalités du Saguenay et que celles-ci ont jusqu'au 31 décembre pour formuler leurs demandes d'aide.

Part de Jonquière

Du lot, Jonquière a reçu 7,4 millions \$ afin de réaliser six projets de reconstruction parmi lesquels figure la mini-centrale hydroélectrique de la rivière aux Sables, qui était en période de rodage au moment où elle fut dévastée par la crue du 20 juillet.

Ces 7,4 millions \$ représentent 90% du montant des travaux présentés par Jonquière, mais il va sans dire qu'il ne s'agit là que d'une première tranche et que d'autres projets seront présentés à Québec d'ici les prochaines semaines.

Outre la reconstruction de la mini-centrale, dont le coût est évalué à 3,7 millions \$, les autres projets sont la reconstruction de trois sections de lignes aériennes municipales de distribution d'électricité qui traversent la rivière aux Sables; la conversion de la tension électrique du réseau de distribution du secteur de la rue Saint-Damase, en remplacement du poste de distribution détruit lors du sinistre; la réfection d'une station de pompage des eaux usées, de l'usine de filtration d'Arvida, la réparation de la prise d'eau de l'usine de filtration, la réfection de conduites d'aqueduc,

Sympathique à la cause de L'Anse-Saint-Jean

CHICOUTIMI (NB) — Le ministre Rémy Trudel s'est dit sympathique à la cause de L'Anse-Saint-Jean, dont le maire Laurent-Yves Simard a dénoncé la lenteur des fonctionnaires de Québec, mais a précisé qu'on pouvait difficilement faire mieux puisque la petite municipalité du Bas-Saguenay n'a pas encore soumis son plan de reconstruction.

«Je comprend qu'en raison de l'étendue des dommages et du peu de moyens dont elle dispose, L'Anse-Saint-Jean n'ait pas encore réussi à faire l'inventaire de ses besoins, a expliqué le ministre. Mais s'il y a eu un problème de communication, comme le dit M. Simard, ce fut sûrement un inci-

dégouts pluviaux et de quatre ponceaux situés dans plusieurs secteurs de la municipalité, des projets dont la facture atteint 2,6 millions \$, et enfin, Québec va consacrer 600 000 \$ pour reconstruire une section du boulevard Saguenay qui avait été détruite, ainsi que les égouts et aqueduc qui s'y trouvaient.

Petites municipalités

Le reste de l'argent, soit environ 600 000 \$, sera versé à des petites municipalités, ce qui ne veut cependant pas dire qu'il s'agit là d'une aide négligeable.

Comme le mentionnait le directeur général de Shipshaw, Gary James, qui venait de recevoir un chèque de 74 165 \$ du ministre Trudel, «cet argent représente 80% de notre budget annuel de voirie. Sans cette aide, nous aurions éprouvé de sérieuses difficultés.»

Celle de Lac-à-la-Croix a touché 182 557 \$ pour réparer sa prise d'eau, ses routes et ses ponceaux détruits par les inondations, ce qui représente, là encore, 90% de la facture de 202 841 \$ qu'a laissé le sinistre de juillet.

Enfin, Métabetchouan a reçu près de 350 000 \$ pour reconstruire une section de 70 mètres de la route du 1er rang, qui comprend un ponceau en béton armé ainsi que les infrastructures d'égout et d'aqueduc.

Traitement des eaux usées

Le maire de Chicoutimi fait une mise au point

CHICOUTIMI (NB) — «On a beau continuer de nous pointer du doigt en raison de nos retards, il n'en demeure pas moins que Chicoutimi a dû faire face à des difficultés comme aucune de ses voisines.»

En recevant un nouveau chèque de 17 208 000 \$ du ministre des Affaires municipales Rémy Trudel, pour compléter les travaux d'assainissement des eaux usées,

le maire Ulric Blackburn a senti le besoin de faire une mise au point.

Souvent pointée du doigt par ses voisines et les écologistes parce qu'elle sera la dernière municipalité du Saguenay à traiter ses effluents, Chicoutimi, selon son maire, ne pouvait faire autrement.

«Si je ne m'abuse, Jonquière a dû investir 37 millions \$ pour traiter ses égouts. Notre facture à nous, avec les derniers dépassements annoncés ce matin (hier), sera de 85 millions \$. Dans un tel contexte, il était impensable d'aller plus vite», a plaidé le maire, ajoutant que tout devrait être terminé d'ici à 30 mois.

Outre le défi immense, tant sur le plan technique que financier, qu'a représenté la multiplication des stations de pompes en raison de la géographie de la ville qui est bordée de côtes, le fait que Chicoutimi ait remplacé son projet initial de traitement des eaux en étangs oxygénés par une usine d'épuration a également contribué à gonfler la facture.



AIDE — Le ministre des Affaires municipales, Rémy Trudel, est venu distribuer 26 millions \$ dans la région, hier. (Photo Rocket Lavoie)

Le ministre des Affaires municipales a indiqué qu'en 1998, année où l'usine de traitement de Chicoutimi devrait entrer en fonction, 98% des eaux d'égouts de tout le territoire québécois vont être traitées avant d'être retournées dans l'environnement, ce qui fait en sorte que le Québec, qui a adopté cette politique sous le gouvernement de René Lévesque, sera à l'avant-garde en Amérique du Nord.

Sans vouloir se substituer à son collègue de l'Environnement, Rémy Trudel a ajouté qu'on va également s'attaquer à la pollution agricole, dans le cadre d'une politique de l'eau que devrait se donner Québec.

Interrogé à savoir si cette politique va inclure la gestion des barrages, le ministre a esquissé un sourire, mentionnant que cet aspect du plan avait été envisagé avant même les événements du 20 juillet.

Interrogé à savoir si cette politique va inclure la gestion des barrages, le ministre a esquissé un sourire, mentionnant que cet aspect du plan avait été envisagé avant même les événements du 20 juillet.

Interrogé à savoir si cette politique va inclure la gestion des barrages, le ministre a esquissé un sourire, mentionnant que cet aspect du plan avait été envisagé avant même les événements du 20 juillet.

Niveau d'eau abaissé

CHICOUTIMI (DB) — Le ministère de l'Environnement et de la Faune avise les riverains du lac Kénogami et de deux de ses tributaires, les rivières aux-Sables et Chicoutimi, que le niveau d'eau continuera de s'abaisser jusqu'à 162,65 m (110,5 pieds), afin de protéger les chantiers de construction en cours sur les rivières précitées.

La baisse du niveau d'eau du lac Kénogami dégage une marge de manoeuvre permettant d'emmagasiner au besoin des apports en eau dans le lac en raison des possibles précipitations. Demain soir, le niveau devrait être à 163,25 m (112 pieds) pour atteindre l'objectif visé dans les jours suivants.

Les débits minimum et maximum sur la rivière aux-Sables seront respectivement de 13 m cube/seconde et 60 m cube/seconde, alors qu'il sera maintenu à 35 m cube/seconde sur la rivière Chicoutimi.

Les riverains doivent tenir compte de cette indication dans la planification de leurs loisirs.

Véloroute: première phase

Le ministère des Transports informe la population que la première phase des travaux de réalisation de la Véloroute des bleuets se fera entre le 23 septembre et le 18 octobre. Les chantiers auront lieu sur la 169, entre Mistassini et Delisle, sur une longueur totale de 44 kilomètres. Les voies de circulation seront rétrécies à trois mètres et le ministre recommande aux conducteurs d'être prudents.

Travaux à Dolbeau

Un autre chantier prendra forme à partir de mardi, sur la route 373, à la sortie de Dolbeau, en direction d'Albanel. Des travaux d'isolation et de réfection de la chaussée, sur une distance de 380 mètres, sont nécessaires. Il s'agit d'un projet de 282 900 \$.

Frais de scolarité

MONTREAL (PC) — La ministre Pauline Marois n'écarte toujours pas la possibilité que les frais de scolarité soient haussés, et elle indique qu'une décision finale devra être prise d'ici à Noël.

Quant au recteur de l'Université McGill, Bernard Shapiro, il fait savoir non seulement que les frais de scolarité devraient être «dégelés» mais aussi que les universités devraient avoir la possibilité d'imposer des frais plus ou moins élevés à l'intérieur d'un certain cadre.

«Je ne dis pas que nous devons totalement déréglementer les frais, dit-il, mais à l'intérieur d'une certaine limite, il pourrait y avoir des variations. Il pourrait y avoir la possibilité de hausser (les frais de scolarité) au-delà d'un certain pourcentage du montant moyen.»

Aide aux sinistrés

Le convoi de Ro-Na Dismat arrive

CHICOUTIMI (DC) — De loin, on aurait dit une manifestation de routiers, une impression alimentée par la présence de quatre camions sur la rue Racine, en face de l'hôtel de ville de Chicoutimi.

Ils bloquaient complètement le trafic entre les rues Hôtel-deville et Lafontaine, mais loin de s'en plaindre, les gens avaient tous les motifs pour s'en réjouir, puisqu'il s'agissait d'un convoi destiné au Centre de coordination régional d'aide aux sinistrés.

Parti de Montréal avec 300 000 \$ de produits neufs, auxquels s'ajoutait un chèque au montant de 100 000 \$, il représentait la contribution des marchands et des employés du Groupe Ro-Na Dismat à la grande corvée initiée après le déluge de juillet.

«Il y a de tout, là-dedans, des matériaux de construction, des articles de quincaillerie, des meubles et même des bains tourbillon», soulignait le porte-parole du Groupe Ro-Na Dismat, Yves Ouellet, à l'arrivée du convoi, hier matin.

Une démarche concertée

Pour la compagnie, la présence des camions à Chicoutimi marquait l'aboutissement d'une démarche amorcée dès la fin de juillet, de concert avec les représentants régionaux de la Société Saint-Vincent-de-Paul.

Dans un premier temps, elle avait permis de cerner les besoins



CAMIONS — La circulation a été bloquée devant l'hôtel de ville de Chicoutimi en raison de l'arrivée d'un convoi transportant des biens recueillis auprès des marchands du Groupe Ro-Na Dismat, lesquels seront bientôt distribués aux sinistrés de la région.

(Photo Jeannot Lévesque)

des sinistrés, établir les priorités. Une collecte avait ensuite été organisée auprès des 425 marchands arborant la bannière Ro-Na Dismat au Québec, en Ontario et au Nouveau-Brunswick.

C'est ainsi que parallèlement à la levée de fonds réalisée à l'interne, on a pu constituer un véritable trésor de guerre, accumuler assez de matériel pour remplir un entrepôt, puis les camions qui sont arrivés hier, au centre-ville de Chicoutimi.

Distribués dès lundi, aux centres de la Société Saint-Vincent-de-Paul aménagés à Chicoutimi,

Les Équipements E B M Inc.

Tél.: 418-835-3982
Fax: 418-835-1184

Ameublement de bureau
Équipements de magasin
Neufs ou usagés

5201, boul. de la Rive-Sud, Lévis, G6V 4Z4

329611

Jonquière et La Baie, les biens qu'ils renferment aideront les sinistrés à retrouver une vie normale, ce dont se réjouissait, hier, le président du Centre de coordination.

«Je suis heureux pour les sinis-

trés, surtout que c'est du matériel neuf, a ainsi souligné Arthur Gagnon. Il s'agit d'un des plus gros envois de ce genre et pour nous, c'est la conclusion d'une démarche dont nous étions partie prenante depuis deux mois.»



Multisports, multilargeurs

Nos chaussures de sport sont calibrées pour rejoindre la largeur précise de votre pied, pas seulement sa longueur. Un meilleur ajustement, un meilleur rendement.

new balance

LARGEURS DISPONIBLES	MODELES	LARGEURS	new balance				
			2A	B	D	2E	4E
HOMMES	M850	Course					
	MX756	Multisports					
	MX860	Multisports					
	MK807	Plein air					
FEMMES	W705	Course					
	WW800	Marche					
	WF535	Entraînement					

EN MAGASIN DISPONIBLE RAPIDEMENT PAR COMMANDE SPÉCIALE

Certains modèles pour hommes disponibles en pointures 6 à 18, pour femmes, pointures 5 à 13.

Boutique
La Course à Pied 545-FOND
Souliers et accessoires de sport 20, Racine Est, Chicoutimi

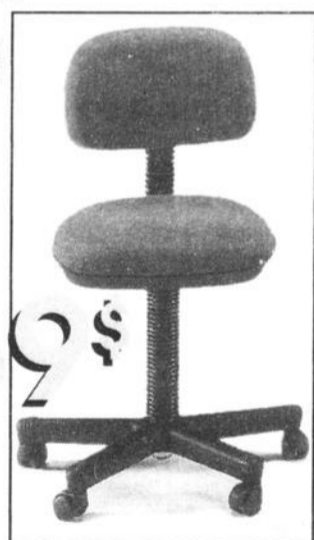
Rentrée avec classe



Chaises

À partir de:

44\$



139\$



Lampes

14\$

Plusieurs autres modèles disponibles en magasin

dixVersions

Le design accessible!

1685, boul. Talbot, Chicoutimi, 545-4010
Edifice Potvin Tremblay Meubles
(VOISIN DE LA CAGE AUX SPORT)

328117

Faucher & Bergeron Fourrures inc.

Présente sa magnifique collection 1997

Venez au plus tôt!

Obtenez un choix éclairé et inégalé!

Assurez-vous le meilleur rapport qualité-prix!

CHOIX UNIQUE: Cuirs - pelisses - agneaux renversés - fourrures

Spécialement pour vous:

«SEPTEMBRE»

le mois «SANS TAXES»

sur toute la marchandise

GRAND SPÉCIAL POUR LA RENTRÉE

PELISSES DE LAPIN À 895\$

Consultez-nous pour vos réparations

Remodelages exclusifs

Estimation gratuite

Nettoyage - entreposage - assurance



... LA DIFFÉRENCE...
En exclusivité
agneaux renversés
CHRIST
POUR ELLE ET LUI



Faucher & Bergeron Fourrures inc.

«La qualité qui se distingue»

JONQUIÈRE
2377, Saint-Hubert
Tél.: 695-0536

CHICOUTIMI
1385, des Champs-Élysées
Tél.: 543-4600

330011

L'industrie se dispute le traitement des sacs verts

Le syndrome du «pas dans ma cour» s'est enfin évaporé sous l'action de la technologie et des intérêts économiques. Si les sacs verts de la ridicule «Petite vie» de Radio-Canada font esclaffer tout le Québec, ceux qui renferment les ordures ménagères du Saguenay sont maintenant convoités comme de précieuses ressources.

Laterrière eut recours à la Justice pour faire cesser définitivement cette montagne de déchets puants que la ville maintenait en permanence, malgré les efforts d'enfouissement dans un sol sablonneux. La garantie d'un mécanisme plus hygiénique d'élimination des ordures et l'offre d'une indemnité pour compenser les inconvénients n'ont pas suffi aux autorités municipales de Saint-Honoré qui ont énergiquement refusé de prendre la relève.



Alors que la MRC du Fjord ne parvenait pas à trouver une solution malgré un lobbying intensif enrobé d'études dispendieuses, la municipalité de Larouche ouvrait son territoire aux sacs verts du Saguenay. Pour la première fois, une population percevait le traitement des ordures comme un avantage économique plutôt qu'une activité dévaluante.

Le patate chaude qui revenait régulièrement à chaque réunion des maires serait finalement neutralisée par la firme Cintec avec l'approbation des citoyens de Larouche. Mais le conseil municipal de Chicoutimi, avec l'appui notamment du maire Claude Richard, de La Baie, adhère plutôt à la solution proposée par les Services Environnementaux AES, dont il est devenu d'ailleurs partenaire majoritaire avec un investissement de quelque 3,5 millions \$ dans le cadre de la loi autorisant la formation de société d'économie mixte. Sa motivation réside dans la certitude d'une économie substantielle pour les contribuables puisque Chicoutimi produit 40 pour cent des déchets générés au Saguenay.

Signalons que l'entreprise laterroise AES exploite depuis trois ans un Centre de traitement des sols et des eaux contaminées par des éléments toxiques comme le pétrole. Elle transforme les résidus organiques, les boues de fosses septiques et de station d'épuration des eaux usées en compost, forme de substitut d'engrais chimiques. La proposition d'AES qui a été l'objet, durant trois jours, le mois dernier, à Chicoutimi, de l'examen du Bureau des audiences publiques sur l'environnement (BAPE), consiste essentiellement à confier la gestion des déchets au Centre de démonstration de nouvelles technologies, aménagé à proximité de l'intersection du boulevard Talbot et de la 170 (La Baie-Jonquière) dans le territoire de Chicoutimi.

Les déchets seraient d'abord déposés dans un bâtiment mobile avant de subir l'action de systèmes complexes de stabilisation accélérée à l'intérieur de cellules dissimulées sous un recouvrement étanche. L'air de traitement et de disposition des déchets prendra la forme d'un immense quadrilatère taillé dans un vaste boisé et agrémenté par des arbres plantés dans un aménagement paysagiste sobre occupé par trois bâtiments relativement discrets. Entouré d'une équipe de jeunes spécialistes, le directeur général d'AES, Alain Laberge, soutient, avec raison espère-t-on, que ce concept représente la solution moderne à une élimination économique et «propre» des déchets. Les ordures n'apparaîtront jamais au grand air et aucune odeur désagréable, assure-t-il, n'incommodera la population environnante.

Il devra toutefois convaincre les incrédules, comme Jacques Laberge et ses disciples, qui ne voient dans ce Centre de démonstration de nouvelles technologies environnementales qu'une façon élégante d'imposer l'enfouissement sanitaire.

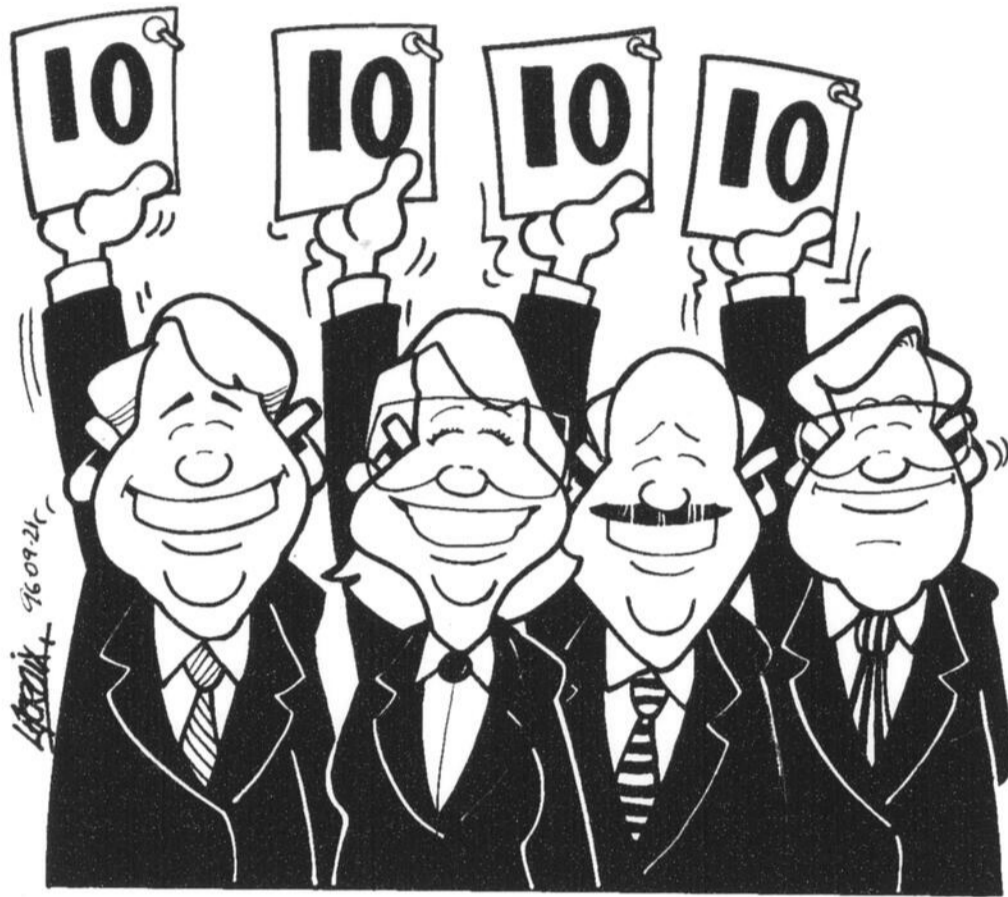
CLIN D'OEIL

Effet de toge ou illusion malative?

Il n'y a pas de quoi être malade, ni matière à poursuite... Cela dit, les Disciples d'Esculape, dont il était question dans le commentaire relatif aux audiences de la Commission Nicolet, jeudi, n'ont rien à voir avec les Disciples de Thémis. Les premiers étant des médecins, les seconds des avocats... Nous voulions bien sûr parler des avocats. Qui, nous l'espérons, ne poursuivront pas le Quotidien pour crime de lèse-majesté.

C. Néron

PERFORMANCE D'ALCAN DEVANT LA COMMISSION NICOLET



VOTRE OPINION

L'Ontario, un exemple à suivre pour les enseignants

Le Conseil pédagogique interdisciplinaire du Québec (CPIQ) tient à souligner la création de l'Ordre des enseignants de l'Ontario comme un modèle dont le Québec peut s'inspirer pour permettre à la profession enseignante de se prendre véritablement en main.

Comme l'a déjà exprimé la présidente du CPIQ lors des Assises nationales des États généraux sur l'Éducation : «Dans l'intérêt général de la population, le temps semble venu d'envisager la mise sur pied au Québec d'un organisme professionnel pour valoriser et régir la profession enseignante qui mérite d'être officiellement et statutairement reconnue comme une véritable profession».

La position du CPIQ s'appuie en particulier sur les résultats d'un sondage effectué en mai 1996 auprès des enseignants membres des associations professionnelles d'enseignants du Québec : 86 % des répondants au sondage ont déclaré qu'il était important de mettre sur pied un organisme professionnel pour régir la profession enseignante.

Éléments joints

L'Ordre des enseignants de l'Ontario, créé par la loi 31 le 5 juillet 1996, deviendra une réalité en février 1997.

Le CPIQ constate, qu'à plusieurs égards, l'organisme professionnel ontarien rejoint plusieurs éléments du projet du CPIQ de mettre sur pied un tel organisme professionnel au Québec pour donner

d'avantage de poids au corps enseignant et pour améliorer l'exercice de la profession et la qualité de l'enseignement.

Le corps enseignant, les élèves, les parents et le système d'éducation tout entier devraient récolter les fruits de la création d'un tel ordre professionnel des enseignants et des enseignants au Québec.

Rappelons que le CPIQ regroupe 40 associations professionnelles, représentant plus de 15 000 enseignants sur une base volontaire, et qu'il se préoccupe des aspects professionnels, de la pédagogie et de la qualité de l'enseignement, du primaire à l'université.

Jack Ligneau,
pour le CPIQ

Don de plus de 30 000 \$

La Corporation des concessionnaires d'automobiles du Québec (CCAQ) vient de faire un don aux victimes des inondations du Saguenay—Lac-Saint-Jean...

Cet organisme, qui regroupe quelque 850 membres sur tout le territoire de la province de Québec, est fier de l'implication de ses membres. Le 9 septembre dernier, elle a en effet remis à la Croix-Rouge une somme de 32 234 \$ en leur nom. Ce montant n'est qu'une partie des dons en provenance des concessionnaires d'automobiles, car certains propriétaires, avec la

participation des membres de leur personnel, ont déjà contribué pour plusieurs dizaines de milliers de dollars, soit directement à la Croix-Rouge soit par l'entremise de campagnes organisées par les constructeurs d'automobiles ou les institutions financières.

De plus, la Corporation des concessionnaires d'automobiles de Montréal a versé un montant de 25 000 \$ pour venir en aide aux victimes du sinistre.

Jacques Bécharde,
au nom de l'Association
des concessionnaires

A NOS CORRESPONDANTS

Le Quotidien du Saguenay-Lac-Saint-Jean met gratuitement à la disposition de ses lecteurs cette rubrique d'expression d'opinions.

Tout en ayant un caractère général, ces textes doivent être concis et courts, de préférence, de manière à permettre la publication régulière d'une plus grande variété d'opinions. Le journal se réserve le choix des lettres, et la prérogative de résumer les écrits trop longs, dans l'intérêt collectif des lecteurs.

Le directeur de CKRS-TV s'inquiète

par Denis Bouchard

JONQUIÈRE (DB) - Les nouvelles mesures de compressions de 127 millions \$ annoncées par la Société Radio-Canada (SRC) peuvent avoir un impact majeur pour son diffuseur au Saguenay-Lac-Saint-Jean, Radio-Saguenay/CKRS-Télévision.

Directeur général de Radio-Saguenay, Daniel Hamel sait depuis plusieurs semaines que la rationalisation de la SRC s'attaque à la rentabilité même de la station jonquiéroise, parce que le projet de «couper de façon substantielle» les allocations de diffusion crée un trou considérable dans les revenus.

Refusant de se laisser gagner par la panique, M. Hamel avoue tout de même que la situation est «plus qu'inquiétante» pour l'avenir de CKRS-Télévision et que la direction, toujours en négociation avec la SRC, cherche des solutions afin de compenser la diminution de revenus qui est non discutable.

L'inquiétude des administrateurs de Radio-Saguenay repose sur les scénarios projetés par la SRC, selon lesquels elle «examinera ses conventions d'affiliation en vue de réduire les paiements aux affiliés et de procéder à des désaffiliations, si possible».

Devant cet état de faits, qu'il qualifie de «menace lourde», M. Hamel cherche des solutions transitoires, mais, dit-il, «nous sommes limités, parce que nous ne pouvons pas faire de la production comme la station Cogeco à Sherbrooke et Trois-Rivières, plus près du marché montréalais que nous».

Ce qui est par surcroît inquiétant pour Radio-Saguenay est que la SRC peut très bien diffuser dans la région à partir de Montréal, sans intervention locale de quelle que nature que ce soit (nouvelles ou publicité). Dans cette éventualité, CKRS se retrouverait avec un seul diffuseur, Quatre-Saisons, dont des rumeurs l'envoient à CJPM-TV.

M. Hamel reconnaît que théoriquement, CKRS pourrait se retrouver sans diffuseur, donc dans une impasse puisqu'il n'existe que deux réseaux privés francophones au Québec, TVA et Quatre-Saisons, déjà présents dans la région.

La désaffiliation, explique M. Hamel, serait «un sacré coup à l'activité économique régionale». Radio-Saguenay gère un budget entre sept et huit millions \$ annuellement, a une masse salariale de quatre millions \$ et emploie 70 personnes.

«Il y également tout le côté social et communautaire dans lequel nous sommes engagés,



Daniel Hamel

poursuit Daniel Hamel. Nous offrons gracieusement à divers organismes un million \$ en temps d'antenne annuellement. Une télévision n'est pas seulement une PME qui produit, mais a un rayonnement important sur le communautaire.»

Radio-Saguenay dispose de cinq mois pour trouver une solution à son problème; la SRC veut signer une entente avant le 1er avril 1997. «Nous devons certainement explorer des terrains inconnus», conclut le directeur général.

D'autres stations régionales sont dans le même cas que Radio-Saguenay : Cogeco de Sherbrooke et Trois-Rivières, Radio-Nord d'Abitibi, et Radio-Interive de Rivière-du-Loup. Pour la première fois depuis longtemps, la SRC a entrepris des négociations individuelles avec chacune de ses stations affiliées.

Qu'arrivera-t-il à CBJ?

CHICOUTIMI (DB) - Aulendemain de la lecture du plan de compressions budgétaires de la Société Radio-Canada, la station de radio CBJ ne sait pas trop sur quel pied danser et de quelle façon se concrétisera la coupe de 300 000 \$ qui a été annoncée.

Pas plus le syndicat que la direction de la station sont en mesure de clarifier ce que signifie la nouvelle compression de 127 millions \$, applicable d'ici avril 1998 et qui

pourrait entraîner 2500 pertes d'emploi à travers le pays.

Délégué syndical, Michel Gagné croit qu'il en saura davantage lundi, après avoir écouté Marcel Pépin, un des administrateurs des stations de radio francophones de la SRC.

Le directeur par intérim, Jacques Landry, qui se trouvait à Québec hier, attend aussi des précisions la semaine prochaine.

La station a quand même eu des

indications : réduction des ressources pour la production locale, reconfiguration des stations en fonction de la concurrence et diminution de la production locale, signifiant que CBJ ne diffusera plus de concerts du Quatuor Alcan, du Festival de musique de Laterrière, etc.

La radio française doit absorber 20 millions \$ de coupures et supprimer 238 postes au cours des 18 prochains mois.

Vol de numéros de cartes de crédit

Militaire envoyé en prison

CHICOUTIMI (SL) - La tête dirigeante du réseau de vol de numéros de cartes de crédit sur la Base de Bagotville, Yves Laitres, a été condamné hier à 10 mois de prison «dans la communauté», à verser un don de 1500 \$ au Comité d'aide aux victimes d'actes criminels et à faire 180 heures de travail communautaire.

La veille, il avait reconnu sa culpabilité à 22 chefs d'accusations de fraude et de vol entre 1992 et 1994.

Bien que sans antécédent judiciaire, le juge a retenu la thèse du ministère public qui exigeait une sentence «sévère» à titre d'exemplarité pour celui qui avait planifié et dirigé un réseau qui a servi à détourner de la marchandise pour environ 13 000 \$, dont 6000 \$ à des fins personnelles. L'avocat de Laitres, Me Jean-Marc Fradette, avait ramené le bénéfice de son client à une somme de 1000 \$ en raison du prix réduit de la revente illégale.

Le juge Jean Simard, de la Chambre criminelle de la Cour du Québec, a qualifié d'incompréhensibles les gestes commis par un homme intelligent qui avait une famille et un emploi de technicien en pièces d'informatiques pour les avions.

Laitres est toujours sous contrat avec les Forces armées, mais la reconnaissance de sa culpabilité par un tribunal militaire qui doit examiner son cas entraînera son renvoi.

Complices

Deux des complices de Laitres ont été condamnés jusqu'à présent. Tous étaient militaires. Harold Dupras a été condamné récemment à une amende de 4000 \$ et à rembourser aux détenteurs de cartes la franchise qu'ils doivent payer encas de vol. Exécutant de première main, il avait fraudé pour une somme de 5916 \$. Il a quitté les Forces armées.

Moins impliqué, Claude Méthot a

bénéficié d'une absolution conditionnelle sous réserve de payer une amende de 300 \$ pour avoir volé du matériel pour une valeur de 934 \$. Un «client» du groupe, Jean-François Savard, avait aussi dû payer 300 \$ pour avoir été pris en possession de marchandise volée évaluée à 436 \$.

Un dernier militaire coaccusé dans cette affaire, Réal Dechamplain, attend toujours l'issue de son procès.

Laitres et ses complices faisaient les poches des vêtements

des militaires au vestiaire de leur gymnase. À l'aide de ces numéros, ils commandaient toutes sortes de marchandise un peu partout au Canada et même aux États-Unis. La livraison se faisait à des logements inoccupés; un complice passait chercher la marchandise à l'entrepôt de la messagerie pour la revendre rapidement à une fraction de sa valeur au détail.

Le groupe utilisait d'autres stratagèmes pour obtenir des numéros de cartes valides.

Coupez dans vos dépenses...
pas dans votre allure!

<p>Escompte-Coiffe</p> <p><i>L'Allure Recherchée</i></p> <p>Coupe de cheveux</p> <p>Lundi-mardi et mercredi seulement</p> <p>7.95\$</p> <p>sur présentation de ce coupon</p> <p>prix Super économique</p> <p>Coiffure et Esthétique pour toute la famille avec ou sans rendez-vous</p> <p><small>Valable jusqu'au 15 octobre 1996. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Limite de 1 coupon par client. Non-monnayable. Taxes en sus.</small></p>	<p>Escompte-Coiffe</p> <p><i>L'Allure Recherchée</i></p> <p>Shampooing Extra doux ou fortifiant</p> <p>5.95\$ au choix</p> <p>sur présentation de ce coupon</p> <p>Jusqu'à épuisement de la marchandise</p> <p>100ml en prime</p> <p>REDKEN</p> <p>prix Super économique</p> <p>Coiffure et Esthétique pour toute la famille avec ou sans rendez-vous</p> <p><small>Valable jusqu'au 15 octobre 1996. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Limite de 1 coupon par client. Non-monnayable. Taxes en sus.</small></p>	<p>Escompte-Coiffe</p> <p><i>L'Allure Recherchée</i></p> <p>Permanente Vision 2000</p> <p>29.95\$</p> <p>sur présentation de ce coupon</p> <p>Tout compris</p> <p>(léger supplément pour cheveux long)</p> <p>prix Super économique</p> <p>Coiffure et Esthétique pour toute la famille avec ou sans rendez-vous</p> <p><small>Valable jusqu'au 15 octobre 1996. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Limite de 1 coupon par client. Non-monnayable. Taxes en sus.</small></p>
---	--	--

CARREFOUR ALMA*
705, ave. du Pont Nord
ALMA
662-9959

PLACE DU SAGUENAY*
1324, boul. Talbot
CHICOUTIMI
696-3589

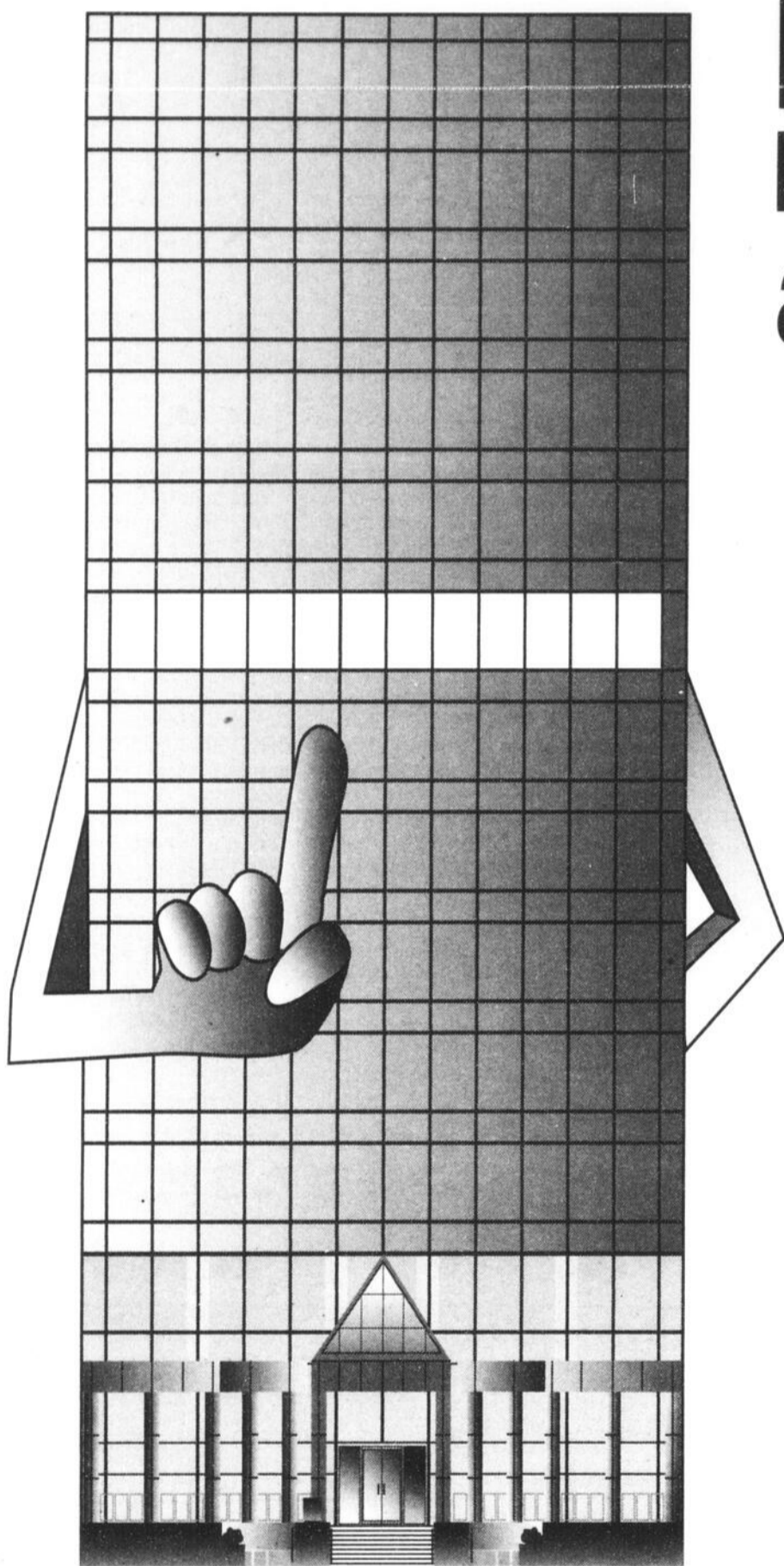
PLACE CENTRE-VILLE*
3880, boul. Harvey
JONQUIÈRE
547-6695

CHARLEBOURG ■ LÉVIS ■ LORETTEVILLE ■ QUÉBEC ■ RIMOUSKI ■ SAINTE-FOY ■ SHERBROOKE

* Esthétique non-disponible dans certains salons

330352

La PROTECTION du public loge maintenant à une seule adresse



L'Association des intermédiaires en assurance de personnes du Québec et l'Association des courtiers d'assurances de la province de Québec, les deux organismes qui, en vertu de la loi, surveillent la pratique et garantissent l'intégrité professionnelle des agents et des courtiers oeuvrant dans le domaine des assurances, logent maintenant sous le même toit au :

500, rue Sherbrooke Ouest, 7^e étage
Montréal (Québec) H3A 3C6

1-800-361-9989

**QUESTION DE SIMPLIFIER
LA VIE DU PUBLIC
QUÉBÉCOIS**

On vous protège... comme personne !



Réal Leboeuf obtient un autre délai

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) — Un mois jour pour jour après son arrestation le 20 août dernier, le présumé agresseur sexuel Réal Leboeuf ne peut toujours pas offrir de garanties suffisantes pour convaincre un juge de la Cour du Québec de le remettre en liberté en attendant son procès.

Le travailleur de la construction de Jonquière de 64 ans accusé d'avoir fait huit victimes, dont des mineures, pendant des années dis-

posera encore d'une autre semaine pour se trouver une place dans un endroit sous surveillance qui pourrait assurer le public qu'il ne se baladera pas en toute impunité.

Hier, son avocat Jean-Marc Fradette a réussi à convaincre le juge Jean-Yves Tremblay de la Cour du Québec de lui laisser une autre chance, le temps de lui dénicher une place convenable.

Leboeuf a été refusé un peu partout au Québec dans les maisons de transition qui offrent des théra-

pies de correction de la déviance sexuelle. Me Fradette a bien trouvé un endroit où on est prêt à la lui offrir, mais pas question de l'héberger pendant les semaines qu'elle durera. Le centre résidentiel communautaire Radisson de Nicolet refuse de le loger sur place.

Le criminaliste de Chicoutimi persévère et a confiance de trouver un endroit où Leboeuf pourra demeurer avec un encadrement adéquat qui rassurerait le tribunal quant à ses allées et venues.

Le juge Tremblay n'a pas tenu compte de la volonté du ministère public dont le représentant, Me Laurent Bouchard, a réclamé une décision sur le champ après quatre semaines d'attente. La loi oblige à tenir une enquête sur remise en liberté dans les trois jours de la comparution d'un accusé, à moins qu'il ne consente à un délai. Me Bouchard aurait voulu que cette question soit tranchée

après maintenant un mois de délai pour que la Couronne se concentre sur les étapes ultérieures du procès.

Depuis la première comparution, les plaignantes et leurs familles suivent avec régularité toutes les étapes franchies par Leboeuf et sont revenues sept fois devant le tribunal sans encore savoir s'il sera remis ou non en liberté.

Déçu de sa courte peine!

CHICOUTIMI (SL) — Un récidiviste notoire était hier très déçu de n'avoir été condamné qu'à 30 mois de pénitencier malgré sa demande formelle d'en faire 40 au moins.

Le détenu a vertement critiqué le travail de son avocat, tout déconcentré de cette attitude, en lui disant devant le tribunal qu'il n'avait pas eu ce qu'il avait demandé.

Le juge Jean Simard a visiblement cherché à accommoder Robert Bergeron, 37 ans, de Jonquière, mais il ne pouvait tout de même pas lui donner plus que le maximum prévu dans le Code criminel.

Avec philosophie, l'avocat de Bergeron, Me Charles Cantin, a indiqué qu'il n'allait pas porter la sentence en appel pour l'augmenter au seuil réclamé par son client.

De l'autre côté, on pouvait regarder un procureur de la Couronne afficher un grand sourire de satisfaction à l'idée de faire cause commune avec la Défense pour une augmentation de peine.

Cette histoire peu banale de Robert Bergeron, condamné pour trois petits vols à l'étalage qui ne totalisent même pas 1000\$, a débuté en 1995 dans une pharmacie Jean Coutu. Les deux autres vols à l'étalage ont été commis chez Sears et chez Zellers de Jonquière.

À deux reprises, une bataille a éclaté entre Bergeron et les gardes de sécurité qui ont procédé à son arrestation.

Bergeron connaît déjà les prisons provinciales, mais cette fois-ci, il a demandé une peine pour se rendre au pénitencier où séjourne son frère qu'il n'a pas vu depuis un certain temps.

Le juge a accepté son choix, mais ne pouvait faire mieux que 30 mois.

Lisant la déception du détenu sur son visage, le juge Simard a eu une bonne pensée pour lui: «Votre demande a été accueillie, mais partiellement... On ne peut pas tout avoir dans la vie...»

ÉCOLE DE COIFFURE PRO-COIFFE

COURS DU JOUR:

QUELQUES PLACES ENCORE DISPONIBLES

COURS DU SOIR:

DÉBUTANT LE 4 NOVEMBRE 1996

MODALITÉ DE PAIEMENT

POUR INFORMATIONS:

DANY TREMBLAY
Propriétaire
698-1688 ou 698-2922

JEANNE GAGNON
Enseignante
40 ans d'expérience
PERMIS N° 88-49SA 330952

UQAC
Le savoir faire

INTRODUCTION AU PROCESSUS D'INTERVENTION AVEC LA MARIONNETTE

Cette formation est offerte aux intervenants du secteur des affaires sociales, de l'éducation et de la santé.

OBJECTIF: sensibilisation au processus d'intervention avec la marionnette et à son utilisation dans les objectifs ludiques, sociopédagogiques, thérapeutiques et psychothérapeutiques.

DEUX JOURS DE FORMATION: 12 HEURES
à l'Université du Québec à Chicoutimi

**PROCHAINE SESSION: les lundi et mardi
7 et 8 OCTOBRE 1996, de 9 h à 16 h 30**

COÛT: 580 \$ (taxes incluses)

INFORMATION ET INSCRIPTION

Bureau de liaison Université-milieu (BLUM)
Université du Québec à Chicoutimi
555, boulevard de l'Université
Chicoutimi (Québec), G7H 2B1
Téléphone: (418) 545-5011, poste 5374
Télécopieur: (418) 545-5012

331229

Université
du Québec
à Chicoutimi

loto-québec

Le Mini

Tirage du
96-09-20

NUMÉROS	LOTS
964511	50 000 \$
64511	5 000 \$
4511	250 \$
511	25 \$
11	5 \$
96451	1 000 \$
9645	100 \$
964	10 \$

Banco

Tirage du
96-09-20

2	5	7	11	17
18	24	25	39	40
41	45	46	47	48
51	59	62	65	68

Quotidienne

Tirage du
96-09-20

3	4
481	5118

Extra

Tirage du
96-09-20

NUMÉRO
295034

SUPER 7

Tirage du
96-09-20

2	3	4	6	35	37	38
---	---	---	---	----	----	----

Numéro complémentaire 41

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

331206

ÊTES-VOUS PRESBYTE?

**JOURNÉE PORTE OUVERTE
ESSAI GRATUIT**
de verres de contact
à double foyer

À CHICOUTIMI:
vendredi
27 septembre
seulement

C'est maintenant possible de vous passer de vos lunettes pour toutes vos activités.

Pour de plus amples informations, téléphonez ou prenez rendez-vous à votre clinique **Optimum** avant le 27 septembre (PLACES LIMITÉES)



**400, des Saguenéens Chicoutimi
545-9391**

Note: L'examen complet de la vision doit être fait au préalable (honoraires en sus)

330415

Fourre-tout



ENVIRONNEMENT — Carmen Larouche, enseignante à l'école Jean XIII à Lac-à-la-Croix, Serge Boivin de Saint-Félicien, enseignant à la CS de Roberval et de Dolbeau, et Lucette Boulianne, enseignante à l'école Notre-Dame d'Alma ont été choisis comme professeurs boursiers et invités à participer au 8e séminaire de la Fondation Riou-Delorme. Ce séminaire, qui se tenait du 4 au 9 août à Longueuil, est offert aux enseignants dans le but de parfaire leur connaissance de la problématique environnementale dans une perspective de développement durable. Ces enseignants deviendront des agents multiplicateurs auprès des jeunes qui auront pour tâche de promouvoir le changement de leurs attitudes à l'égard de la vie et de l'environnement.

EN FURETANT

Marionnettes

L'équipe du théâtre Les Amis de Chiffon offre de nouveau cette année des stages intensifs de marionnettes pour les jeunes créateurs âgés de 5 à 12 ans les 28 et 29 septembre prochain. D'une durée de 16 heures, ce stage unique, donné dans un vrai théâtre de marionnettes, permet aux jeunes de se familiariser avec le médium en créant et en fabriquant son personnage ainsi qu'en utilisant différentes techniques de manipulation. Sept places sont disponibles. Pour inscription, composez le 549-7061.

Raison sensible

La population est invitée à assister à la conférence prononcée mardi, à compter de 17 h, au local 0-710 de l'UQAC, par Michel Maffesoli, professeur de sociologie à l'université de La Sorbonne/Paris V. Le thème «La raison sensible: hédonisme et post-modernité» inspirera son propos, entre autres, de l'irrationnel de nos sociétés, de la violence des banlieues, du pessimisme des jeunes, du goût de la débauche ou du chaos et de l'ignorance des lois sociales.

Problème d'attention

Les parents d'enfants ayant un problème d'attention de l'attention avec ou sans hyperactivité

peuvent maintenant trouver un lieu où ils peuvent échanger et se comprendre en communiquant avec l'Association de parents d'enfants ayant un déficit de l'attention avec ou sans hyperactivité Sagamie (APEDAH), soit avec Diane Gaboury au 548-5118 (Jonquière), avec Roseline Simard au 543-3647 (Chicoutimi-La Baie) ou avec Conrad Saint-Jean au 679-5838 (Lac-Saint-Jean).

CH Jonquière

Clairette Lapointe, présidente des auxiliaires-bénévoles du Centre hospitalier de Jonquière, invite toute la population à participer à la réunion qui aura lieu lundi, à 19 h, au 7e étage du CH de Jonquière.

Beau geste

L'image de la petite maison blanche résistant aux assauts des flots déchaînés a fait le tour du monde et a ému bien des gens, dont Boyd Hinds, un ancien étudiant de l'école de langue française de l'UQAC, qui vit en Californie. Il a décidé de faire sa part en envoyant un chèque de 100 \$ US pour les sinistrés. On peut en déduire que M. Hinds a conservé un bon souvenir de son séjour dans la région! Merci pour ce beau geste.

Zip-zap en dérouté

La rentrée télévisuelle est toujours difficile pour qui n'est pas un maniaque du zapping, cette vilaine habitude qui consiste à «pionner» sans cesse pour passer d'un canal à l'autre.

Personnellement, je trouve très éprouvant de devoir choisir entre les bonnes émissions d'affaires publiques, les nouveaux téléromans, les téléseries, les émissions d'humour qui nous sont proposés. Et je ne parle que pour les réseaux francophones.

Bien sûr, il y a toujours le vidéo comme solution. Mais je me vois mal passer des heures supplémentaires devant mon téléviseur à écouter les émissions ratées. Tout comme j'appréhende la venue des nombreux canaux spécialisés. Il y aura de quoi s'incruster définitivement dans son fauteuil!

C'est dommage d'avoir autant de bonnes émissions à écouter ces temps-ci alors que l'été, on s'ennuie royalement. Surtout lorsque Dame pluie s'installe pendant des jours dans la région comme ce fut le cas cet été.

Gaillarde des bois

Avec l'automne qui s'amorce, vous ressentez peut-être le besoin faire vos réserves d'énergies ou de refaire vos forces. La Gaillarde des bois offre aux dames la possibilité de prendre du repos dans le site enchanteur du lac Pouce, et ce, peu importe leur budget. Le prochain séjour aura lieu du 10 au 16 octobre. Information au 542-8904.

par Johanne St-Pierre



VERNISSAGE — Un vernissage des œuvres de l'artiste peintre Ange-Marie Boivin (ci-contre) aura lieu lundi et mardi au Café Bistrot Victoria, de la rue Mars à La Baie. L'événement est prévu pour 19 h tant lundi que mardi. Ange-Marie sera évidemment là et il peindra une œuvre sur place.



POUCE VERT — Georges-Henri Maltais, un agriculteur du rang Saint-Martin à Chicoutimi, a le pouce vert. Dans son jardin, il a récolté des pommes de terre grand format. Parmi les spécimens récoltés, on retrouvait une patate de quatre livres et une autre de deux livres. De quoi faire une purée de pomme de terre pour une dizaine de personnes! Sur la photo, M. Maltais apparaît à gauche en tenant l'énorme patate rouge dans sa main, avec comme témoin, M. Pilote.



DE VAL-BELAIR — L'équipe des employés municipaux de Val-Bélair a posé un geste de solidarité envers les sinistrés du Saguenay en contribuant à une levée de fonds qui a rapporté 1066,10 \$. Cette somme a été remise à la Société canadienne de la Croix-Rouge. Ci-haut, le conseiller Roger Larouche de Val-Bélair, remet, au nom de ses collègues, le chèque à Jean-Claude Thomassin de la Croix-Rouge. Bravo et merci!



ENCAN — La directrice générale de la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma, Suzanne Pelletier, ne ménage pas les efforts pour recueillir des dons au profit de son organisme. Ainsi, on la voit ici en compagnie de Rock Harvey, administrateur à la fondation, en train de vendre des billets dans le cadre de la vente à l'encan organisée récemment au bar Elliott, événement qui fut un succès d'ailleurs. Faut croire que ce que Suzanne veut, (l'Hôtel-Dieu) le veut...

Rencontres
la meilleure façon de faire connaissance

Inscription: (418) 698-2777

- Inscription **GRATUITE** dans le journal
- Enregistrement **GRATUIT** à une boîte vocale
- Récupération **GRATUITE** des messages

VENTE FINALE

ABANDON des affaires

LAURENT GAUTHIER SAGUENAY (1993) LTÉE

1598, Boul Sainte-Geneviève
Chicoutimi-Nord

TOUT DOIT ÊTRE VENDU

Items	Escompte
Clous à la livre	60 %
Polythène	60 %
Raccord de plomberie (ABS, cuivre, galvanisé)	50 %
Serrures Weiser et Richelieu	40 %
Outillage manuel	40 %
Vis	40 %
Poignées d'armoires Richelieu	40 %

Items	Escompte
Boulon, écrou et angrage	60 %
Peinture et accessoires	35 %
Moulure de pin	35 %
Pelle, rateau, etc.	40 %
Tuyau à cheminée double paroi	45 %
Portes intérieures	30 %

Items	Prix rég.:	Spécial:
BOIS TRAITÉ:		
2 x 4 x 8	4,05 \$	2,99 \$
2 x 4 x 12	5,95 \$	4,59 \$
2 x 6 x 14	9,79 \$	7,79 \$
2 x 6 x 16	12,25 \$	9,79 \$
2 x 8 x 12	12,45 \$	9,69 \$
2 x 8 x 14	12,30 \$	9,39 \$
2 x 8 x 16	15,98 \$	10,99 \$
2 x 10 x 16	26,95 \$	21,99 \$
4 x 4 x 8	6,79 \$	5,79 \$
4 x 4 x 10	9,25 \$	7,29 \$
6 x 6 x 8	17,25 \$	13,29 \$
6 x 6 x 12	28,10 \$	23,79 \$
6 x 6 x 16	37,50 \$	31,79 \$
2" x 2" (baratin)	0,79 \$	0,49 \$
Feuille de cèdre aromatique	25,59 \$	18 \$
Tuile préencollée	Chac.: 0,69 \$	0,29 \$

Items	Prix rég.:	Spécial:
Bardeaux à cointerGros paq.:	4,98 \$	2,75 \$
Bardeaux à cointerPetit paq.:	3,95 \$	1,25 \$
Styrofoam Celfortec 1"	8,15 \$ la feuille	5,50 \$
Styrofoam Celfortec 1 1/2"	12,35 \$ la feuille	8 \$
Styrofoam Celfortec 2"	16,30 \$ la feuille	10 \$
Tablettes de mélamine 12"	10,95 \$	6 \$
Tablettes de mélamine 24"	18,95 \$	11 \$
Mélamine 4' x 8'	31,98 \$ la feuille	21 \$
Portes extérieures (acier, sérigraphiée)	389 \$	275 \$
Treillis intimité 4' x 8'	7,88 \$	5,89 \$
Treillis 4' x 8'	6,98 \$	4,99 \$
Treillis 2' x 8'	4,88 \$	3,39 \$
Treillis blanc 4' x 8'	14,95 \$	11,39 \$
Tapis gazon	5,95 \$ v. car.:	2,50 \$
Tuiles préencollées	le pi car.: 0,69 \$ pi car.:	0,29 \$

LGT CENTRE DE RÉNOVATION
LAURENT GAUTHIER
SAGUENAY (1993) LTÉE
1598, BOUL. STE-GENEVIÈVE
CHICOUTIMI-NORD 545-9540



PRIX PAYÉ ET EMPORTÉ
LIVRAISON DISPONIBLE
PAIEMENT SUR LIVRAISON

Heures d'ouverture:
Lundi, mardi, mercredi de 8 h à 17 h
Jeudi et vendredi de 8 h à 20 h
Samedi de 8 h à 16 h

330865



SENSIBILISATION — Des femmes du Centre ISA portent un costume symbolique pour dénoncer la violence.
(Photo Jeannot Lévesque)

Violence faite aux femmes

Des costumes symboliques

CHICOUTIMI — Comme à chaque année, à l'occasion du troisième vendredi du mois de septembre, les travailleuses et bénévoles qui oeuvrent auprès des femmes victimes de violence organisent une journée d'action symbolique. Le blanc signifie la paix; le costume «fantôme»

symbolise les femmes qui sont mortes pour leur liberté et le masque est pour celles qui travaillent auprès des femmes violentées qui sont elles aussi victimes de menaces. Une action pour qu'un jour on atteigne la tolérance zéro.

La cuisine
de tous les jours...
au Holiday Inn !



Les buffets du Côté Jardin...
variés, irrésistibles et à volonté !
Toujours pleins de fraîcheur et de saveur,
des mets abondants préparés avec talent
vous attendent aux buffets des jeudis
(Pasta folie), vendredis (Fruits de mer)
et samedis soirs (Côte de boeuf) et au
brunch des Saguenéens du dimanche.

Holiday Inn
SAGUENAY
Centre des congrès

2675, boul. du Royaume, Jonquière

POUR RÉSERVATIONS
(418) 548-3124 Sans frais : 1-800-363-3124

331410

Une
multitude
de produits,
services
et privilèges

Un plan
de bonification
perpétuelle
pour les membres



Invitation

Vous désirez faire un
revenu supplémentaire
à partir de votre
résidence?

Devenez membre de
Multi Resto inc.

Plusieurs centaines
de personnes le font!

Pourquoi pas vous?

Nous sommes une
entreprise sérieuse

Au:
Holiday Inn Jonquière

Le mardi
**24 septembre à
19 h 30**

Pour inf.:
548-2723

M. Armand Labonté
Membre Multi Resto

331250

ANTIDÉMARREUR À 50% DE RABAIS!

«Et moi,
qu'est-ce que
je deviens?»



De plus en plus d'automobilistes sont
la cible du vol de leur véhicule. Pour
mieux les protéger, les Assurances
générales des caisses Desjardins leur
proposent une offre exceptionnelle.

Pour un temps limité, en choisissant
l'assurance auto Desjardins, vous
obtenez :

- un antidémarrreur «VitroPlus» à
50% de rabais, soit pour seule-
ment 64,98 \$ (valeur de 129,95 \$);

- le burinage **gratuit** des vitres de
votre véhicule (valeur de 9,95 \$).

PLUS un rabais annuel de 20%
sur votre assurance vol auto, suite à
l'installation d'un antidémarrreur et
du burinage. Dès la première année,
vous réalisez ainsi une économie
d'environ 30 \$, selon l'année et le
modèle de votre véhicule.

Profitez de cette offre dès maintenant, récupérez le montant de votre
investissement rapidement et soyez mieux protégé grâce à Desjardins.

Communiquez avec l'assurance en direct
de Desjardins au

1 800 308-AUTO

Lundi au vendredi : 8 h à 20 h ▪ Samedi : 8 h à 16 h

ou rencontrez un agent d'assurances
à votre caisse.



Assurances générales
des caisses Desjardins

Une offre exclusive présentée
en collaboration avec

VITROPLUS

Desjardins pour s'aider soi-même



Centraide
Le don de changer
les choses.

331330

Nouvelle route pour le trafic lourd

Quatre municipalités se regroupent

L'ASCENSION (PET) - Quatre municipalités du secteur nord de Lac-Saint-Jean-Est s'associent pour le développement d'une nouvelle route qui canaliserait le trafic lourd dans leur secteur. Les municipalités de Saint-Nazaire, Delisle, Saint-Léon et L'Ascension sont en

train de former une régie intermunicipale dans le but d'éviter que les camions et remorques continuent de perturber la quiétude des citoyens. C'est sans compter les dangers accrus par la circulation accrue et les dommages aux routes. «Nous avons une belle route neuve entre L'Ascension et Saint-Coeur-de-Marie; au rythme actuel, elle ne restera pas longtemps dans cet état», affirme le maire de L'Ascension, Lucien Fortin.

Les municipalités veulent faire la construction d'une voie d'accès.

Le maire de L'Ascension veut finaliser la première étape du projet dès cet automne, à savoir la formation de la régie et les contacts avec les compagnies concernées.

Le projet concerne le réaménagement d'une route existante et la construction d'une nouvelle section. Ainsi, la nouvelle artère comprendrait une section de neuf kilomètres sur la Grande ligne et une autre de sept kilomètres, qui irait de Saint-Léon au secteur de L'Ascension, soit la route (La Boulonnaise) menant au site d'enfouissement.

Aucun délai n'est encore fixé pour la construction de cette nouvelle artère, mentionne Lucien Fortin. Les représentants des municipalités concernées se rencontrent actuellement une fois par semaine.

Le Conseil économique Lac-Saint-Jean-Est parraine le projet. Le transport lourd est de plus en plus grand, dans le secteur concerné. Le maire Fortin rappelle entre autres le transport de copeaux d'Uniforêt, le bois du poste de transbordement d'Abitibi-Price aussi à L'Ascension, et le transport des déchets au site d'enfouissement. Les deux municipalités les plus touchées sont Delisle et L'Ascension, dit-il. Des voies de sortie sont également très utilisées, l'une à Saint-Léon et deux à Saint-Nazaire, dit-il.

«Quand nous allons avoir cette route, nous allons passer un règle-

ment obligeant les camions à l'utiliser», résume le maire Fortin. Il s'agira d'une route de gravier, de classe trois.

Financement

Le coût du projet global des deux aménagements est de 4,2 millions \$, de mentionner le maire Fortin. Les municipalités seront appelées à payer leur part, mais ont recours à d'autres sources.

Les maires concernés ont en effet obtenu l'appui du ministre des Transports Jacques Brassard et les compagnies qui génèrent cette circulation de camions lourds

seront invitées à participer. Des contacts préliminaires ont été faits verbalement, mais pas encore de démarches officielles.

Le ministère des Transports est prêt à assumer la moitié du coût global des travaux, mais ne pourra le faire que sur la route existante, rapporte le maire Fortin.

Ce secteur (Grande ligne) fait d'ailleurs l'objet de travaux; Alcan y prélève du roc, ce qui aura pour effet d'annuler une courbe prononcée de la route, laquelle fait le tour de cette masse rocheuse; cela aura aussi pour effet d'abaisser graduellement la route.

EN BREF

Terrains à vendre

QUEBEC (PC) - Le ministère québécois des Transports a pour 120 millions \$ de terrains à vendre, mais les acheteurs ne se précipitent pas. Il s'agit de terrains devenus inutiles après que le ministère ait transféré aux municipalités la responsabilité sur 33 000 km de routes en 1994. Les ventes d'une partie de ces terrains n'ont rapporté que 4,3 millions \$ en 1995 et à peu près autant en 1996. C'est bien en deça de l'objectif de ventes de 20 millions \$ par année que le gouvernement avait fixé, a reconnu le sous-ministre des Transports, Yvan Demers, alors qu'il comparaisait cette semaine devant la commission parlementaire de l'Aménagement et des Équipements pour y reprendre de sa gestion.

ON PEUT VOUS AIDER

CONSTRUCTEURS ET AUTOCONSTRUCTEURS

LE KIT PRÉFABRIQUÉ

- FERMES DE TOIT.
- POUTRELLES AJOURÉES.
- MURS EN PANNEAUX PRÉUSINÉS.
- POUTRES ET COLONNES DE BOIS.

PLAN D'INSTALLATION FOURNI

UNE ÉQUIPE TECHNIQUE À VOTRE SERVICE

ESTIMATION GRATUITE



Tél.: 1-418-656-6184

Fax: 1-418-656-6228

LIGNE SANS FRAIS

RENDEZ-VOUS

Tél.: 1-888-656-6184



ARBOUR ET VIDAL INC.

328010

UQAC
Le savoir-faire

PRINCIPES DE VENTE ET DE MARKETING

Ce cours s'adresse aux personnes novices oeuvrant dans la vente comme les entrepreneurs ou toute autre personne désirant parfaire ses connaissances.

CONTENU: notions de marketing, processus d'achat et processus de vente; performance de vente: efficacité et volume de vente.

UNE JOURNÉE DE FORMATION: 6 HEURES
à l'Université du Québec à Chicoutimi

PROCHAINE SESSION: le vendredi 4 OCTOBRE 1996
de 9 h à 16 h 30

COÛT: 290 \$ (taxes incluses)

INFORMATION ET INSCRIPTION

Bureau de liaison Université-milieu (BLUM)
Université du Québec à Chicoutimi
555, boulevard de l'Université
Chicoutimi (Québec), G7H 2B1
Téléphone: (418) 545-5011, poste 5374
Télécopieur: (418) 545-5012

331230

Université
du Québec
à Chicoutimi



IL Y A DU NOUVEAU DANS L'AIR!

LE BEECH 1900D. NOUVEL APPAREIL. NOUVEAUX AVANTAGES.

FRÉQUENCE ACCRUE

Air Alliance vous offre maintenant cinq liaisons par jour en semaine, de Bagotville vers Montréal à bord du Beech 1900D.

ÉCONOMIES APPRÉCIABLES

Épargnez plus de 30 %* sur la plupart des vols à bord du nouveau Beech 1900D et ce, incluant les réservations effectuées jusqu'à 24 h à l'avance. Du jamais vu! Consultez votre agent de voyages pour tous les détails.

*Certaines conditions s'appliquent.

TRIPLEZ VOS MILLES Aéroplan

Air Alliance vous fait toute une offre de lancement. Triplez vos milles Aéroplan sur tous les vols en Beech 1900D du 8 septembre au 31 octobre 1996.

airAlliance



Pour tout renseignement, communiquez avec l'agent de voyages le plus près de chez vous ou AIR ALLIANCE - AIR CANADA AU 1 800 361-8620

Virtuose de la musique romantique

L'Orchestre symphonique accueille André Laplante

par Denise Pelletier

CHICOUTIMI (DP) - Un programme romantique et accessible présenté dans un concert qui aura une envergure internationale à cause du pianiste invité : c'est ce qu'offrira ce soir à l'auditorium Dufour, en ouverture de saison, l'Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Le chef attitré de l'orchestre Jacques Clément, qui sera au pupitre, précise que le pianiste André Laplante, même s'il habite New York et fait une carrière internationale, est toujours très attaché au Québec et très sensible à la nécessité de présenter la musique dans les régions. C'est pourquoi il a répondu avec plaisir à l'invitation de l'orchestre régional. Il était d'ailleurs cette semaine en concert avec l'Orchestre symphonique de Québec, (il a joué le concerto de Ravel pour la main gauche), et au printemps prochain, il jouera avec l'Orchestre symphonique de Montréal, interprétant alors le premier concerto de Liszt, celui-là même qu'il jouera ce soir à Chicoutimi.

Ce ne sera pas la première visite d'André Laplante au Saguenay, puisqu'il était venu il y a une dizaine d'années jouer avec

l'orchestre régional. Considéré comme l'un des grands virtuoses romantiques de la scène musicale actuelle, André Laplante a fait sa première apparition internationale en 1974, remportant deux grands concours, ceux de Genève et de Sydney en Australie.

Il fut en fait, rappelle Jacques Clément, l'un des premiers pianistes québécois à remporter des concours internationaux, et c'était un exploit à l'époque. « Quand il a joué au concours Tchaïkovsky, à Moscou (en 1978), les autres concurrents, russes et européens, avaient eu l'occasion de jouer le concerto de Tchaïkovsky des dizaines de fois avec orchestre, car là-bas, il y a un orchestre dans chaque ville importante. » André Laplante n'avait quant à lui pas eu l'occasion de jouer cette pièce en public car au Québec, il y avait peu d'orchestres et les solistes pouvaient rarement se produire : mais il a remporté néanmoins la médaille d'argent de ce prestigieux concours.

Par la suite, la carrière d'André Laplante a vraiment démarré. Il s'est produit en récital et avec les orchestres les plus réputés partout dans le monde, il a enregistré trois disques, consacrés aux œu-

vres pour piano de Ravel, Liszt et Brahms, et un enregistrement russe est prévu pour 1996. Il a obtenu, en concert et sur disque, nombre d'éloges du public et des critiques, dont plusieurs le considéraient comme le fils spirituel de Glenn Gould. On a particulièrement souligné sa capacité de raffiner les nuances et de bien faire sentir les différences entre divers passages d'une même pièce, de même que sa grande virtuosité, un atout indispensable pour jouer la musique romantique, et notamment, comme on pourra l'entendre ce soir, le premier concerto de Liszt.

En fait, André Laplante croit tellement à la musique en région qu'il offrira, à la fin du concert de ce soir, un mini-récital au profit de l'Orchestre symphonique régional : il ajoutera donc quelques pièces de son choix au concerto de Liszt, souligne Jacques Clément. Pour cette raison, le programme du concert a été aménagé de façon un peu inhabituelle : l'œuvre pour piano, le concerto de Liszt, sera placée à la fin du concert, suivie de quelques pièces présentées par André Laplante, afin de regrouper ses interventions.

Auparavant, l'Orchestre symphonique jouera en première par-



CONCERT - Le pianiste québécois André Laplante sera le soliste invité du concert de l'Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean, ce soir à 20 h, à l'auditorium Dufour.

tie la quatrième symphonie de Schumann, et, après l'entracte, Les Préludes de Liszt, qui malgré ce que le titre laisse penser, n'est pas une œuvre pour piano, mais un poème symphonique pour orchestre. L'OSSLSJ a déjà joué cette pièce il y a une douzaine d'années, mais les deux autres

sont nouvelles pour les musiciens, dit Jacques Clément, indiquant que le programme de ce soir requiert des effectifs importants, soit une cinquantaine de musiciens, et que le public reconnaîtra, dès les premières mesures, rapidement les thèmes de ces œuvres riches et romantiques.

Jeunesses musicales

«Le Barbier de Séville» ouvrira la saison

par Christiane Laforge

CHICOUTIMI (CL) - La saison des Jeunesses musicales du Canada commencera avec l'Ensemble lyrique de l'Opéra de Montréal. Au programme : «Le Barbier de

Séville» de Rossini. C'est le 15 octobre que les JMC prendront le départ pour une année colorée et fort intéressante.

Cinq concerts sont inscrits au programme. L'Ensemble lyrique sera à l'auditorium Dufour de

Chicoutimi, le mardi 15 octobre, à 20 heures.

Suivra le groupe Quartango, réunissant des musiciens de Montréal. Il sera à 17 h, au Centre culturel de Jonquière, le samedi 26 octobre. Pour se produire ensui-

te à Saint-Félicien.

Le dimanche 2 février, la soprano Aline Kutan, accompagnée du clarinetiste André Moisan et de la pianiste Louise-Andrée Baril, présenteront un concert au musée du Saguenay de Chicoutimi, à 16 h (plus tard à Saint-Félicien).

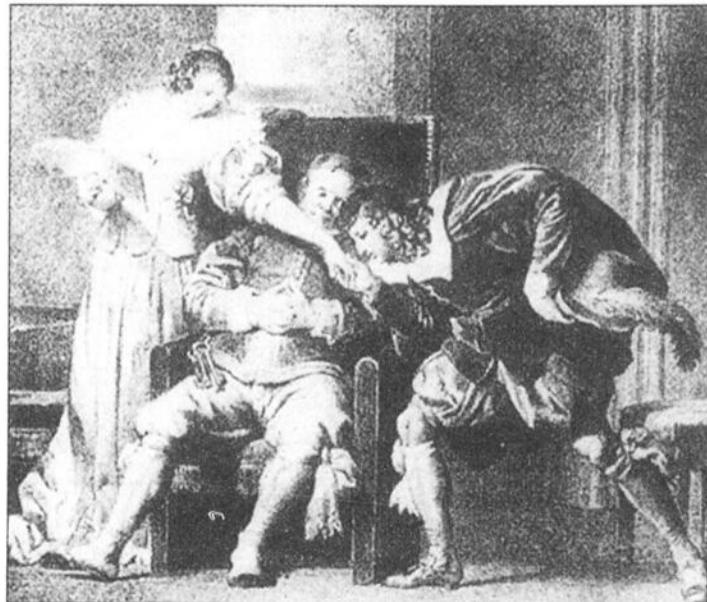
En mars, ce sera le Concert de la relève. On entendra Karine McNicoll, guitariste, lauréate des Festivals de musique du Canada.

C'est la 13^e année consécutive que les comités des JMC de Jonquière et de Chicoutimi inscrivent le concert relève à son programme. Il aura lieu au Centre culturel du mont Jacob, à Jonquière, le dimanche 9 mars à 16 h.

Enfin, la série se terminera avec le Quatuor Arthur Leblanc du Nouveau-Brunswick, le dimanche 6 avril, au Centre culturel de Jonquière.



JEUNESSES MUSICALES - Le Quartango figure au programme régional des Jeunesses musicales du Canada. Mario Leblanc, René Gosselin, Richard Hunt et Stéphane Allard seront à Jonquière et Saint-Félicien le 26 octobre.



INAUGURATION - Le Barbier de Séville inaugurera le programme des JMC le 15 octobre.

CALENDRIER CULTUREL



EXPOSITION — Agathe Bergeron expose à la Caisse d'économie du groupe Alcan.

(Photo Jeannot Lévesque)

Samedi 21 septembre

20 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, «Un homme et son piano» avec le pianiste André Laplante et l'Orchestre symphonique. Liszt et Schumann. Pour informations: Nicole Cormier au (418) 545-3409.

Dimanche 22 septembre

14 h au musée d'Histoire du Lac-Saint-Jean: dimanche animé en compagnie de l'ingénieur William Gravel. Sujet: «Le pont Jean-F. Grenon ou le défi des ingénieurs de l'époque...» (Pont de l'Île Maligne).

Lundi 23 septembre

20 h, à la salle François-Brasard de Jonquière, le ciné-club présente «Maudite aphrodite», de Woody Allen. Pour informations 547-2191, poste 245.

Mardi 24 septembre

20 h, à la salle de concert du Conservatoire de Musique de Chicoutimi, «Baroquinerie» avec l'Ensemble Arion. Pour informations: Nicole Cormier au (418) 545-3409.

Judi 26 septembre

20 h, Stéphane Rousseau, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi. Pour informations: 549-3910.

20 h 30, au Côté-Cour de Jonquière, le groupe Lafayette et ses rythmes de la Louisiane: blues,

cajun, québécois et ses compositions. Le trio est formé de Jean-François Dumas (percussion et voix), Alain Plante (guitare et voix), Charles Breton (harmonica). Pour information: 542-1376.

Vendredi 27 septembre

15 h, table ronde en compagnie des artistes de l'exposition «Terre commune/Common Ground», présentée à Séquence. 17 h, vernissage-goûter-conférence et lancement des publications «CuestaO», Francine Desmeules et Sonia Robertson. Au 272 avenue du Séminaire, Chicoutimi. Pour informations: 543-2744.

17 h, à la galerie Langage Plus, du 414 rue Collard, 2e étage, suite

102, à Alma, vernissage de l'installation d'Adrienne Luce. Pour informations 668-6635.

20 h, Stéphane Rousseau, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi. Pour informations: 549-3910.

Samedi 28 septembre

20 h, Stéphane Rousseau, à l'auditorium d'Alma.

20 h, Lynda Lemay, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi. Pour informations: 549-3910.

Expositions

Centre national d'exposition de Jonquière: exposition des oeuvres de neuf artistes, de la collection de l'Institut des arts au

(Suite en page 18)

Duo OUELLET - MURRAY

Deux pianistes de renom! Un grand concert! Saluons la virtuosité de deux grandes artistes de chez nous.

AUDITORIUM DUFOUR
Samedi, 5 octobre - 20 h
549-3910

Ministère de la Culture et des Communications du Québec

CONCERTS

Samedi 21 septembre 1996, 20h
LE GRAND PIANISTE CANADIEN ANDRÉ LAPLANTE et l'Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean
Auditorium Dufour, Chicoutimi

Mardi 24 septembre 1996, 20h
BAROQUINERIE avec l'ensemble Arion
Conservatoire de musique de Chicoutimi

Mardi 15 octobre 1996, 20h
CINQ ET SAX avec le Quintette à vent
Centre culturel de Jonquière

Mercredi 16 octobre 1996, 20h
CINQ ET SAX avec le Quintette à vent
Auditorium de Saint-Félicien

INFORMATIONS: 545-3409

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

PROGRAMMATION DU 20 AU 26 SEPT.
Visitez notre site INTERNET qui est hébergé au Cybermaute
<http://www.cybermaute.com/c.e>

CINÉMA IMPÉRIAL

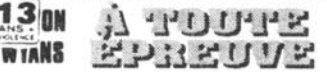
1120 Boul Talbot, CHICOUTIMI



LE CLUB DES EX
v.f. de THE FIRST WIVES CLUB



ROBIN WILLIAMS
JACK
VERSION FRANÇAISE



13 ANS +
DE NIRO
WESLEY SNIPES
LE FANATIQUE

CINÉMA JONQUIÈRE

2445 St-Dominique



BRUCE WILLIS
LE MERCENAIRE



JEAN-CLAUDE VAN DAMME
RISQUE MAXIMUM

DÈS LE 27 SEPTEMBRE: L'HOMME IDÉAL
★ INFO-HORAIRE: ★
549-9022

MATINÉES À TOUTS LES JOURS AVANT 18h ET
LES MARDIS ET MERCREDIS À \$3.25

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
EN APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3.25 \$



"LE MEILLEUR FILM FAMILIAL DE L'ANNÉE!"
Sam Rubin, KTLA-TV

JEFF DANIELS ANNA PAQUIN
LE PREMIER ENVOL
version française de FLY AWAY HOME

<http://www.sony.com>
Aussi à l'affiche au Complexe Alma

Place du Royaume: Sam.dim.: 1h10 - 3h25 - 7h00 - 9h20 Semaine: 7h00 - 9h20

JEAN-CLAUDE VAN DAMME
NATASHA HENSTRIDGE
RISQUE MAXIMUM
version française de MAXIMUM RISK

Aussi à l'affiche au Complexe Alma
Place du Royaume: Sam.dim.: 1h10 - 3h10 - 5h10 - 7h10 - 9h25 Sem.: 7h10 - 9h25

BRUCE WILLIS
UN CONFLIT... DEUX CLANS... ET JOHN SMITH EN TIRE PROFIT



LE MERCENAIRE
v.f. de LAST MAN STANDING

13 ANS +
NEW LINE CINEMA
Aussi à l'affiche au Complexe Alma
Place du Royaume: Sam.dim.: 1h15 - 3h30 - 7h15 - 9h30 Semaine: 7h15 - 9h30
INFO-HORAIRE: ALMA: 668-0141

CALENDRIER CULTUREL

Suite de la page 17

Saguenay. Sérigraphie, lithographie, encre et huile sur toile réalisées entre 1980 et 1990 par Daniel le April, Daniel Dutil, Zhang Jie Min, Jacques Lambert, Lauréat Marois, Jean-Paul Riopelle, Hélène Roy et Arthur Villeneuve. Jusqu'au 29 septembre.

Caisse d'économie du groupe Alcan (Arvida), exposition des œuvres d'Agathe Bergeron, jusqu'au 31 octobre.

Salle Couloir-expo du Centre socioculturel de Chicoutimi, exposition des travaux des étudiants en arts plastiques du Cégep de Chicoutimi. Jusqu'au 27 septembre. Pour informations: Lise Gauthier, 549-9520, poste 445.

Centre national d'exposition de Jonquière: «Les apparences» de Paul Béliveau, jusqu'au 29 septembre. Pour informations (418) 546-2177.

Galerias de Jonquière: exposi-

tion de 32 peintres amateurs de la région. Huit artistes différents chaque semaine réunis dans un même local, du jeudi au dimanche. Jusqu'au 29 septembre. Pour informations: 547-6687.

Espace virtuel présente «Couche-couche noir et blanc», dessins de Daniel Erban, jusqu'au 4 octobre. Heures d'ouverture: de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30 du lundi au vendredi; de 13 h à 16 h du samedi au dimanche. Pour

informations: 549-3618.

Espace Virtuel présente «Chant agricole», installation sonore de Claude-Andrée L'Espérance. Heures d'ouverture: de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30 du lundi au vendredi; de 13 h à 16 h du samedi au dimanche. Jusqu'au 4 octobre. Pour informations: 549-3618.

Séquence présente l'exposition Terre Commune/Common Ground. Échange entre artistes du Québec et de l'Ontario. Guy

Blackburn, Élisabeth Chitty, Claudine Cotton, Martin Dufresne, Reinhard Reitzenstein, Ronald Thibert, Yves Tremblay et Gayle Young. Du mercredi au vendredi de 10 h à 16 h 30 et du samedi au dimanche de 13 h 30 à 16 h 30. Jusqu'au 6 octobre.

Musée amérindien Mash-teuiatsh, expose «Entre deux mondes montagnais» du peintre André Michel et «Animaux fétiches» d'Ernest Dominique. Jusqu'au 15 octobre.

EN BREF

Edouard Lock

VANCOUVER (PC) — La toute dernière œuvre de l'audacieux chorégraphe montréalais Edouard Lock est la pièce maîtresse de la prochaine tournée des Grands Ballets Canadiens dans l'ouest du pays.

«Étude», qu'Edouard Lock vient de terminer, sera présentée en première canadienne à Edmonton mardi.

Après Edmonton, la troupe montréalaise se rendra à Calgary, Winnipeg et Vancouver.

Les Grands Ballets danseront aussi «Simfonietta» de Jiri Kylian et «Perpetuum» d'Ohad Naharin.

Alanis Morissette

TORONTO (PC) — Alanis Morissette a remporté trois prix cette semaine à Toronto lors du gala annuel de MuchMusic.

La chanteuse de 22 ans originaire d'Ottawa a notamment été choisie comme artiste féminine de l'année par le public qui lui a aussi décerné le prix de la meilleure vidéo pour «Ironic».

Le prix de la meilleure vidéo francophone a été décerné à «Tout simplement jaloux» de Beau Dommage.

CONCOURS

Une escapade pour une chanson

ÉCOUTEZ LE 9 H À 10 H SANS PAUSE PUBLICITAIRE DU LUNDI AU VENDREDI

IDENTIFIEZ LE PLUS DE CHANSON POSSIBLE PENDANT CETTE HEURE

Téléphonez au 820-0000 ou 1-800-463-7919 pour vous inscrire.

Le lendemain à 7 h 10, si votre appel est choisi, dites-nous le numéro de la page de la publicité de CFIX Rock Détente paraissant dans Le Quotidien et nommez-nous vos titres de chansons.

Plus vous en nommez, plus vous aurez de chances lors du tirage de notre escapade de la semaine, le vendredi à 8 h 40.

EN PLUS:

En collaboration avec l'Association Touristique Régionale, vous gagnerez **INSTANTANÉMENT** une escapade dans un établissement hôtelier de la région

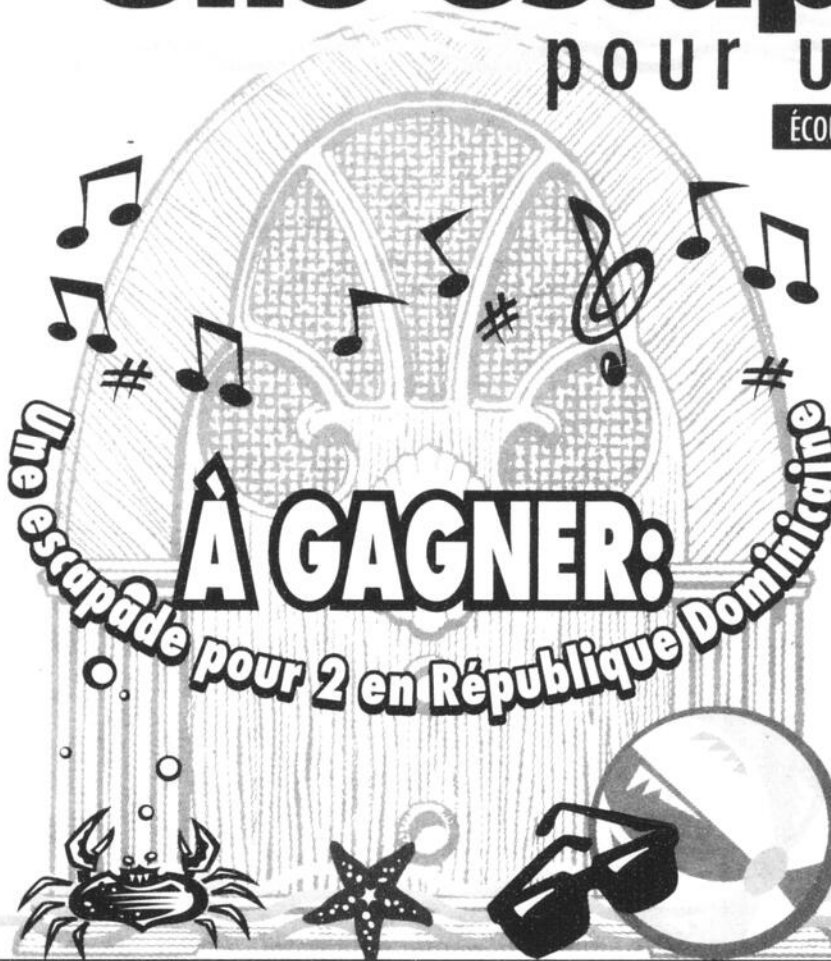
À GAGNER:

Vendredi 27 sept. à 8 h 40
Une escapade pour 2 en République Dominicaine



www.rock-detente.com

QUOTIDIEN MA RADIO AU BOULOT



À GAGNER:

Une escapade pour 2 en République Dominicaine

CHEVROLET PRÉSENTE
LE GRAND DÉBROUILLAGE^{MD}
DE
SUPER ÉCRANSM



CONNU POUR EN PRENDRE.
RECONNU POUR EN DONNER.

NE RATEZ PAS LE GRAND CONCOURS CHEVROLET!

Tous les détails de participation lors du Grand Dérouillage de Super Écran.

* Pour les abonnés du câble munis d'un câblelecteur. Ce débrouillage ne confère aucun droit de remise aux abonnés actuels de Super Écran.
SM Marque déposée de Super Écran.

Samedi

HORAIRE

21 septembre

15 h 00 Début du Grand Dérouillage
15 h 15 À Wong Foo, merci pour tout, Julie Newmar
17 h 25 Raspoutine
19 h 30 Major Payne
21 h 30 Juge Dredd
23 h 30 Évasion vers l'Éden
01 h 35 Virtuosité
03 h 25 L'Antre de la folie
05 h 00 C'est un tour de Destiny



Blazer 1997

Dimanche

HORAIRE

22 septembre

07 h 00 La Pierre du rêve (animation)
07 h 22 Dumb & Dumber (animation)
07 h 44 Simba, le roi lion (animation)
08 h 10 Spider-man, l'homme araignée (animation)
08 h 30 La Princesse des cygnes
10 h 05 Un Simple détour du destin
11 h 55 Le Cinéma des effets spéciaux
12 h 25 Les Collégiennes de Beverly Hills
14 h 15 Un Cercle d'amis
16 h 15 L'Invité
18 h 25 Loin de la maison: Angus et son labrador
20 h 10 La Vallée des nuages
22 h 15 Le Bagarreur de rue
Minuit Fin du Grand Dérouillage

Vidéotron
Vive le monde... libre!





La Poudrière de Windsor

D'une usine à tuer à un centre culturel

par Madeleine Gagnon

Si Chicoutimi a sa Pulperie, un magnifique joyau de notre patrimoine régional, Sherbrooke a sa Poudrière, le seul centre d'interprétation de la poudre noire au pays.

La Poudrière de Windsor est aujourd'hui centre culturel et patrimonial, et lieu de promenade agréable sur les bords de la rivière Watopeka.

L'usine fut fondée en 1864 par des exploitants américains pour fabriquer des munitions en vue de la guerre de Sécession qui faisait rage outre-frontière. La guerre terminée, l'usine fut reprise par un marchand de Montréal qui la reconvertit à la poudre sportive pour la chasse, et aussi pour des fins de dynamitage. La guerre éclate en 1914 et de nouveau on y fabrique la poudre pour tuer et dévaster. Finalement, l'usine fut fermée en 1922 après maints accidents; un seul des 56 bâtiments demeure, juste ce qu'il faut pour évoquer cette époque. La poudre était de manipulation délicate et la moindre maladresse pouvait être fatale pour le travailleur souvent mal protégé. C'était un alliage de salpêtre importé du Chili, de soufre importé d'Italie et enfin de charbon de bois tiré des aulnes, une espèce arbustive très répandue dans la région. Il n'y a plus de poudre dans l'air, la Poudrière est devenue lieu de réception et d'exposition itinérantes et semble continuer ses jours dans la paix et le silence au milieu d'une

nature qui a repris ses droits.

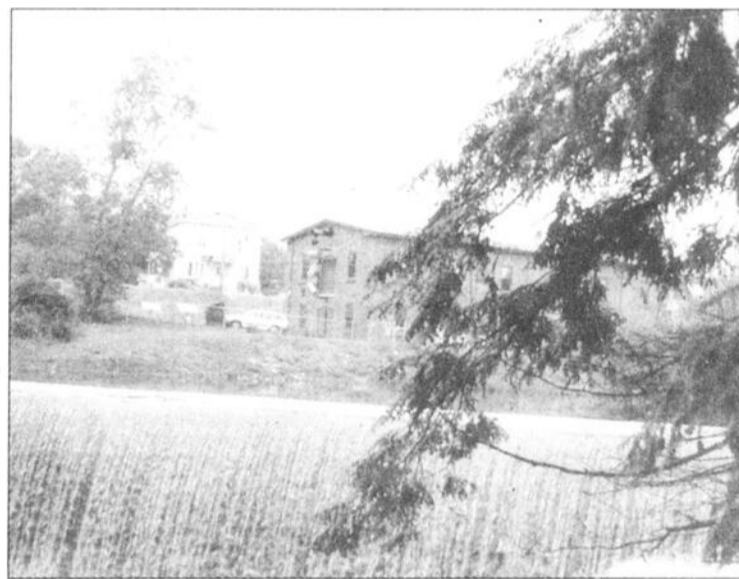
Cette journée de visite aux environs de Sherbrooke avait ainsi commencé dans un climat de paix. En effet, notre groupe était attendu dès le matin dans la très jolie chapelle St-Mark de l'université anglophone Bishop's à Lennoxville, pour entendre un mini-concert d'orgue. Nous étions alors accueillis par une femme pasteur de religion anglicane. Il faut dire ici que l'église anglicane s'est ouverte à l'œcuménisme; depuis plus de vingt ans maintenant, les femmes ont accès au ministère du culte et l'Église s'en porte bien si j'en juge par la sagesse qui se dégage des propos de cette jeune femme pasteur.

Elle nous apprend d'ailleurs que le premier organiste dans l'histoire était une femme; et le premier

organiste dans l'histoire de notre pays n'était nul autre que Louis Jolliet le découvreur. Il avait étudié l'orgue à Paris.

Cet orgue unique de la chapelle St-Mark qui faisait l'objet de notre visite a été fabriqué au mont Saint-Hilaire sur le modèle d'un orgue allemand du XVIIIe siècle. Nous avons alors entendu entre autres des oeuvres connues de Bach, dans une atmosphère toute européenne. Les superbes édifices de l'université Bishop's sont inspirés de ceux d'Oxford en Angleterre.

Comme le touriste s'adapte rapidement à toutes les circonstances, la journée s'est terminée au vignoble le Cep d'Argent et une dégustation des vins régionaux au goût aussi variable que notre climat.



JOYAU — La Poudrière de Windsor, une ancienne usine de fabrication de poudre noire, est aujourd'hui un centre culturel et un lieu de réception.

(Photo Madeleine Gagnon)



ORGUE — L'orgue de la chapelle St-Mark comprend 23 jeux et 1200 tuyaux.

(Photo Madeleine Gagnon)

EN BREF

La Société des établissements de plein air du Québec (SÉPAQ) informe les amateurs de la nature et les amateurs de pêche qu'elle met à leur disposition plus de 450 chalets dans les réserves fauniques du Québec. L'attribution des séjours avec hébergement pour 1997 est faite par un tirage au sort qui se fera le 31 octobre. Si vous désirez y participer, vous devez vous procurer un formulaire d'inscription avant cette date en téléphonant à la Sépaq au 1-800-665-6527 ou au (418) 890-6527.

La Pulperie de Chicoutimi invite les clubs sociaux de la région à passer quelques heures et même une journée sur le site en prenant soin d'apporter leur pique-nique. Ils y apprendront plein de chose dans un cadre pittoresque. Les visites se poursuivent jusqu'à l'Action de Grâce. Profitez des couleurs de l'automne à la Pulperie. Appelez au (418) 698-3100.

Si vous partez dans les Cantons de l'Est cet automne, profitez du Festival du canard du lac Brôme qui se tiendra du 11 au 14 octobre prochain. La gastronomie sera à l'honneur parmi les douze restaurants participants à Dunham, Bromont, Knowlton, Cowansville et ville du lac Brôme.

ANNE vous propose

- CROISIÈRE TRANSATLANTIQUE**
1 seul départ, 6 avril / 16 jours - Réservez avant le 8 octobre, épargnez 400 \$ par cabine
- NOËL EN AUTOMNE**
Au New Hampshire. De Chicoutimi 1^{er} novembre / 3 jours - 289 \$

Voyages Gilbert Itée
399, Racine Est, CHICOUTIMI - 543-0277
I.A.T.A. - Depuis 1974 - Fermis du Québec

Anne Blackburn
conseillère

NOS GROUPES 1996 - 1997

«Transport nolisé» de la région pour les départs de Québec (À partir du 6 février jusqu'à la fin mars)

MEXIQUE: • Acapulco • Puerto Vallarta • Ixtapa

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE: • Santo Domingo • Punta Cana • Puerto Plata

CUBA: • Varadero • Guardalavaca • Cayo Coco

MEXIQUE

ACAPULCO: de Québec
Du 6 février au 20 mars 1997: 7 départs
Hôtel Maralisa.
Petits déjeuners américains inclus.
Taxes incluses.

1079\$ occ. double / 2 semaines
* Autocar de la région en sus

PUERTO VALLARTA: de Québec
Du 7 février au 14 mars 1997: 5 départs
Hôtel Casa Grande Moranda (rénové).

1379\$ occ. double / 2 semaines **TOUT INCLUS**
* Autocar de la région en sus

MAROC: Villes impériales et Agadir
27 mars 1997
2 semaines
1676\$ Occ. double
Autocar de la région en sus

TUNISIE:
Hôtel Riviera, 4 étoiles
Départ 7 novembre
10 jours - 16 repas
1134\$ Occ. double
Autocar de la région en sus

NOËL EN AUTOMNE AU NEW HAMPSHIRE
3 jours/4 repas
Départ 23 novembre
269\$ Occ. double
(Départ de Québec)

N'OUBLIEZ PAS DE RÉSERVER VOS BILLETS POUR «LE BAL VIENNOIS» DU 2 NOVEMBRE À 20 H

Voyages MADELEINE GAGNON inc.
367, Racine Est, Chicoutimi 696-1818
1-888-976-1818

VOYAGES PARADIS
3691, boul. Harvey, Jonquières, 547-6645
1-800-475-6645

VOYAGES MICHEL BARRETTE enr.
100, rue Saint-Joseph, Alma, 668-3078
1-800-263-3078

SAMEDI 21 SEPTEMBRE

9h00
CANAL D — LA GIFLE 3743266 (4) Fr. 1974. Comédie de mœurs de C. Pinoteau avec Lino Ventura, Isabelle Adjani et Annie Girardot. - Un professeur d'histoire éprouve des ennuis avec sa fille de dix-huit ans qu'il a élevée seul. (2h)
11h30
CJPM-CFER — CONTRE TOUTTE ATTENTE 585315 (5) (Against All Odds). E.-U. 1984. Drame policier de T. Hackford avec Jeff Bridges, Rachel Ward et James Woods. - Un joueur de football sur la tranche accepte de se rendre au Mexique pour y rechercher la maîtresse fugitive d'un racketteur. (2h30)
13h00
CKRS — MIRACLE EN ALABAMA 42860 (4) (The Miracle Worker). E.-U. 1979. Drame psychologique de P. Aaron avec Patty Duke Astin, Melissa Gilbert et Diana Muldaur. - Une jeune femme entreprend l'éducation d'une petite fille sourde, muette et aveugle. (2h)
CFRS — GAWIN 88686 (5) Fr. 1991. Comédie dramatique de A. Selignac avec Jean-Hugues Anglade, Bruno et Wojtek Pszoniak. - Le père d'un jeune garçon atteint de leucémie se déguise en extra-terrestre pour faire une surprise à son fils qui ne rêve que de l'espace. (2h)
CFCE — LOOK WHO'S TALKING 23044 (4) E.-U. 1989. Comédie sentimentale de A. Hecklerling avec Kirstie Alley, John Travolta et George Segal. - Ayant rompu avec son amant, une jeune femme entreprend de trouver un nouveau père à son bébé avec l'aide d'un chauffeur de taxi. (2h)
14h00
CJPM-CFER — LES DENTS DE LA MER IV 86315 (5) (Jaws - The Revenge). E.-U. 1987. Drame d'horreur de J. Sargent avec Lorraine Gary, Michael Caine et Lance Guest. - Une veuve dont le fils a été tué par un requin décide d'affronter seule un de ces monstres marins, convaincue que celui-ci a un compte à régler avec sa famille. (2h)
WCFC — MIDWAY 100537 (5) E.-U. 1976. Drame de guerre de J. Smight avec Charlton Heston, Henry Fonda et Toshio Miura. - Six mois après Pearl Harbor, les Américains déjouent une attaque de la flotte japonaise contre l'île Midway. (2h30) Suivi de MAILBAG
18h30
CJPM-CFER — SENS DESSUS DESSOUS 659179 (5) (Summertime Switch). E.-U. 1994. Comédie de A. Metter avec Rider Strong, Jason Weaver et Richard Moll. - A la suite d'un erreur, un garçon de milieu aisé se retrouve dans un camp de redressement et un jeune délinquant dans un luxueux camp de vacances. (2h)
19h00
CFRS — LE FILS DE LA PANTHÈRE ROSE 28792 (5) (Son of the Pink Panther). E.-U. 1993. Comédie policière de B. Edwards avec Roberto Benigni, Herbert Lom et Claudia Cardinale. - Un commissaire de police chargé de retrouver une princesse kidnappée par des terroristes doit faire appel aux services d'un gendarme gaffeur. (2h)
20h30
CJPM-CFER — L'AMIE MORTELLE 378792 (4) (Deadly Friend). E.-U. 1986. Drame fantastique de W. Craven avec Matthew Laborteaux, Kristy Swanson et Michael Sharrett. - Un adolescent précoce cherche à redonner vie à une amie en lui implantant dans le cerveau les commandes d'un robot qu'il a mis au point. (2h)
21h00
CFRS — VENGEANCE AVEUGLE 38995 (5) (Blind Fury). E.-U. 1989. Drame policier de P. Noyce avec Rutger Hauer, Brandon Call et Terrance O'Quinn. - Un soldat devenu aveugle au Viet-nam utilise sa maîtrise du karaté pour venir en aide à un ami kidnappé par des gangsters. (2h)
CFCE — F/X THE ILLUSION 95063 (4) E.-U. 1985. Drame policier de R. Mandel avec Bryan Brown, Brian Dennehy et Diane Venora. - Un spécialiste en trucs pour le cinéma accepte de simuler le meurtre d'un gangster appêté à témoigner contre la mafia. (2h)
WCFC — NAKED GUN 331/3 THE FINAL INSULT 90711 (5) E.-U. 1994. Comédie policière de P. Segal avec Leslie Nielsen, Priscilla Presley et George Kennedy. - Un inspecteur de police gaffeur tente d'empêcher un criminel de commettre un attentat durant la cérémonie des Oscars. (2h)
21h39
R.-Q.-CIVV — TOO MUCH! 65187063 (4) (Wish You Were Here). G.-B. 1987. Drame psychologique de D. Leland avec Emily Lloyd, Geoffrey Hutchings et Tom Bell. - Se sentant étouffée par la mesquinerie de sa petite ville, une adolescente rebelle des années 50 se défend par une effronterie manifeste. (1h40)
22h45
CKRS — LE CHOIX DE SOPHIE 75467112 (3) (Sophie's Choice). E.-U. 1982. Drame psychologique de A. J. Pakula avec Meryl Streep, Kevin Kline et Peter MacNicol. - Un jeune écrivain découvre progressivement le passé douloureux d'une Polonaise rescapée des camps nazis. (2h55)
23h30
WCFC — IRONWEED 3838334 (3) E.-U. 1987. Drame psychologique de H. Babenco avec Jack Nicholson, Meryl Streep et Carroll Baker. - Un père de famille au passé malheureux partage sa vie de vagabond avec une compagne de fortune. (2h22)
00h00
CFRS — LA FEMME D'AFFAIRES 678590 (6) It. 1989. Drame de mœurs de J. d'Amato avec Tara Buckman, Charlie Edwards et Paul Van Gent. - Un jeune journaliste s'empare d'une affaire financière cinglante et ambitieuse. (2h)
CFCE — HAVANA 50767994 (4) E.-U. 1990. Drame sentimental de S. Pollack avec Robert Redford, Lena Olin et Alan Arkin. - A La Havane, un joueur de poker cynique et désengagé s'empare de l'épouse d'un riche aristocrate et côtoie malgré lui les rouages de la révolution cubaine. (3h05)
FOX — TRUST IN ME 368236 (5) E.-U. 1994. Drame policier de B. Corcoran avec Currie Graham, Stacy Keach et Sandra Nelson. - Un policier infiltré une bande de motards spécialisée dans la contrebande d'armes et se lie d'amitié avec leur chef. (2h)
00h15
CBJET — MEN ARE NOT GODS 40480803 (5) G.-B. 1936. Drame psychologique de W. Reisch avec Miriam Hopkins, Gertrude Lawrence et Sebastian Shaw. - La liaison d'un acteur avec la secrétaire d'un critique vient près d'avoir des conséquences tragiques. (1h40)
00h30
CANAL D — LE GRAND RESTAURANT 9187700 (4) Fr. 1966. Comédie policière de J. Besnard avec Louis de Funès, Bernard Blier et Rosa Maria Rodriguez. - Le patron d'un restaurant est entraîné dans une aventure policière à la suite de la disparition d'un client. (2h)

DIMANCHE 22 SEPTEMBRE

9h00
CANAL D — LE GRAND RESTAURANT 5460613 (1h30) Voir samedi, 00h30
10h00
FOX — THE GIRL WHO SPELLED FREEDOM 34667 (4) E.-U. 1986. Drame de S. Wincer avec Wayne Rogers, Mary Kay Place et Kieu Chinh. - Au Tennessee, une jeune réfugiée cambodgienne s'efforce de remporter un concours d'orthographe à son école. (2h)
13h00
CFRS — ÇA C'EST LA VIE 51919 (6) (Easy Money). E.-U. 1983. Comédie de J. Signorelli avec Rodney Dangerfield, Joe Pesci et Candy Azzara. - Un photographe peut prendre possession d'un héritage à condition qu'il cesse de boire, de fumer et de s'empiffrer. (2h)
WCFC — THE THIRD MAN 771667 (2) G.-B. 1949. Drame policier de C. Reed avec Joseph Cotten, Alida Valli et Orson Welles. - À Vienne, juste après la guerre, un journaliste défend la mémoire d'un ami accusé de marché noir. (2h) Suivi de MAILBAG
13h30
CJPM-CFER — GRACE KELLY 93551 (5) E.-U. 1983. Drame biographique de A. Page avec Cheryl Ladd, Lloyd Bridges et Ian McShane. - La vie de la vedette de cinéma qui devint l'épouse du prince de Monaco. (2h)
14h00
FOX — MEDICINE MAN 23464 (4) E.-U. 1992. Aventures de J. McTiernan avec Sean Connery, Lorraine Bracco et Jose Wilker. - En Amazonie, un chercheur obtient l'aide d'une femme-médecin pour trouver la formule d'un sérum contre le cancer. (2h)
15h30
CJPM-CFER — BIG 613377 (4) E.-U. 1988. Comédie fantastique de P. Marshall avec Tom Hanks, Elizabeth Perkins et Jared Rushton. - Après avoir formulé un vœu devant une machine à souhaits de fête foraine, un jeune garçon se retrouve transformé en un homme de trente ans. (2h)
16h00
TQ-CIVV — SAMSON ET SALLY 36648 (4) Dan. 1984. Dessins animés de J. Hastrup. - Deux petites baleines se lient d'amitié et apprennent ensemble les rudiments de la vie en mer. (1h30)
20h00
CBJET — THE PIANO 15803 (2) Aust. 1992. Drame sentimental de J.

Campion avec Holly Hunter, Harvey Keitel et Anna Paquin. - Vers 1850, en Nouvelle-Zélande, une jeune muette venue vivre avec un colon qu'elle a épousé par correspondance s'empare d'un voisin. (2h)
CJPM-CFER — LE COUP DE Foudre 51629 (6) (The Crush). E.-U. 1993. Drame de A. Shapiro avec Cary Elwes, Alicia Silverstone et Jennifer Rubin. - Eprise d'un journaliste qui demeure près de chez elle, une adolescente désire se venger lorsqu'elle découvre qu'il est amoureux d'une autre. (2h)
FOX — RUDY 15445 (5) E.-U. 1993. Drame biographique de D. Anspaugh avec Sean Astin, Ned Beatty et Charles S. Dutton. - À force de persévérance, un jeune homme réussit à réaliser son grand rêve de faire partie d'une équipe de football collégiale. (2h)
21h00
CFRS — SIX DEGRÉS DE SÉPARATION 7633174 (4) (Six Degrees of Separation). E.-U. 1993. Comédie dramatique de F. Schepisi avec Stockard Channing, Donald Sutherland et Will Smith. - Un jeune inconnu qui se fait passer pour le fils de Sidney Poitier s'immisce dans la vie d'un couple de riches New-yorkais. (2h25)
CFCE — WHAT LOVE SEES 78396 PREMIERE MONDIALE E.-U. 1996. Drame avec Richard Thomas et Annabeth Gish. - La vie d'un couple d'handicapés visuels. (2h)
WCAX — WHAT LOVE SEES 1984 PREMIERE MONDIALE E.-U. 1996. Drame avec Richard Thomas et Annabeth Gish. - La vie d'un couple d'handicapés visuels. (2h)
WPTZ — ON DEADLY GROUND 8471716 (6) E.-U. 1994. Drame réalisé et interprété par Steven Seagal avec Michael Caine et Joan Chen. - En Alaska, un employé d'une compagnie pétrolière décide de faire exploser une tour de forage qui menace l'environnement. (2h)
WCFC — TWO MOTHERS FOR ZACHARY 30716

PREMIERE MONDIALE E.-U. 1996. Drame avec Valerie Bertinelli, Vanessa Redgrave et Colleen Flynn. - Jugéant sa fille lesbienne inapte à assurer l'éducation de son petit-fils, une femme s'adresse à la cour pour obtenir la garde de l'enfant. (2h)
21h24
TQ-CIVV — MERY POUR TOUJOURS 28031532 (4) It. 1989. Drame social de M. Risavec Michele Placido, Claudio Amendola et Alessandro di Sanzo. - Un professeur de lettres qui travaille temporairement dans une maison de redressement pour adolescents tente d'adoucir les jeunes délinquants de sa classe. (1h50)
23h00
WCFC — ANOTHER THIN MAN 6313303 (4) E.-U. 1939. Comédie policière de W.S. Van Dyke avec William Powell, Myrna Loy et Virginia Grey. - Un détective amateur et son épouse enquêtent sur le meurtre d'un riche milliardaire. (1h45)
CANAL D — PARLEZ-NOUS D'AMOUR 4334342 (5) Can. 1976. Drame de mœurs de J.-C. Lord avec Jacques Boulangier, Monique Mercure et Claude Michaud. - Les désenchantements de l'animateur d'une émission de variétés à la télévision. (2h)
23h14
TQ-CIVV — TOO MUCH! 71176700 (1h40) Voir samedi, 21h39.
23h55
CFRS — JUSTICE SAUVAGE 1828764 (6) (Out For Justice). E.-U. 1991. Drame policier de J. Flynn avec Steven Seagal, William Forsythe et Jo Champa. - Un policier de New York veut venger personnellement la mort de son partenaire, qui a été tué en pleine rue par un bandit déjà recherché par la mafia. (2h)

MOTS CROISÉS

NO 3307

HORIZONTALLEMENT

- Partie de la zoologie qui étudie les oiseaux.
- Le rouge en est une - Flaire.
- Pron. pers. - Vagabondera - Cérium.
- Bouchés hermétiquement - Argile.
- Qui ne s'intéresse plus à rien - Patrie d'Abraham.
- Rongeur - Raban.
- Rongeaient - En matière de.
- Cors.
- Table où l'on célèbre la messe - Chérit.
- Petit traîneau - Qui est hors de combat - Poche.
- Aurochs - S'engageait dans l'armée (s').
- Grand bovidé sauvage - Montréal avec ostentation.

- Mois - Crosse de golf.
- Habile, rusé - Canton suisse.
- Non vêtu - Dessins indélébiles pratiqués sur la peau.
- Occlusion intestinale - Touffue.
- Se cachera (se) - De là.
- Têtes de certains animaux - Troisième partie de l'intestin grêle.
- Monnaie de la Suède (pl.) - Non-métal d'un blanc bleuâtre.
- Fl. d'Italie - De bonne heure.
- Te permis de - Volcan de la Sicile - Note.
- Germanium - Ile grecque de la mer Égée - Agave du Mexique.
- Contenue dans quelque chose - Table de pressoir.
- Saison - Ne porte pas atteinte à.

VERTICALEMENT

- Mois - Crosse de golf.
- Habile, rusé - Canton suisse.
- Non vêtu - Dessins indélébiles pratiqués sur la peau.
- Occlusion intestinale - Touffue.
- Se cachera (se) - De là.
- Têtes de certains animaux - Troisième partie de l'intestin grêle.
- Monnaie de la Suède (pl.) - Non-métal d'un blanc bleuâtre.
- Fl. d'Italie - De bonne heure.
- Te permis de - Volcan de la Sicile - Note.
- Germanium - Ile grecque de la mer Égée - Agave du Mexique.
- Contenue dans quelque chose - Table de pressoir.
- Saison - Ne porte pas atteinte à.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

SOLUTION DU D-3306

1	G	R	A	N	U	L	O	M	E	C	D
2	L	E	V	I	T	E	A	U	S	S	I
3	O	D	E	R	O	M	I	S	E	G	
4	M	E	V	I	N	E	E	G	R	E	
5	E	V	R	A	N	N	A	M	A	S	
6	R	E	I	N	E	T	T	E	E	S	T
7	I	N	A	R	R	O	G	A	N	T	E
8	S	I	L	T	I	N	E	T	T	E	
9	R	E	L	I	E	R	E	E	L	S	
10	M	G	U	E	V	I	L	S	E		
11	E	L	A	N	L	I	E	E	N	P	
12	R	E	L	E	G	U	E	S	O	I	T

HOROSCOPE

Samedi, le 21 septembre 1996

La lune passera tranquillement dans le signe du capricorne aujourd'hui. L'aspect de la lune en conjonction avec jupiter, signe une nature optimiste et avenante. On retrouve fréquemment des travailleurs sociaux et des médecins sous cette configuration. Amabilité et tolérance leurs assurent le succès dans les engagements amoureux. Ils devront se méfier des crises d'anxiété qui causeront des problèmes de santé.

Bélier: du 21 mars au 20 avril

Au travail, de lourdes responsabilités vous obligeront à une gymnastique mentale intensive. Vous vous en tirez assez bien malgré cet intense travail intellectuel. Sur le plan sentimental, l'ambiance sera propice aux nouvelles rencontres. Vous avez besoin de vous changer les idées. Gardez l'esprit ouvert. La joie de vivre influence tous les aspects de votre vie.

Taureau: du 21 avril au 21 mai

Vous aurez une envie irrrationnelle de changer de style et de mode de vie. Le travail vous paraîtra une corvée. Les désenchantements de l'animateur d'une émission de variétés à la télévision. (2h)
TQ-CIVV — TOO MUCH! 71176700 (1h40) Voir samedi, 21h39.
23h55
CFRS — JUSTICE SAUVAGE 1828764 (6) (Out For Justice). E.-U. 1991. Drame policier de J. Flynn avec Steven Seagal, William Forsythe et Jo Champa. - Un policier de New York veut venger personnellement la mort de son partenaire, qui a été tué en pleine rue par un bandit déjà recherché par la mafia. (2h)

Gémeux: du 21 mai au 21 juin

Dans votre vie professionnelle, vous avez tendance à prendre certains avantages pour acquis. Méfiez-vous, vous créez des précédents et vous suscitez des jalousies. Montrez-vous indépendant et autonome. Sur le plan sentimental, vous ferez de nouvelles conquêtes qui vous stimuleront. En affaire, vous jouissez d'une relative aisance.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet

Un conflit de travail dans lequel vous étiez partie se réglera en votre faveur. Profitez-en pour remercier les personnes qui vous ont appuyé. Essayez d'être plus régulier dans votre façon de vivre. Ne laissez pas vos problèmes quotidiens miner votre santé. Vous serez heureux et confiant avec la personne que vous chérissez.

Lion: du 23 juillet au 23 août

Au travail, votre créativité sera exceptionnelle et vous réussirez à merveille tout ce que vous allez entreprendre. Les gestes quotidiens seront exécutés avec beaucoup de précision et d'aisance. Côté sentimental, vous serez comblé par une nouvelle inattendue et possiblement une rencontre. Mais la plus belle fille du monde ne peut donner que ce qu'elle a.

Vierge: du 24 août au 22 septembre

Ne comptez que sur vous-même pour défendre vos intérêts et ne perdez pas de vue l'importance de faire connaître vos objectifs et d'entretenir divers contacts. Ils

vous seront précieux dans l'avancement de votre carrière. A la maison, le climat sera peu favorable aux discussions d'ordre pécuniaire en raison d'une visite d'amis.

Balance:

du 23 septembre au 23 octobre

C'est un jour faste pour toutes vos entreprises. Au travail, vous serez stimulé, créatif et très compétitif. Vos proches vous complimenteront pour votre dextérité et votre dynamisme. Côté coeur, une personne aimée vous réserve une surprise, un dîner au restaurant ou encore une invitation à un spectacle. Excellente période pour ceux qui voyagent.

Scorpion:

du 24 octobre au 22 novembre

Sur le plan sentimental, vous serez tout feu tout flamme. L'être cher saura partager votre enthousiasme. La soirée sera des plus agréables que vous profitiez d'une sortie ou que vous choisissiez de demeurer à la maison. Aucun nuage ne viendra obscurcir votre sérénité. En affaire, tout vous sera permis, bons et mauvais coups. Mais, ne vous méprenez point. La justice a le bras long.

Sagittaire:

du 23 novembre au 21 décembre

Vous voulez du nouveau dans votre vie. Vous cherchez à vous faire remarquer. N'exagérez pas dans votre tenue vestimentaire, vous avez bien d'autres ressources à votre disposition pour vous mettre en évidence. Votre gentillesse et votre amabilité sont deux atouts dans votre vie. En affaire, les commerçants seront particulièrement favorisés aujourd'hui.

Capricorne:

du 22 décembre au 20 janvier

Ne pensez pas que la personne aimée peut satisfaire tous vos caprices. Il serait préférable d'étaler dans le temps vos demandes. Au travail, vous recevrez quelques témoignages de satisfaction pour le travail que vous avez produit. Un court voyage ou un déplacement hors des sentiers battus pourrait survenir aujourd'hui.

Verseau: du 21 janvier au 19 février

Vos facultés intellectuelles fonctionneront au ralenti. Quelqu'un de votre entourage pourrait bien en profiter pour vous faire du tort. Il serait sage d'utiliser certaines ressources que vous possédez afin d'éloigner l'intrus hors de vos champs d'intérêt. Sur le plan sentimental, une personne de votre entourage est susceptible de modifier et de transformer vos habitudes.

Poissons: du 20 février au 20 mars

Votre intelligence et vos aptitudes vous permettront de résoudre certaines difficultés d'ordre professionnel. En affaire, il serait sage de retarder certains investissements. En amour, l'âme soeur se sent délaissée et ne désire de vous qu'une plus grande présence et compréhension. N'effectuez pas de longs trajets, vous risquez des pépins.

MOT MYSTÈRE

NO 2354

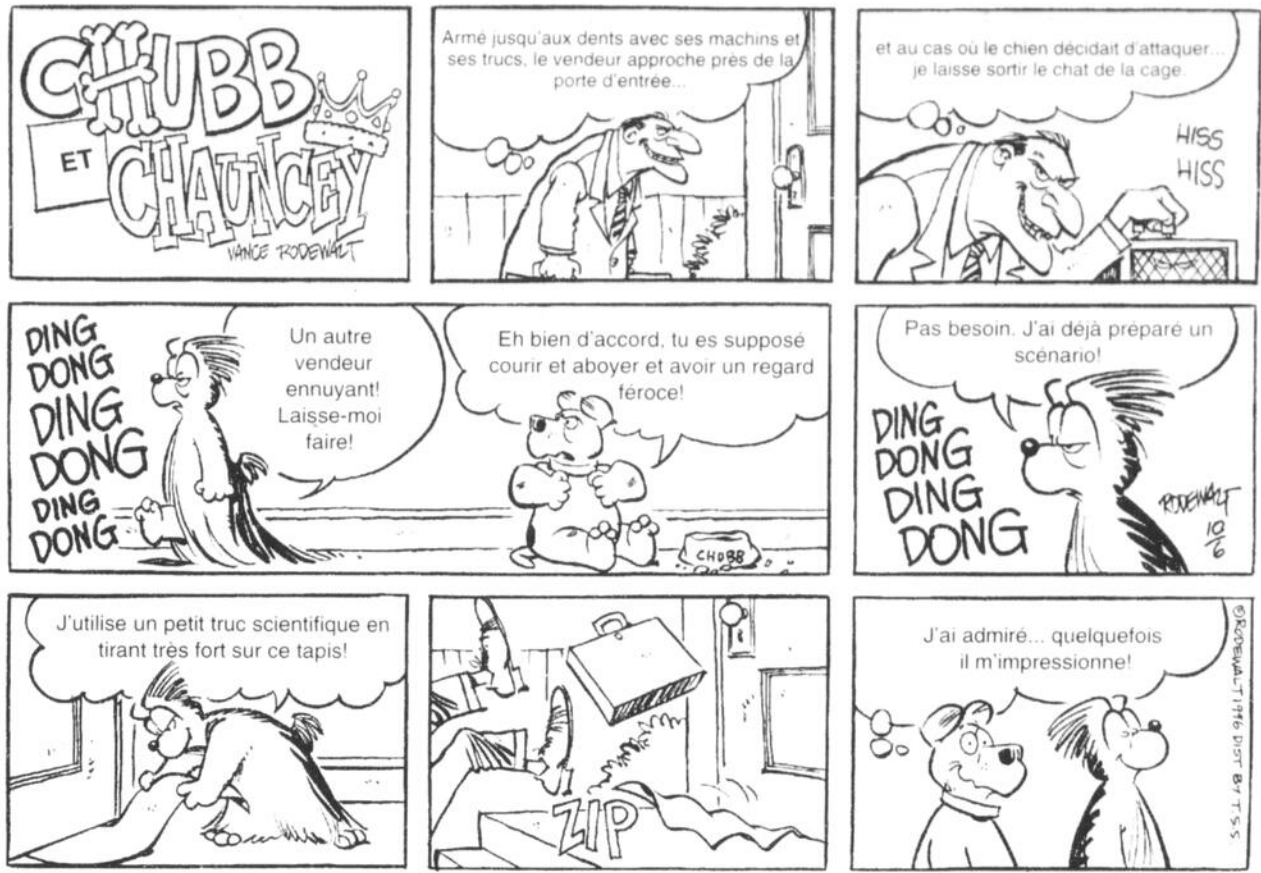
10 LETTRES — LE MOT CLÉ: MARCHÉ AUX PUCES

achat	canif	gens	somme
acheter	cher	golf	payer
aubaine	clou	image	stand
	cohue	poster	perte
bague	collier	pot	tapis
bahut	coût	jeu	tente
balai			
banc	décou-	lampe	pouf
beau	verte	luge	poupée
biblot	déçu	lunettes	puces
bicycle	doloire		valeur
bijou		neuf	variété
bille	fêlé		vase
bradé	fleur	objet	vendre
		outil	robe
			vente
			sacoche
			ski
			sofa

Solution du problème précédent: Villeneuve

E	R	D	N	E	V	I	V	A	R	T	A	P	I	S
R	M	E	P	E	H	A	T	F	L	E	U	R	E	O
I	E	M	N	G	R	C	L	O	U	R	H	D	F	
O	A	D	O	I	P	N	O	G	L	E	A	I	A	
L	L	U	L	E	S	A	A	C	H	E	T	E	R	B
O	F	T	A	C	N	B	O	C	A	E	B	S	B	I
D	E	J	I	B	O	L	U	V	S	S	N	I	M	C
G	E	P	F	L	L	U	P	A	Y	E	R	A	B	Y
U	L	E	O	I	E	N	V	L	G	P	G	L	U	C
R	L	D	E	T	E	E	F	E	T	E	J	B	O	L
E	I	R	N	E	T	T	I	U	R	R	R	H	J	E
T	B	E	P	A	D	T	N	R	N	T	U	O	I	T
S	V	U	H	E	T	E	A	E	I	E	E	T	B	S
O	O	C	O	U	T	S	C	K	T	L	U	G	E	E
P	A	T	P	U	C	E	S	U	P	O	U	F	E	V

par Sandra Beil Lundy



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	L'Histoire sans fin (7:50)	Aladdin (9:20) / Timon (9:45)	Marsupilami (9:10)	Bouledogue Bazar (9:15)	Quasi (9:50) / Anim. (10:15)	Tiny Toons (10:45)	La Bande à Picsou	Fais-moi peur!	Génies en herbe	Ma maison	Cinéma / MIRACLE EN ALABAMA (4) avec Patty Duke Astin, Melissa Gilbert			Scully rencontre	En toute liberté	Perfecto	...tout l'art du monde	Branché	Simplement la vie	
CFRS	Les émissions débutent à 10h30						Images du Québec	Les deux font la loi	Piccoli et Libabo	Les Pierrafeu	Le Petit Journal	Cinéma / GAWIN (5) avec Jean-Hugues Anglade, Wojtek Pszoniak			seaQuest, gardien des océans	Batman	Pub	Tennis Extra	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! Week-end (9h30)	Bibi et Geneviève	Sailor Moon	Batman	Les Ailes de la Mode	Télé-achats	Cinéma / L'HOMME DES ÉTOILES (4) avec Jeff Bridges, Karen Allen			Cinéma / LES DENTS DE LA MER IV (5) avec Lorraine Gary, Michael Caine			Tournoi de quilles en équipes	Fleurs et Jardins	Les Ailes de la mode					
TQc	Histoire et Géographie bibliques		Destinos I	Alles Gute	Destinos II	In Italiano	Destinos III	Québec plein écran	Les Pays du Québec	Plaisir de lire	Finances	...pas né d'hier	Droit de parole / Taxes montréalaises...banlieues?	Les Amichaines	Iris / Pacha	Les Misérables	...les découvreurs			

VOTRE SOIRÉE

SAMEDI 21 septembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00	
TQc	Spirou	Exploration	500 Nations		Samedi C			Cinéma / TOO MUCH! (4) avec Emily Lloyd, Geoffrey Hutchings (21h39)			Château de cartes (3/4) (23h19)	Lumière sur le monde (0h19)		
CKRS	Le Téléjournal	Raison Passion / Guy Bertrand (19:20)	Baseball / Expos - Braves			Le Téléjournal			Nouvelles du sport (22h22)	Cinéma / LE CHOIX DE SOPHIE (3) avec Meryl Streep, Kevin Kline (22h45)				
CJPM	Le TVA	Cinéma / SANS DESSUS DESSOUS (5) avec Rider Strong, Jason Weaver			Cinéma / L'AMIE MORTELLE (4) avec Matthew Labordeaux, Kristy Swanson			Le TVA / TVA Sports		Loteries (23h14)	Cinéma / L'ÉCHELLE DE JACOB (4) avec Tim Robbins, Elizabeth Pena (23:27)			
CFRS	La Tournée du grand Duc / Alain Stanké	Cinéma / LE FILS DE LA PANTHÈRE ROSE (5) avec Roberto Benigni, Herbert Lom			Cinéma / VENGEANCE AVEUGLE (5) avec Rutger Hauer, Brandon Call			Le Grand Journal	Tennis Extra	Cinéma / LA FEMME D'AFFAIRES (6)				
TV5	Thalassa	Journal FR2	Jacques Dutronc au casino de Paris		Bon Week-end	Télécinéma	Montagne	Journal belge	Passe-moi les jumelles!		Intérieur Nuit			
CANAL D	Samedi de rire encore plus	Animalier / Pirates de l'air	Le Goût du monde		Les Derniers Jours de la Seconde Guerre mondiale		Biographies / Michele Morgan	Frank Sinatra / The Voice, ou 50 ans de chansons		Navarro				
RDI	Branché	Griffe	Le Monde ce soir	Émission spéciale: la visite papale en France / Résumé de la journée			Le Journal RDI	Scully... / Prince Albert de Monaco	Le Point final		Le Téléjournal	Griffe	Info-Nuit	
RDS	Superbike Coupe du Canada ASM	Sports 30	Championnat du Monde de Superbike 1996		Spécial Boxe / Billy Irwin - Pablo Sarmiento			Monde du sport	Superstars WWF		Sports 30	Kickboxing Muay Thai		
S.E.	Raspoutine (17h25)		Major Payne			Juge Dredd			Évasion vers l'Éden					
CBJET	News	Baseball / Blue Jays - Orioles			Ear to the Ground			News / The Country Beat (23h15)	Cinéma / MEN ARE NOT GODS (5) (0h15)					
CFCF	Pulse	Country Profiles	Star Trek: Deep Space Nine		Star Trek: Voyager		F / X: The Illusion / Début			CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Cinéma / HAVANA (4) avec R. Redford		
WVNY	Football universitaire / Boston College - Michigan (19:30)		Second Noah		Cinéma / NAKED GUN 33 1 / 3: THE FINAL INSULT (5) avec Leslie Nielsen, Priscilla Presley			Baywatch		Baywatch Nights				
WCAX	Football universitaire / Florida - Tennessee (19h30)		Entertainment this Week		Dr. Quinn, Medicine Woman / Début		Touched by an Angel / Début	Walker Texas Ranger / Début		News	Hercules			
WPTZ	News	NBC News	Home Improvement	Jeopardy!	Dark Skies / Début			Profiler / Début		Saturday Night Live (23h35)				
WCFE	Sneak Previews	Inside Albany	The Editors	McLaughlin Group	Only Fools and Horses	Vicar of Dibley	As Time Goes By	Black Adder	Red Dwarf	Gipsy Kings - Tierra Gitana		Cinéma / IRONWEED (3) avec Jack Nicholson, Meryl Streep		
FOX	Star Trek: Next Generation		The Sentinel		Cops		America's Most Wanted		Star Trek: Deep Space Nine		Mad TV / Début		Cinéma / TRUST IN ME (5)	
TSN	Ultimate Golfing Experience (17h30)	Sportsdesk	Baseball / Expos - Braves			CFL Football / Roughriders - Lions								
TMN	Tommy Boy (17h00)	The Raffle (18h45)		My Life as a Dog / TMN Tonight (20h55)		Muriel's Wedding		Object of Obsession (22h45)		Hourglass (0h20)				
DISC.	Wings over the Luftwaffe		Discovery Connection	The Living Sea	Discovery's Canada		Encore Presentation			Discovery Connection	The Living Sea	Discovery's Canada		
LIFE	Medical Breakthroughs	Stocks & Investments	Cooking Secrets of the CIA	Cottage Life	Real Life		Travel Travel	Great Outdoorsman	Galley Chefs	Burt Wolf's Table	Real Life		Travel Travel	

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

BANDE

du QUOTIDIEN

BANDE Concours

Tu es membre du Club... alors participe à notre concours de photo. Fais-nous parvenir une photo souvenir de vacances de toi avec tes amis ou des membres de ta famille et une courte description à:

LA BANDE DU QUOTIDIEN
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, QC
G7H 5C1

Indique ton nom, ton adresse et ton numéro de membre. Les photos ne seront pas retournées

BON D'ACHAT 25 \$
Chaque semaine une photo sera choisie au hasard parmi toutes celles reçues (Tirages tous les mercredis à compter du 11 septembre jusqu'au 30 octobre.)

À GAGNER Appareil photo FUJI Fotonex 250

avec étui, mini trépied, 4 films, 4 finitions

Valeur de **500\$**



Tirage au sort le mercredi 6 novembre parmi toutes les photos reçues

Une collaboration des:
PHOTO dix quatre
de la région

GAGNANTE DU 18 SEPTEMBRE

AUDREY POULIOT
1844, Avenue du Port
Ville de La Baie Membre #1090

Un bon d'achat de **25\$**
PHOTO dix quatre



Les pieds géants

la BANDE dessinée

DESSINS ET TEXTES:
Frédéric Fournel 96



Avec toi, en vacance, c'est toujours la même chose. On s'obstine pour savoir qui va coucher, dans le lit?...



Évidemment, ça fini toujours...



...d'la même façon!

BANDE musicale

LES NOUVELLES AVENTURES DE R.E.M.

La dernière année a été périlleuse pour les membres de R.E.M. D'abord, le batteur BILL BERRY a souffert d'un anévrisme au cerveau en Suisse au printemps, plus tard MICHAEL STIPE, le chanteur, a été opéré pour une hernie et finalement, le bassiste/claviériste MIKLE MILLS a eu des problèmes intestinaux qui ont nécessité une chirurgie. Malgré tout, ils ont complété leur tournée mondiale «MONSTER» et par-dessus tout, ils ont réussi à écrire, composer et enregistrer assez de matériel pour produire leur 10e album en carrière, «NEW ADVENTURES IN HI-FI».

Dans un autobus, pendant les balances de son (soundchecks) dans des loges ou des toilettes ou encore en studio à Seattle, cet album est né sur la route aux 4 coins du monde. Toujours loin de la chanson-bonbon, R.E.M. démontre une grande force de composition. Aucune pièce sur «NEW ADVENTURES IN HI-FI» n'est le fruit de la facilité. On voyage allègrement d'un petit folk-gentil-acoustique-savoureux à un grand rock-électrique-impassant-piquant sans problème. Beaucoup de guitare doublée et triplée (volonté de PETER BUCK), beaucoup de notes ou sonorités soutenues ou répétées, ce qui nous

fait traîner l'atmosphère collaborative de l'idée et PETER BUCK, américaine, premier extrait «LETTER». Au prévu pour on a capté sur de matériel de spectacles de «MONSTER MOVIE», un minutes. En En terminant Bros. ont signé un contrat lucratif conclu dans la musique: 80\$. Le premier de l'été prochain Commentaire: savoureux à l'électrique-im problème. Be doublée et tri PETER BUCK, ou sonorités répétées, ce «mariner» dans musique: 880\$. Le premier de l'été prochain Commentaire: suggestions: ww.martin.tre com Martin Trembl Disponible chez ARCHAMBAUD grande maison de livres au Qu 1180, boul. Talbot Chicoutimi.

BANDE cinéma

À l'affiche aux cinémas Impérial Chicoutimi et Jonquière Du 20 au 26 septembre 1996

JACK
Comédie dramatique de Francis Ford Coppola.

Un jeune garçon de 10 ans nommé Jack (Robin Williams) souffrant de problèmes physiques, vieillit 4 fois plus vite que la moyenne, rêve d'aller à l'école et rencontrer des camarades de son âge. Bien que son corps ait l'allure de 40 ans, Jack possède les facultés émotionnelles et intellectuelles d'un jeune garçon de 10 ans.

LE FANATIQUE
Thriller - L'histoire tourne autour d'une vedette de baseball dont la carrière connaît une baisse soudaine de popularité qui se fait traquer par un passionné illuminé.

Mettant en vedette: Robert de Niro dans le rôle-titre, Wesley Snipes, la vedette de baseball et Ellen Barkin en tant que commentatrice sportive.

À TOUTE ÉPREUVE
V.F. de Bullet proof. Film d'action avec Damon Wayans et Adam Sandler. Le

plus rafraîchissant et le plus drôle des films d'action depuis «48 heures». Ces deux copains, l'un agent provocateur et l'autre petit escroc débrouillard, font une équipe sensationnelle.

RISQUE MAXIMUM
Thriller. Des cascades bien réglées, des combats spectaculaires, du muscle et des scènes d'action. Tous ces éléments se retrouvent en grand nombre dans ce thriller mettant en vedette Jean-Claude Van Damme et Natasha Henstridge.

LE MERCENAIRE
Film d'action. V.F. de LAST MAN STANDING mettant en vedette Bruce Willis, CHRISTOPHER WALKEN et Bruce Dern. John Smith décide qu'il doit faire un bon geste dans sa vie. Il décide d'éliminer les bandits autour de lui et règle une fois pour toute sa crise d'identité.

LE CLUB DES EX
V.F. de THE FIRST WIVES CLUB. Une comédie hilarante avec Bette Midler, Goldie Hawn et Diane Keaton.

GAGNANT du concours de photos
Le gagnant du concours de photos est Audrey Pouliot. Elle a gagné un bon d'achat de 25\$.

BANDE dessinée

OLIVER ET COMPAGNIE
OLIVER & COMPANY

Producteur Walt Disney
Oliver, un petit chat errant dans les rues de New York, est pris en pitié par Dodger, un chien et son maître Fagin. Fagin a une tête d'une autre espèce. Par la suite, il est adopté par la 6e Avenue par Sykes, volent à son profit.
Durée: 74 m

QUOTIDIEN

fait traitement «mariner» dans l'atmosphère R.E.M. Au niveau des collaborations, notons surtout celle de l'idole de MICHAEL STIPE et PETER BUCK, la chanteuse américaine PATTI SMITH sur le premier extrait «E-BOW THE LETTER». Aucune tournée n'est prévue pour cet album. Cependant, on a capté sur pellicule beaucoup de matériel des 3 derniers spectacles de la tournée «MONSTER». Résultat: «ROAD MOVIE», un documentaire de 90 minutes. En magasin le 1er octobre.



FRANÇAIS

1. Soirs de Scotch (Luce Dufault).
2. Made in USA (Noir Silence).
3. Une à une (Nanette Workman).
4. Kissing my song (Indochine).
5. Le cœur est sourd (Annette).
6. Paris sur mer (Love Bizarre).
7. Laisse-moi t'aimer (Mercédès Band).
8. La vie devant toi (Isabelle Boulay).
9. Pop Désintox (L. de Larochelière).
10. La nouvelle saison (Beau Dommage).

ANGLAIS

1. Don't look back in Anger (Oasis).
2. No woman, no cry (Fugees).
3. All I want is everything (Def Leppard).
4. Change the world (Eric Clapton).
5. Free to decide (The Cranberries).
6. Key West intermezzo (John Mellencamp).
7. Tonight, tonight (Smashing Pumpkins).
8. Who you are (Pearl Jam).
9. It's all coming back to... (Céline Dion).
10. 6th Avenue Heartache (The Wall Flowers).

Par la BANDE PRIVILÈGE AUX MEMBRES DU CLUB

TIRAGE D'UN DC

Chaque soir du lundi au vendredi entre 17 h et 19 h pendant l'émission «Les demandes à J.P...»

UNE COLLABORATION ARCHAMBAULT

TIRAGE DE 4 VOLUMES la courte échelle

+ TIRAGE D'UN DC
CHAQUE SAMEDI ENTRE MIDI ET 18 H



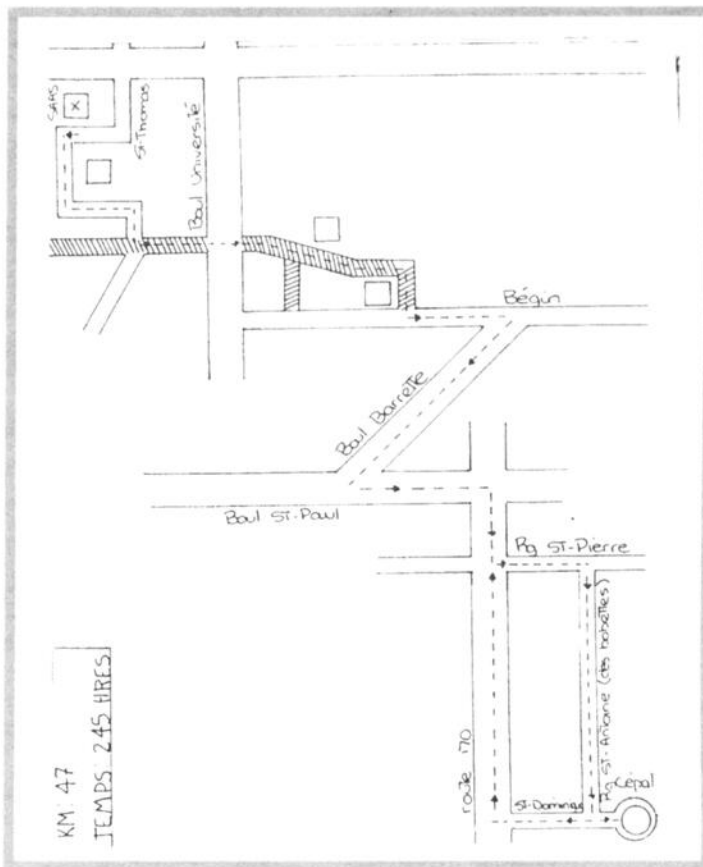
la BANDE sportive

La randonnée à bicyclette

Pour vous amuser tout en étant actif cet été, pourquoi ne pas faire de la bicyclette avec votre famille ou vos amis?

CÉPAL JONQUIÈRE

Remarques: pour aller, la route est belle et tranquille, pas de trafic, pas côteux. Le retour sur la route 170 est assez stressant. Pas beaucoup de place pour les vélos et trop de trafic.



GAGNANT CINÉMA
Le gagnant d'un laissez-passer double aux Cinémas Impérial ou Jonquière:
STÉHANE HARVEY
124, RENÉ-BERGERON
Chicoutimi-Nord
Membre #1010
En collaboration avec
CINÉ-ENTREPRISE

BANDE vidéo

LIVER ET COMPAGNIE / LIVER & COMPANY
Production de Walt Disney
L'histoire d'un mignon petit chat orphelin errant dans les rues de New York, et pris en charge par Dodger le chien et son maître Fagin à la tête d'une bande de voleurs à la mode. Par la suite, lorsqu'Oliver est adopté par une jeune fille riche de 16 ans, Dodger et sa bande tentent de le voler à son secours.
Durée: 74 minutes.

PRIX TRIMESTRIELS:

PATINS À NEIGE
SLED DOGS
Valable jusqu'à 370\$
Disponible chez **sports experts**
Place du Royaume

TÉLÉPHONE SANS FIL AVEC RÉPONDEUR
Sanyo
Valeur de: **280\$**
Disponible chez **gagnon FRÈRES**

Tu as entre 12 et 17 ans
Tes parents sont abonnés au Quotidien

JOINS-TOI

au

Club!
C'EST GRATUIT!

TU RECEVRAS:

- Ta carte de membre
- Ton autocollant

Tu pourras ainsi participer à nos nombreux concours et courir la chance de gagner de magnifiques prix.

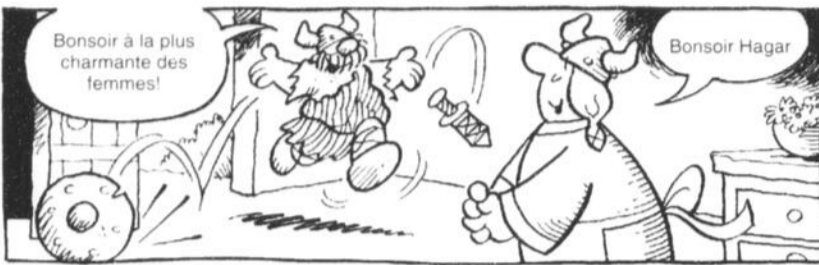
POUR RECEVOIR TA CARTE DE MEMBRE

Remplis ce coupon!

LA BANDE DU QUOTIDIEN
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, QC
G7H 5C1

NOM: _____
ADRESSE: _____
VILLE: _____
CODE POSTAL: _____
TÉL.: _____ ÂGE: _____

GARÇON FILLE



ENTRE AMIES



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
CKRS	La Bande à Dingo (7h45)	Iznogoud (8h45)	Bazar / Manigances	Parcelles de soleil (9h45)	Le Jour du Seigneur / De Reims en France	Point de presse	Évangélisation 2000	La Semaine verte / Le jardin des chefs	Second Regard	Crois seulement	Horizons	Faites vos gammes	Sous la couverture / Antonine Maillet	La Course Destination Monde							
CFRS	Les émissions débutent à 10h30						Images du Québec	Pub	Picoli et Lirabo	Les Pierrafeu	Le Petit Journal	Cinéma / ÇA C'EST LA VIE (6) avec Rodney Dangerfield, Joe Pesci	Sans sens sûr	Salle des nouvelles	Pub	Pas si bête que ça!	Le Grand Journal				
CJPM	Salut, bonjour! Week-end (8h30)	Bibi et Geneviève	Pub	Compl. marteau	Télé-achats	Vins et Fromages	Finances	Vidéo Rock Détente	Pub	Cinéma / GRACE KELLY (5) avec Cheryl Ladd, Lloyd Bridges	Cinéma / BIG (4) avec Tom Hanks, Elizabeth Perkins										
TQc	Le Monde à la carte	Destinos I	Alles Gute	Destinos II	In Italiano	Destinos III	Lumière sur le monde	Samedi C	Option Éducation	Prenez un numéro	Cinéma / SAMSON ET SALLY (4) Dessins animés	Science-fiction									

VOTRE SOIRÉE

DIMANCHE 22 septembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	Pignon sur rue	Être dans son assiette	En pleine nature	Plaisir de lire	Hors-circuit / Les Couloirs d'une école	Cinéma / MERY POUR TOUJOURS (4) avec Michele Placido, Claudio Amendola (21h24)	Cinéma / TOO MUCH! (4) avec E. Lloyd, G. Hutchings (23h14)						
CKRS	Le Téléjournal	Découverte (18h15)	Surprise sur prise: l'émission impossible	Les Beaux Dimanches / Sand et Les Romantiques	Mozart: opéra pour deux	Le Téléjournal / Le Point (22h20)	Nouvelles du sport (22h45)	Cinéma / LA BOULANGÈRE DE MONCEAU avec Barbet Schoeder, (23h07)					
CJPM	Le TVA	René Simard - 25 ans de carrière	Cinéma / LE COUP DE FOUDRE (6) avec Cary Elwes, Alicia Silverstone	Le TVA	TVA Sports (22h24) / Loteries (22h44)	Complètement marteau (22h51)	Finances (23h20)	Pub (23h49)					
CFRS	Artiste au menu / F. Grimaldi	Box Office	Hercule	Shows rigolos / Sol, Jean-Yves Dorion, Sylvain Larocque	Cinéma / SIX DEGRÉS DE SÉPARATION (4) avec Stockard Channing, Donald Sutherland	Le Grand Journal (23h25)	Cinéma / JUSTICE SAUVAGE (6) (23h55)						
TV5	L'École des fans / Carlos	Journal FR2	La Tournée du grand Duc	Bouillon de culture	7 sur 7 (21h40)	Journal belge	Des Trains pas comme les autres	Faxculture					
CANAL D	Samedi de rire encore plus	Animalier / La Pieuvre...	20e Siècle	Les Mystères de la Bible	Biographies / Bonnie et Clyde, un amour meurtrier	Concert Jazz / Holly Cole Trio	Cinéma / PARLEZ-NOUS D'AMOUR (5) avec Jacques Boulanger, Monique Mercure						
RDI	Espace libre	Leçons d'un déluge	Le Monde ce soir	Émission spéciale: la visite papale en France / Bilan de la journée	Le Journal RDI	Scully RDI / Paul Tellier	Second Regard	Point de presse	Le Téléjournal	Branché	Info-nuit		
RDS	Championnat Hydroplanes	Sports 30	11e Festival des arts martiaux	Indy Lights 96 / Monterey	Football NFL / Eagles - Falcons	Sports 30	Magazine olympique	Chasse & Pêche Max					
S.E.	L'Invité (18h15)	Loin de la maison: Angus et son labrador (18h25)	La Vallée des nuages (20h10)	Le Bagarreur de rue (22h15)	L'Imitateur								
CBJET	World of Disney (2/2)	Road to Avonlea	Cinéma / THE PIANO (2) avec Holly Hunter, Harvey Keitel	Sunday Report	Venture (22h29)	Sunday Night	Sports Late Night (23h37)						
CFCF	Pulse	Travel, Travel	Funniest Home Videos / Début	The New Adventures of Superman / Début	Cinéma / WHAT LOVE SEES avec Richard Thomas, Annabeth Gish	CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Entertainment Tonight					
WVNY	ABC News	Funniest Videos	Cinéma / TWO MOTHERS FOR ZACHARY avec Valerie Bertinelli, Vanessa Redgrave	Team Baywatch USA	Pub								
WCAX	Football / Cowboys - Bills (18h00)	60 Minutes	Touched by an Angel	Cinéma / WHAT LOVE SEES avec Richard Thomas, Annabeth Gish	CBS News / Seinfeld (23h15)	Outer Limits (23h45)							
WPTZ	Pub	NBC News	Dateline NBC	3rd Rock from the Sun / Début	Cinéma / ON DEADLY GROUND (6) avec Steven Seagal, Michael Caine	Cheers	Pub						
WCFE	Wine Course	Collecting Across America	All Creatures Great and Small	Evening at Pops	Loreena McKennit	The West (6/8)	Cinéma / ANOTHER THIN MAN (4) avec William Powell, Myrna Loy						
FOX	Football / Cowboys - Bills (18h00)	Big Deal	Cinéma / RUDY (5) avec Sean Astin, Ned Beatty	Seinfeld	Home Improvement	Star Trek: Voyager	Pub						
TSN	Spruce Meadows Today	Sportsdesk	NFL Primetime	1996 Football NFL / Eagles - Falcons	Sportsdesk	NFL Primetime							
TMN	Windigo (17h30)	Paul Reiser: 3 1/2 Blocks from Home (19h15)	My Life as a Dog	Rob Roy	Copypat								
DISC.	Top Guns and Aerial Aces	@ discovery.ca	Discovery's Sunday Showcase	Kingdoms of Survival	@ discovery.ca	Discovery's Sunday Showcase							
LIFE	The Gentle Doctor	Animal Adventure	Life's Special	Gardener's World	Lynette Jennings Home	Martha Stewart Living	Kitchen & Bathrooms	Real Life	Gardener's World	Lynette Jennings Home	Martha Stewart Living		

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.



MÈRE DE SUBSTITUTION — Un jeune visiteur de Busch Gardens joue le rôle de maman alors qu'il allaite un dromadaire assoiffé à Nairobi Field Station, la garderie des jeunes animaux du parc.

Busch Gardens

La belle aventure

Un cocktail de sons et d'images issus d'habitats zoologiques exceptionnels et de manèges enlevants, voilà le menu qui attend les visiteurs de Busch Gardens Tampa Bay, l'attraction la plus courue sur la côte ouest de la Floride.

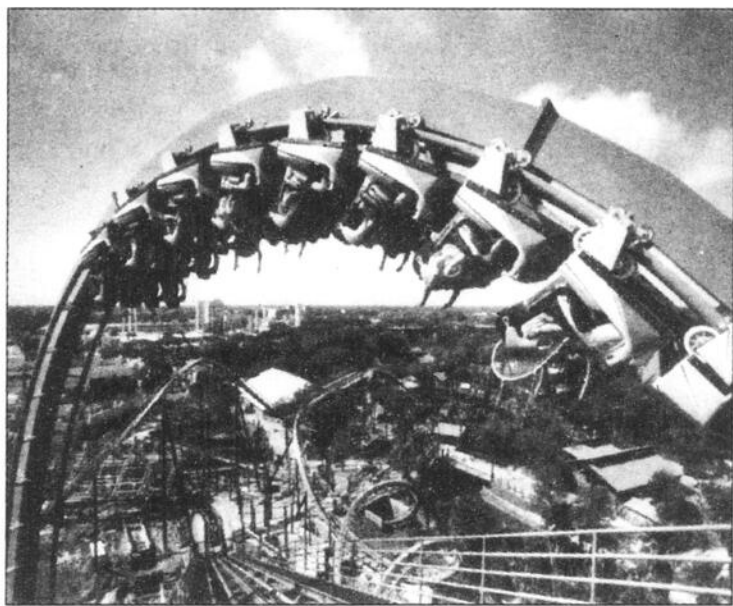
Dans ce parc de 135 hectares à thématique extraordinaire, où abondent animaux exotiques, montagnes russes à faire dresser les cheveux sur la tête et spectacles éblouissants, les visiteurs de tous les âges et de tous les coins de la planète ont l'occasion de vivre l'expérience la plus mémorable au monde, à moins d'aller directement en pleine brousse.

Les tout-petits découvriront avec joie un monde magique tiré tout droit d'un livre de contes, le Land of the Dragons. Des dragons aussi colorés qu'enjoués abondent dans cette contrée imaginaire où jeux et manèges sont rois. Les parents adoreront cet endroit enchanteur où ils pourront se détendre et s'amuser avec leurs enfants.

Pour les amateurs de faune, cette visite à l'un des zoos les plus importants de l'Amérique du Nord leur permettra de voir près de 3400 animaux représentant plus de 300 espèces et évoluant dans un cadre naturel.

Myombe Reserve : The Great Domain abrite six gorilles des plaines et sept chimpanzés qui évoluent en liberté dans cet habitat luxuriant conçu pour les primates. Les hôtes de ce domaine où pousse le bambou et où coule une chute sont parmi les animaux les plus intéressants et les plus menacés de la planète.

Ajouté au parc, l'habitat des tortues d'Aldabramet en vedette six tortues qui sont parmi les plus grosses tortues des îles au monde. Originaires de l'océan Indien, ces lents reptiles pèsent souvent jusqu'à 270 kg à l'âge adulte.



AMUSEMENT — Les amateurs de montagnes russes crient leur enthousiasme à pleins poumons à Busch Gardens Tampa. Ces installations sont les plus longues et les plus rapides de tout le sud-est américain.

AGENCES DE VOYAGES



NOS VOYAGES D'AUTOMNE



ESPAGNE

9 octobre - 3 semaines **1184\$**
Boni CAA: Spectacle Casino gratuit taxes incluses

15 octobre - 3 semaines **1106\$**
• **Gisèle Tremblay, 542-5639** taxes incluses
Accompagnatrice



MAROC

19 novembre - 2 semaines **1426\$**
Circuit villes impériales taxes incluses
• **Réjeanne Poirier, accompagnatrice**



Réservez vos vacances et obtenez en prime votre adhésion au CAA-Québec

Réservez-tôt!

Date limite: 30 novembre 96

• Achat minimum de 850 \$ par personne • Minimum de 2 personnes • Achat avec les fournisseurs sélectionnés seulement • Certaines restrictions s'appliquent • En vigueur sur les réservations effectuées entre le 15 septembre 1996 et le 30 novembre 1996 pour les départs entre le 1 novembre 1996 et 30 avril 1997. • Le crédit de 120 \$ est appliqué dès le paiement total du voyage.

C'est plus que du dépannage!

Carte de membre CAA

- Chèque de voyages sans frais.
- Certificat d'assurance 150 000 \$
- Jusqu'à 3% de rabais sur chaque plein d'essence avec Ultramar.
- Tarifs privilégiés dans de nombreux hôtels.
- Rabais de 5% sur les assurances voyages.
- Programme "Présentez votre carte et économisez"

- Chicoutimi
110 boul. Barrette
545-4060
- 150, Racine Est
545-9166
- Saint-Félicien
1150 boul. Sacré-Coeur
679-8242

Permis du Québec

330645

La soirée voyage vous transporte en Autriche cette année au milieu d'un «Bal viennois»

- UNE DATE À RETENIR: 2 NOVEMBRE 1996
 - LIEU: HOLIDAY INN JONQUIÈRE
- UN ÉVÈNEMENT À NE PAS MANQUER

RETENEZ VOTRE TABLE DÈS MAINTENANT CHEZ L'UNE DE NOS AGENCES PARTICIPANTES

CLUB VOYAGES TOURNESOL: 549-6880
VOYAGES CAA: 545-4060
VOYAGES GILBERT: 543-0277
VOYAGES MADELEINE GAGNON: 696-1818

VOYAGES MICHEL BARRETTE: 668-3078
VOYAGES PARADIS: 547-6645
VOYAGES SAGUENAY: 696-3121
VOYAGES SAGUENAY: 542-3594

Et courez la chance de gagner un voyage à Vienne, à Salzbourg pour 2 personnes

AU PROFIT DE L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN.

Climat, plages, accueil et histoire

Le Portugal séduit les Québécois

Parmi les destinations européennes les plus populaires, le Portugal se classe encore parmi les favorites, par son climat, les plages, son accueil chaleureux et son histoire.

L'engouement des Québécois pour le Portugal est dû à plusieurs facteurs. Reconnu longtemps comme une des destinations les moins chères en Europe, le Portugal, depuis son entrée dans le

L'itinéraire gagnant

Le combiné Lisbonne/Estoril/Algarve, permet aux voyageurs de se familiariser avec trois grandes régions touristiques du Portugal.

Comme les vols réguliers arrivent à Lisbonne, c'est un devoir d'y séjourner quelques jours afin de visiter d'abord et avant tout la capitale. Elle est le cœur du Portugal, témoin d'un passé glo-

rieux, riche en monuments, capitale moderne aux curiosités cosmopolites.

De Lisbonne on rejoint facilement la Côte d'Estoril, connue sous le nom de Côte d'Or, puisque plusieurs rois y ont eu leurs résidences d'été. En automobile, prévoyez environ 30 minutes. On peut également s'y rendre par le train qui longe la côte et admirer un paysage saisissant. L'infrastructure hôtelière est variée, on trouve des palaces, des villas, des pensions et des hôtels toutes catégories.

Au terminus de la ligne, la petite ville de Cascais, est devenue célèbre ces dernières années pour la variété infinie de petits et grands restaurants de poissons frais et fruits de mer. En direction de Guincho, la Boca do Inferno est réputée pour ses grottes creusées par la force cyclopéenne de l'océan.

Dans la région de Estoril/Cascais on admire les demeures ancestrales, manoirs, châteaux, tout est à l'avenant et si facile à visiter. Réservez une journée pour Sintra. En arrivant dans cette petite ville on est à pied d'oeuvre pour visiter ses rues en dédale, contempler les fenêtres fleuries ou déguster une pâtisserie avec un petit café, et admirer le Palais National de Sintra, le Palais da Pena et le château des Maures. Pour terminer le périple, il ne faut surtout pas manquer de vous rendre sur la terrasse de l'hôtel Tivoli Sintra pour une vue inoubliable de la région.

L'Algarve

L'Algarve est un endroit de pré-



LISBONNE — Des touristes visitent un marché aux puces situé tout près de la coupole du Panthéon de Ste Engracia.



PÊCHEURS — Un village de pêcheurs au Portugal où de vieux loups de mer réparent inlassablement leurs filets de pêche avec, au fond des yeux, cette nostalgie qu'on appelle là-bas «sandade».

Marché commun, a vu ses prix augmenter de façon tangible. Malgré cette hausse, il n'a pas encore rejoint l'échelle de certains de ses concurrents. Il offre encore un excellent produit en termes de qualité/prix, surtout si l'on n'hésite pas à sortir des grands axes touristiques pour visiter l'intérieur et le nord du pays. Ces derniers bien que moins populaires ont l'avantage d'offrir des prix très alléchants et une atmosphère décontractée.

Du nord au sud on y retrouve d'authentiques petits villages où le temps semble s'être arrêté au-dessus d'un nid de cigognes. Juste à côté d'une cheminée dentelée se côtoient restaurants de bord de mer où l'on déguste poissons et crustacés arrosés d'un bon petit vin du pays; ou encore la plage où l'on farniente en regardant les pêcheurs, ces vieux loups de mer, réparer inlassablement leurs filets de pêche, avec au fond des yeux cette nostalgie que l'on appelle là-bas «sandade». Pour saisir toutes les beautés du pays, il faut d'abord s'arrêter, ne pas chercher l'extraordinaire, ne pas juger les us et coutumes, mais plutôt se laisser apprivoiser par l'hospitalité chaleureuse des gens.

dilection pour les amateurs de plage, de soleil, de golf, de farniente et de bonne bouffe, et pour les vacanciers qui veulent faire une pause ou refaire le plein d'énergie.

Il existe un grand choix d'hôtels en Algarve. Les principaux centres touristiques se retrouvent à Praia de Rocha, le long du littoral, à Vilamoura, Albufeira, Lagos et Alvor.

NOS DÉPARTS DU SAGUENAY - HIVER 1997

L'ESPAGNE avec Sylvie Lessard: 549-0149
3 DÉPARTS: et Suzanne Roussin: 543-2598

19 février: séjour d'un et deux mois • 19 mars: séjour d'un mois

1^{er} MARS

LA TOURNÉE DE LA FLORIDE

19 JOURS EN AUTOCAR

LA RELÂCHE À DISNEY

UNE SEMAINE

28 FÉVRIER 1997

LONDRES ET PARIS

LONDRES: 4 NUITS - PARIS: 3 NUITS

RÉSERVEZ POUR NOTRE BAL VIENNOIS DU 2 NOV. 1996

*PROFITEZ DE NOS RÉSERVEZ-TÔT ET DE NOTRE PROMOTION AMERICAN EXPRESS

*SERVICES DE LA CARTE ET CHÈQUES AMERICAN EXPRESS SANS FRAIS



Voyages
MADELINE GAGNON INC.

367, Racine Est, Chicoutimi
Tél.: 696-1818 • Fax: 696-3394

LIGNE WATT: 1-888-976-1818



Club Aventure voyages

320, rue Racine,
CHICOUTIMI
545-2582 (CLUB)

LA CATALINA, République Dominicaine

Où! le paradis existe



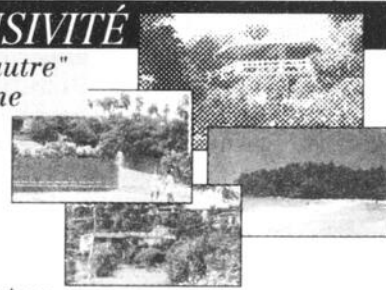
Contre la fatigue,
le stress,
le découragement
rien de tel que des
vacances... différentes,
tout simplement.
Un domaine qui
échappe encore
à la folie touristique

EN TOUTE EXCLUSIVITÉ

Un oasis de paix dans "l'autre"
République Dominicaine

Aménagement paysager soigné.
Chambres ou appartements
vue sur mer.

Cuisine française réputée.
Piscines accueillantes (2).
Accueil à l'aéroport, tennis.
Librairie, salle de billard, excursions.



VOUS AVEZ ENVIE DE PARTIR



* Diapositives avec description complète des lieux à votre convenance, sur rendez-vous.
PERMIS DU QUÉBEC

545-2582 - 545-2582 - 545-2582 - 545-2582 - 545-2582

Vingt millions de pèlerins attendus

Rome va célébrer le Jubilé de l'an 2000

Le maire de Rome, Francesco Rutelli, a présenté à la presse «le plan détaillé des grands travaux» à réaliser pour les célébrations du Jubilé de l'an 2000, qui doivent attirer 20 millions de pèlerins dans la Ville éternelle.

Ce plan, mis au point par «l'Agence romaine pour la préparation du Jubilé», organisme privé chargé par la mairie de la coordination des travaux, prévoit une série de grands travaux d'infrastructure pour faciliter la «mobilité» des personnes dans la ville, et «des travaux d'amélioration et d'embellissement» de celle-ci, a indiqué le maire écologiste de gauche.

Plusieurs importants monuments de la Rome antique (le Colisée, les forums romains) et de nombreux musées dont notamment les Musées Capitolins (sculptures classiques), les palais abritant les célèbres collections de peinture de la Villa Borghese et du Palais Barberini, seront restaurés.

Les églises et monastères, situés sur les principaux parcours des commémorations religieuses prévues par le Vatican, notamment entre Saint-Jean-de-Latran, cathédrale de Rome, et la basilique Saint-Pierre au Vatican, seront également restaurés.

Plus de 600 projets

Le président de l'Agence, Luigi Zana, a annoncé en tout 611 projets à réaliser dans les secteurs intéressés par la préparation du Jubilé pour lequel l'État a voté un financement global de 3000 milliards de lire (1,87 milliard de dollars) sur trois ans.

À ce montant s'ajoutent des financements publics déjà prévus par les ministères ou organismes de compétence, et les aides privées qu'il est difficile de chiffrer, a-t-il indiqué.

M. Zana a cependant signalé «la nécessité» et «l'urgence» que la loi des finances, adoptée par le parlement fin décembre, «se traduise concrètement en argent à dépenser» à défaut de quoi le démarrage des travaux d'une extraordinaire complexité, s'en ressentirait.

Parmi les projets d'infrastructure les plus importants figure la réalisation d'un tronçon de la nouvelle ligne de métro C, qui reliera à travers le centre historique la basilique Saint-Jean-de-Latran à la basilique Saint-Pierre.

À ce propos M. Rutelli a indiqué que les travaux progressent au rythme prévu et qu'un appel d'offres international serait lancé pour l'achat des voitures du métro.

M. Zana a insisté sur la nécessité de faire des sondages archéologiques précis et systématiques avant le démarrage de tout chantier afin d'éviter les

interruptions de travaux représentant une perte de temps et d'argent.

Des trésors enfouis

La Rome moderne cache encore des milliers de trésors enfouis de l'Antiquité ou du Moyen Âge, ce qui a toujours considérablement compliqué, voire empêché toute tentative de modernisation des

infrastructures de la ville. L'exemple le plus récent est celui du chantier interrompu, puis repris après modification, pour la construction d'un auditorium par l'architecte Renzo Piano (créateur du centre Georges-Pompidou à Paris): sous les pics des marteaux-piqueurs, une magnifique villa de la Rome antique avait été mise au jour.



JUBILÉ - Plus de 20 millions de personnes devraient visiter Rome et ses vestiges en l'an 2000.

Réservez aujourd'hui. Voyagez. Payez plus tard.



Croisière dans les Antilles

7 nuits - À bord du Monarch of the Seas
05 janv. au 30 mars 97
Vol au départ de Québec

1977\$

Réservez maintenant pour la meilleure
cabine disponible!

CRUISE
ENCORE

ROYAL
CARIBBEAN

Jamaïque

7 nuits - Sandals Royal Jamaican
«Ultra tout compris»
03 nov. au 15 déc. 96, ch. de luxe
Vol au départ de Montréal

1829\$

VACANCES
AIR CANADA

Sandals

Ixtapa, Mexique

7 jours - Presidente Forum Resort
«Formule club»
01 au 28 janv. 97
Vol au départ de Montréal

1119\$

HOLIDAY
VACANCES

Seulement à votre agence de voyages Sears



Seule votre agence de voyages Sears
vous offre la Garantie Tout Repos.

Photos-passeport gratuites*

Points du Club Sears*

Garantie du plus bas prix*

Protégez vos vacances avec l'assurance voyage de la Compagnie d'Assurance Voyageur. Nous la recommandons!

Agence de voyages **SEARS**

Attendez-vous à plus

Place du Saguenay
549-2128

si occupé 549-8240 poste 540



*Détails, termes et conditions à l'agence de voyages Sears. Les prix et dates sont ceux disponibles au moment de mettre sous presse. Les prix sont par personne, en dollars canadiens, en occupation double et sujets à changement. Les prix comprennent les taxes et surcharges applicables, à moins d'avis contraire et les frais portuaires. L'offre prend fin le 2 novembre 96. Pour les inclusions, termes et conditions spécifiques, veuillez vous référer à la (les) brochure(s) du (des) grossiste(s) concerné(s) - disponible à l'agence de voyages Sears. ©Copyright Sears Canada Inc. f.a.s. Agence de voyages Sears. Détenteur d'un permis du Québec.

COUP D'OEIL

NEW YORK VALEURS D'INTERET LOCAL
Dow Jones 5888.46 +20.72
Volume 517 532 000
MONTRÉAL Indices comp. 2603.25 +6.50
TORONTO TSE 300 5287.47 +11.44
VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES
Banq. Montréal 27.75 +50
Biochem Pharma. 51.35 +90
Banq. Montréal 36.55 +55
Bombardier 18.55 +65
Banq. Nationale 12.00 +10
Or 384.35 -2.65
UNITÉ \$ U.S. 1.3671 -0.0033
\$ CDN .7314 +22
Taux de conversion 1.3709898

EN COLLABORATION AVEC LEVÉQUE BEAUBIEN GEOFFRIN INC.
Table listing various financial instruments and their values.

Table listing various financial instruments and their values, including sections for P&S, Taz, and FONDS MUTUELS.

FONDS MUTUELS

Table listing various mutual funds and their values, including sections for FOND MUTUELS and FONDS MUTUELS.

Baisse du taux d'épargne personnel

Le revenu des ménages s'effrite

MONTREAL(PC)—Audeuxième trimestre de 1996, le revenu disponible des ménages a décliné de 0,2 pour cent, perdant exactement ce

qu'il avait gagné au premier trimestre, indique le Bureau de la statistique du Québec (BSQ).

Un autre indice économique à la

baisse signalé hier par le BSQ est le taux d'épargne personnel. De 6,7 pour cent au quatrième trimestre de 1995, il est descendu à 6,1 au 31 mars et à 5,7 pour cent au 30 juin dernier.

Cette évolution du revenu disponible est exprimée en «termes réels», ajoute le BSQ, grâce à «l'indice implicite» des prix à la consommation; car si cet indice implicite n'est pas pris en compte, le revenu disponible des ménages affiche en fait une augmentation de 0,3 pour cent au deuxième trimestre. Cette situation morose prévaut même si le BSQ fait état d'une diminution des «impôts directs et autres transferts aux administrations publiques».

Dans son communiqué, le BSQ indique aussi que la consommation des ménages a vu ralentir sa croissance, celle-ci n'étant plus que de 0,2 pour cent au second trimestre contre 1,0 pour cent au premier.

En outre la «demande intérieure finale» en dollars constants a recu-

lé de 0,2 pour cent au deuxième trimestre, alors qu'elle avait augmenté de 1,2 les trois premiers mois de 1996. Du côté des entreprises, l'organisme d'État constate que leur investissement diminue de 2,2 pour cent au second trimestre; le BSQ note des baisses dans les trois composantes, soit la construction résidentielle, la construction non résidentielle et les dépenses en machines et matériel.

Par ailleurs si, au premier trimestre, la demande intérieure avait pris la relève du secteur extérieur, le BSQ souligne qu'à l'inverse «l'économie québécoise s'en tire» au deuxième trimestre grâce à ce secteur.

En effet les exportations nettes en dollars courants, du premier au deuxième trimestre, ont progressé de 2,7 à 3,9 milliards \$, soit la même évolution que dans l'ensemble du

Canada depuis le début de 1996.

Hausse timide des ventes au détail

OTTAWA (PC)—Les ventes au détail, depuis trop longtemps au point mort, semblent vouloir reprendre timidement de la vigueur.

Statistique Canada a en effet révélé hier que les ventes au détail ont grimpé de 0,2 pour cent à 18 milliards, en juillet, comparativement au mois précédent. Il s'agissait d'une troisième hausse mensuelle consécutive et de la cinquième de l'année.

L'agence fédérale explique que les ventes au détail ont crû modestement mais de façon constante pour une bonne part de l'année,

alors que cette croissance avait été faible en 1995 et vigoureuse en 1994.

La croissance dans ce domaine est un autre signe encourageant de reprise, compte tenu d'autres indicateurs positifs publiés récemment, notamment les exportations qui ont atteint un niveau record en juillet et la création de 82 000 emplois en août.

Statistique Canada a précisé que ce sont les commerces d'alimentation et de vêtements ainsi que les pharmacies qui ont connu les hausses de ventes les plus importantes, en juillet.

Vos partenaires en affaires



Comptables
agrés
du Québec

**Avez-vous
tout prévu?**

Un comptable agréé
saurait en juger.

Notre formation et nos
compétences multiples
font de nous des
partenaires idéals
en affaires.

BOIVIN, DARVEAU, BOILY

SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF

Place Vendôme

1299, des Champs-Élysées
Chicoutimi, Québec
G7H 6J2

Ronald Boivin, CA

Alain Darveau, CA

Jacques Boily, CA

418-549-6611

bdbca@chic.saglac.qc.ca



Le Groupe
Mallette Maheu

- Comptables agréés
- Conseillers en gestion

- ▶ CHICOUTIMI
- ▶ ALMA
- ▶ METABETCHOUAN
- ▶ LA TUQUE
- ▶ DOLBEAU
- ▶ ROBERVAL
- ▶ SAINT-FÉLICIEN
- ▶ NORMANDIN

Arthur Andersen & Co. Inc.



**RAYMOND, CHABOT,
MARTIN, PARÉ**

comptables agréés

Présent dans 58 villes au Québec
dont Ville de La Baie, Chicoutimi,
Jonquière et Alma

LA FORCE DU CONSEIL

LE MINI-COLLOQUE DES DIACRES ET DES ÉPOUSES



Les 21 et 22 septembre 1996, les diacres et les épouses du diocèse de Chicoutimi tiendront un mini-colloque. Sous le thème: **UN DIACONAT VIVANT À LA MANIÈRE DE JÉSUS.**

Le mini-colloque se tiendra sur le territoire de la paroisse Saint-Dominique de Jonquière. Une célébration eucharistique, présidée par Mgr Jean-Guy Couture, sera célébrée à **11 h le dimanche 22 septembre** à l'occasion de la messe dominicale de la paroisse.

Cette rencontre des diacres et des épouses s'inscrit dans le mouvement de toute l'Église universelle qui prépare, dans la prière et dans la réflexion, l'avènement du troisième millénaire.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: 4 1/2 chauffé non éclairé, \$440/mois. Libre immédiatement. Tél. 549-2769.
RIVIÈRE-DU-MOULIN: à sous-louer, 5 1/2, chauffé éclairé, 425\$/mois. Tél. 548-8665, pagette 693-7344.
ST-JEAN-EUDES: 3 1/2, semi-meublé, laveuse, sècheuse incluses, rez-de-chaussée, complètement rénové, chauffé, éclairé, 375\$/mois. 3 1/2, non chauffé, non éclairé, salle de rangement, semi-meublé, plancher bois, vue sur le Saguenay, remise, 325 \$/mois. Tél. 693-5079.

209 Maisons à vendre

ALMA: 2 Maisons 3 logements, tous loués, situé près centre-ville et école. Tél. 668-3584.

ARVIDA: centre-ville, rue Powell, semi-détaché, rénové, fini bric-à-brac, près des écoles et garderies, 59 000\$ négociable. Tél. 548-9276, 693-7284 (paget).



CANTON TREMBLAY: 50 rue Jeanne (quartier récent), face domaine d'horticulture, construction 1990, 4 chambres, 3 salles de bain, garage, sans voisin arrière, urgent prix sacrifice. André, Gagnon Immobilier. Tél. 693-6069.

BORD DE L'EAU: Lac Docteur, St-Honore, 26x38, habitable à l'année, 5 ans, terrain 46 500 pi. carrés. Tél. 673-4174.

CHICOUTIMI 2 logements 5 1/2, beau quartier, très bien situé, près centres-d'achat. Reprise de finance, vente rapide, 15% en bas de l'évaluation municipale. Tél. 547-0999.

CHICOUTIMI: directement du propriétaire, 3 chambres, tout bric, toiture neuve, fenêtres récentes, patio, piscine, remise, très beau terrain, 516, Mgr Laflamme, face au Golf Ricocet. Tél. 549-8685.

CHICOUTIMI: directement du propriétaire, maison briques blanches, 2 revenus au sous-sol, remise, prix à discuter. Tél. 693-0179 (soir).

CHICOUTIMI-NORD: Vous cherchez tout le confort possible? A un moindre prix. Thermo-pompe, échangeur d'air, foyer, patio plastique recyclé, terrain clôturé, piscine, intérieur moderne, salle de bain de rêve, voisinage agréable, école à proximité. 89,900\$. Tél. 549-5438.

CHICOUTIMI-NORD: vue sur Saguenay, pas voisin arrière, terrain 14 000 pi. carrés, garage, sous-sol fini, piscine, 4 chambres, 2 salles de bain, 120,000\$. Vente rapide. Libre immédiatement. Tél. 690-9600, François.

CHICOUTIMI: Rang St-Joseph, avec revenu, 10 minutes ville, terrain 45 acres, Tél. 545-2483, personne sérieuse seulement.

CHICOUTIMI: 875 rue Murdoch, 30x41, 4 chambres, rénovation, foyer. Libre immédiatement. Tél. 543-7158.

HEBERTVILLE-STATION: 2 étages, 4 chambres, garage. Tél. 276-4347 après 18h00.

JONQUIÈRE: 2 étages, 25x30', terrain 74x101', paroisse St-Georges, près centre-ville et école primaire. 55,000\$. Tél. 695-8780.

JONQUIÈRE: 2183 des Rosiers, 2ième réduction de prix, près Centre données fiscales, Groupe Actif. Tél. 695-8770.

JONQUIÈRE: 25x40' terrain 100x125', paysager, 60,000\$ négociable. Tél. 542-7741.

JONQUIÈRE: près centre-ville, quartier paisible AUBAINE! Tél. 542-7083, 696-3901 (repondeurs).

JONQUIÈRE: terrain 90x150', tout bric, rénovation, tout refait, 58 000 \$ négociable. Tél. 542-9424.

JONQUIÈRE: unifamiliale, ensoleillée, 4 murs de brique, garage, remise, possibilité de louer au sous-sol. Tél. 547-3423.

LA BAIE: Secteur Port-Afred, 2802, avenue du Parc, grand terrain, revenu 320\$/mois. Accepterais échange à Chicoutimi. Tél. 544-5783, 544-8143.

LATERRIERE: Portage Nord, bord de l'eau, aucun dégât d'eau, 3 chambres, grand terrain, Tél. 678-2313, Gilles.

SHIPSHAW: rue Tremblay, 56x24, 3 chambres avec garage, piscine, clôture, foyer, aspirateur central, remise. Tél. 547-7353.

ST-HONORE: 7 1/2, 27x47, beaucoup de rénovations, moins de 50,000\$ Tél. 673-7370.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI-NORD 5 1/2, tranquille, repeint, grand terrain, libre immédiatement, 500\$/mois. Tél. 693-9434, 545-4334.

CHICOUTIMI Duplex, 5 1/2, libre 1er octobre. Tél. 549-4973, 548-0008.

CHICOUTIMI: quartier Panoramique, 31x36', toit semi-cathédrale, décoration impeccable, 740\$/mois, Tél. 690-1727.

CHICOUTIMI: Secteur Côte Reserve, quartier tranquille, libre immédiatement, Tél. 693-1902 (après 17h00).

ROBERVAL: 36 Racine, quartier Beauchesne, 600\$/mois. Libre immédiatement. Tél. 275-3076.

211 Maisons mobiles à vendre

BAGOTVILLE: 14x64, 1976, remise, abri d'hiver, très bon prix. Tél. 544-6420.

FORT LAUDERDALE: 12x60, impeccable, belle aubaine, raison: santé. Tél. 547-9202.

LA-BAIE: 12x60', 2 chambres, grand salon, doit être démenagé, prix abordable. Tél. 544-6667.

LA-BAIE: maison mobile 14x60', excellent état. Vous pouvez vous louer pour 271\$/mois. Tél. 678-1536.

LA-BAIE: près des Galeries, 2005 rue Bagot #21, 12x58, 2 chambres, armoire neuve, 8,000\$ + taxes + terrain. Reprise de finance. Tél. 677-2366, (418)748-4443.

LATERRIERE: Portage-des-Roches-Nord, 12x52, terrain 70x90, très bon prix. Tél. 678-9369.

213 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi. car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 545-4403 le soir.

A vendre, très grand terrain de 28,383 pi. car., situé à l'Anse-Saint-Jean, dans un développement domiciliaire prestigieux et plein d'avenir. Vue magnifique sur le Saguenay. Re/Max Saguenay, Courtier, Muriel Godin, 548-9191 (bur.), 698-6273 (rés.), 548-2327 (fax).

GRAND terrain boisé en pleine nature surplombant la rivière aux Aulnaies, aux limites de Shipshaw et St-Ambroise, site d'un nouveau développement domiciliaire, 2000 mètres carrés, Aqueduc et électricité compris, 18 000\$, taxes comprises. Tél. 690-0291 ou 548-2090.

LA-BAIE: à vendre ou à louer, nouveau développement Place des Hirondelles. Pour maison mobile. Occupation 26-09-96. Tél. 678-1536.

SUR LE CAP: Chicoutimi-Nord, 22 000 pi. carrés. Tél. 481-2809.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

A QUI LA CHANCE! Mazda Miata 1994, 23,000 kilomètres, 19 500 \$. Tél. 696-8244 (radio-chasseur).

ACURA LEGENDE 1987, 4 portes, excellente condition, 135,000 kilomètres. Tél. 678-9128.

AUBAINE: Vente et achat. Le maître de l'automobile: je suis celui qui vous offre le plus pour votre véhicule usagé et celui qui vend le moins cher pour votre véhicule neuf. Serge Maisonneuve: 1-800-893-9990.

AVEZ-VOUS de la rouille ou des dommages sur votre véhicule? N'agrez pas vos dommages avec l'hiver, faites-les réparer dès maintenant et faites appliquer un bon antirouille. J'ai 38 ans d'expérience, je fais un excellent travail. Pour estimation gratuite, demander Germain. Tél. 548-5577 (jour), 549-5916 (soir).

CADILLAC SEDAN DE VILLE d'élégance 1980, grise, toit vinyle, 120,000 kilomètres, jamais l'hiver, peinture originale, entièrement équipée, comme neuve. Mécanique A1. Je peux la remettre l'hiver. Prix à discuter. Tél. 272-2703 (soir).

CAVALIER Z24, 1990, automatique, 4,500\$. Tél. 548-8093 après 18h00.

CELEBRITY 1986, 4 portes, automatique, excellente condition, 1,800\$. Tél. 698-8649.

CHEVROLET Célébrité 1986, 4 portes, automatique, moteur 2.5, peinture neuve, 1,150\$ négociable. Tél. 549-4518.

CHEVROLET S-10, 1991, 4.3L, V6, automatique, très propre, 6,500\$. Tél. 549-9495.

CHEVROLET Sprin 1989, bonne condition, 2,500\$. Tél. 543-6579.

CHEVROLET Sprint, 1988, 5 vitesses, 120,000 kilomètres, peinture originale, freins neufs sur 4 roues, 2250 \$. Automobile J.M. Tél. 693-8830.

CORVETTE 1977, mécanique neuve, besoin peinture et silencieux. Aubaine 4,000\$. Tél. 668-0088.

DODGE COLT ES 1994, 2 portes, manuelle, 5 vitesses, aileron arrière, garantie jusqu'en 1999. Excellente Nissan Claude Gagné. Tél. 543-6477.

DODGE Shadow 1989, 4 portes, 2.5 litres, automatique, bien équipée, rouge, 135,000 kilomètres, 3200 \$ discutable. Tél. 696-0297.

DODGE Spirit 1992, V-6 automatique, 108,000 kilomètres, air climatisé, garantie jusqu'à 115,000 kilomètres, Spécial, 6,995\$. Tél. 693-8830 Automobiles J.M.

DODGE Stratus 1995, blanche, équipement complet, air climatisé. Nouveau prix révisé. Tél. 548-6331.

EAGLE TALON 1990, bonne condition, manuelle, propre, 7,200\$. négociable. Tél. 673-7263.

EAGLE VISTA 1989, 7 passagers, air climatisé, excellente condition. Tél. 549-8395.

FORD MUSTANG LX, 1987, automatique, excellente condition, 2300 \$. Tél. 674-2760.

FORD Tempo GL, 1987, impeccable, 2,500\$ négociable, accepterais échange. Tél. 547-8973, 696-8462.

FORD Tempo, 1986, manuelle, 2 portes. Bonne condition. Tél. 543-2707 après 17h00.

GOLF 1994, 4 portes, 51,000 kilomètres, manuelle, balance de garantie 3 ans/60,000 kilomètres, 10 ans/160,000 kilomètres, très propre, excellente condition, 11,000\$. Tél. 548-4477 après 17h00, 549-4401, Claude.

HONDA Civic 1989, 180,000 kilomètres, très bon état, 2700\$. Tél. 545-3114.

HONDA Civic DX, 1993, 5 vitesses, 60,000 kilomètres, 12,500 \$ négociable. Tél. 672-4888.

HONDA CRX, 1987, noire, prix à discuter. Tél. 547-6613.

HYUNDAI Scoupe LS, 1991, automatique, bleu, 75,000 kilomètres, 7000 \$. Tél. 275-6854.

LES AUTOMOBILES Dany Roy Inc. Venez voir notre choix de véhicules prêts pour la chasse. Possibilité de financement sur place. 6729 Boul. Talbot, Latérierie. Tél. 678-2282, 693-3418.

MAXIMA GXE 1991, charbon, 136,000 kilomètres, garantie 160,000 kilomètres, 10 800 \$ négociable. Tél. 547-0092.

MAZDA MPV LX 1992, tout équipée, démarreur à distance, balance garantie, 12 000\$ négociable. Tél. 548-9079.

MAZDA RX7, 1986, blanc, très propre, jamais sortie l'hiver, système de son Pioneer, pneus neufs, 4,900\$. Tél. 696-0948, jour, 693-8562, soir.

MAZDA RX7, 1987, mécanique refaite à neuf, pas de rouille, 4,000\$ négociable. Tél. 548-9875, jour, paget 541-2646 (soir, fin de semaine).

MERCURY Topaz, 1993, 53,000 kilomètres, excellent état, femme propriétaire, 7,500\$. Tél. 690-9333, 698-8207.

MUSTANG GT, 1995, noire, 30 000 kilomètres. Tél. 549-8513.

NEON 1995, sport, 4 portes, automatique, équipement complet, garantie plan d'or 160,000 kilomètres. 12 900 \$ négociable. Tél. 698-4926.

NISSAN SENTRA XE 1994, 2 portes, manuelle, 55,500 kilomètres, garantie jusqu'en l'an 2000, Excellence Nissan Robert Blackburn. Tél. 543-6477.

NISSAN Sentra, XE, 1991, manuelle. Tél. 547-9050, 540-1795.

OCCASION EXCEPTIONNELLE, Pontiac Sunbird LE 1989, blanc, 2 portes, sport, 4 cylindres, automatique, toit ouvrant, très bien équipée, 99,000 kilomètres, impeccable. Tél. 549-2103, Gilbert Auto.

OLDSMOBILE CIERA 1993, tout équipé, 72,000 kilomètres, Tél. 677-2314, 677-2808.

PONTIAC ACADIAN noire, 1985, 86,000 kilomètres, 4 portes, automatique, très propre, 1,500\$ négociable. Tél. 545-2482.

PONTIAC Fiero 1984, très bonne condition, 7755. Tél. 690-9691 paget 693-7875.

PONTIAC FIERO, 1984, 95,000 kilomètres, jamais sortie l'hiver, très propre, à voir. Tél. 548-7695.

PONTIAC Grand-Am SE, 1990, 73,000 kilomètres, très propre, 8,200\$. Tél. 690-5164.

PONTIAC TEMPEST 1989, V6, automatique, cruise, 102,000 kilomètres, bleue, 3,800\$. Tél. 545-6825.

PONTIAC TEMPEST LE 1988, 78,000 kilomètres, rouge et gris, super propre, faut voir, Excellence Nissan Claude Gagné. Tél. 543-6477.

SI VOUS CHERCHEZ un véhicule usagé particulier, je peux le trouver pour vous. Inspecté, réparé et livré en parfaite condition. A prix très compétitif. Tél. 674-2459, Paul 541-0456.

SUBARU Loyale, 1992, familiale, 4x4, manuelle, très bon état, prix à discuter. Tél. 662-5097.

SUBURMAN GM, 1978, automatique, mécanique très bon état, 750 \$. Tél. 418-674-2247, demander Rodrigue ou Dany.

SUNFIRE GTO 1996, blanc, manuelle, 16,000 kilomètres, roues aluminium, équipement complet, démarreur, prix à discuter. Tél. 693-9049.

SUZUKI Swift 4 portes, 1993, 28 000 kilomètres, 6,000\$. Tél. 545-6765.

TOPAZ L, 1989, traité antirouille, très bonne condition, vente rapide. Tél. 549-4036.

TOYOTA Celica, GT, modèle sport, 1990, 96,000 kilomètres, excellente condition, 9,200\$. Tél. 693-0521.

TOYOTA Tercel DX, 1989, automatique, 2 portes, coupe, 120,000 kilomètres, Cotation: 4,250\$ spécial, 3,995\$. Tél. 693-8830 Automobiles J.M.

VOLKSWAGEN Jetta Flair 2, 1990, turbo diesel, 142,000 kilomètres, très bonne condition. Tél. 545-3933.

VOLKSWAGEN Jetta turbo diesel, 1990, manuelle, 139,000 kilomètres, 6,500 \$. Tél. 674-9479.

304 Bateaux à vendre

MOTEUR de chaloupe Suzuki 2 forces, 350\$. Tél. 695-2353.

305 Camions à vendre

BALANCE DE LOCATION DE 36 MOIS AVEC OPTION D'ACHAT

1996 FORD DIESEL E 350, POWER STROKE CUBE, DOUBLES ROUES, AUTOMATIQUE, BLANC, BOÎTE 14', 14,800 KILOMÈTRES. TEL: 418-541-0222.

A ÉCHANGER, FORD F-150 XL, valeur 3,000\$, échangerais contre moto 1100 de même valeur. Tél. 545-1780.

CAMION Ford 1992, 14 pieds cubes, 6 1/2' haut, diesel, en bonne condition. Tél. 679-4323.

DODGE RAM 1994, 2x4 'ratchet' 5 vitesses, manuelle, avec balance garantie, 13 000 \$. Tél. 548-1894.

DODGE RAM, 1986, 190,000 kilomètres, moteur 318, 90,000 kilomètres, mécanique A-1, pneus Khumo 35 montés sur mags blancs, roll-bar, pare-chocs chromés, radio-cassettes, 4 haut-parleurs 100 watts, 2,500\$ négociable. Tél. 678-2410.

F-150, 1987, V-8, automatique, 132,000 kilomètres, boîte en fibre. Tél. 673-7842.

FORD 1989, F-350, 7.3 diesel, 8 cylindres, blanc, automatique, avec ou sans boîte réfrigérée, essieu double. Tél. 544-7376, Christian.

FORD F-350, double roues, 1 tonne, 180 000 kilomètres, 1987, boîte aluminium 8x14'. Très bonne condition. Tél. 349-8083.

F-150 XLT, 1994, 2x4, cab 1/2, équipement complet, 351 automatique, différentiel barré, boîte courte, 36,000 kilomètres. Tél. 668-2075.

G.M.C. Vandura 2500, 1988, diesel, 300,000 kilomètres, automatique, blanc, \$5,000. G.M.C. Vandura 3500, 1989, diesel, moteur neuf de GM, automatique, blanc, \$10,000. Tél. 690-5308.

JIMMY 1985, propre, 4 pneus d'hiver, 1,500\$. Tél. 673-7049.

PICK-UP NISSAN 1987 king cab, 180,000 kilomètres, quelques réparations à faire, 1,300\$. Tél. 549-3309.

TOYOTA 1985, King Cab, peinture neuve, mécanique A-1, 2 450 \$. Tél. 543-1038, 540-0562.

306 Camions 4 X 4

BLAZER 1987, automatique, 129,000 kilomètres, ultra propre, 5,500\$. Tél. 542-9785.

4X4, 145,000 kilomètres, rouge vin, impeccable. Tél. 693-8000, 698-9494 (paget).

CHEVROLET 4x4, 1987, manuelle, bleu, 83 000 kilomètres, vrai millage, très propre, 4,600\$. Tél. 542-3063.

CHEVROLET S-15, 4x4, 1985, king cab, très propre, à voir, Tél. 548-7695.

CHEVROLET S-15, Blazer 4x4, 1983, V-6 manuelle, 1,700\$. DODGE Caravane 1984, 900\$. Tél. 695-5927, 672-6445.

JEEP Cherokee 1990, manuelle, 4x4, propre, 125,000 kilomètres, 9000 \$. Tél. 543-3772.

JEEP CHEROKEE 4x4, 1986, 2.5L, injection, manuelle, moteur carrosserie A1, bandes décoratives, marche-pied. Tél. 545-4288.

JEEP CHEROKEE 4x4, 1985, prix à discuter. Tél. 545-1674, soir.

JEEP YJ 1988, blanc, chrome, 115 000 kilomètres, 9,000\$ négociable. Tél. 698-4332, cellulaire-693-2381.

JEEP YJ, 1989, rouge gris, 2 toits, 115,000 kilomètres, 6 cylindres, manuelle, l'est impeccable. Cause: retour études, 8400 \$ négociable. Tél. 275-2077 (heures repas).

NISSAN 4x4, XE, 1992, king cab, V-6, noir, mags, 100 000 kilomètres, 12 000\$ négociable. Tél. 418-569-7548, 349-2079.

PICK-UP Dodge Ram, 1994, air climatisé, 4x4, boîte fibre verre, excellente condition. Tél. 668-5006.

TOYOTA 4Runner, SR5, 1988, automatique, air climatisé. Tél. 547-9050, 540-1795.

TOYOTA Four Runner 1991, 77,000 kilomètres, V6 automatique, garantie août 1997, très propre. Prix à discuter. Tél. 547-0430.

307 Campeurs à vendre

CAMPEUR Starcraft 1987, équipé, toit retractable, prix à discuter. Tél. 677-2451.

WINNIBAGO (Le Sharo) 20', transmission neuve, bonne condition. Négociable 16 000 \$. Tél. 548-5109.

308 Fourgonnettes à vendre

AEROSTAR 7 passagers, 1988, 133 000 kilomètres, très propre, 3,150\$. Tél. 548-2165.

CARAVANE Dodge 1991, court, automatique, V-6, 81,000 kilomètres, 1 propriétaire. Tél. 693-8881, 545-8624.

CHEVY VAN 1985, 8 cylindres, vitré, idéal pour chasseurs, 1,000\$. Tél. 544-9254.

DODGE Caravane, 1994, 3.3 SE, longue, air, teintes, mags, vert forêt, 16,000\$. Tél. 545-8624, 693-8881.

FORD Winstar 1995, 7 passagers, équipement complet. Personne sérieuse. Tél. 690-8093.

PANEL Ford 1986, Maxi-long très propre, 127,000 kilomètres. Tél. 696-2569, 549-5905.

PANEL GMC, 350, 48,000 kilomètres, 1989, Tél. 275-1816 après 17h00.

TRANS SPORT SE, V6, impeccable, 47 000 kilomètres, 7 passagers, automatique, air climatisé. Tél. 549-4628.

WINSTAR 1996, 14 000 kilomètres, 2 air climatisés, mags, siège capitaine, 24 600\$. Acheté par sérieux seulement. Tél. 544-8011, après 17h30, 690-6522.

309 Machinerie

CAMION AUTOCAR 1988, avec remorque à bois, excellente condition. Tél. 418-778-3721, 418-629-7585.

CAMION Weston Star, 1995, avec remorque, prêt à travailler. Parfaite condition. Tél. 676-2571, 676-2288.

Ebrancheuse Kobelco, modèle 907, 1988, équipée d'une ébrancheuse Denis, modèle DT-3000. Excellente condition. Tél. 673-7925, 673-7222.

EBRANCHEUSE Komatsu PC-200, 1989, avec une D3000. Parfaite condition (moteur neuf) prix à discuter. Tél. 418-276-8114, 418-276-3408.

PELLE 220-B, 1986, Stick Long, Bucket, 2,1/2 verges, excellente condition. Pelle Case, 170-C, 1987, bucket, 1,3/4 verge, très bonne condition, Tél. 542-1211.

SOUFFLEUSE hydraulique 6 avec moteur diesel, 4 cylindres pour installer sur camion, valeur 10,000 \$ spécial 6000 \$. Tél. 693-8830, Automobiles J.M.

318 Véhicules divers

ARGO 8 roues 1980, treuil, support moteur, très bon état. 2.500\$. Tél.:543-7815.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

DULUNDI au vendredi quartier des Oiseaux. 3 enfants. entretien ménager et références. Tél. 696-4472

402 Personnel demandé

SSS AH! AH! CHOCOLAT! Vendez 70 tablettes plus bonus et recevez 120 \$. Tél.:690-1296, 1-800-265-1296.
CHOCOLATS Vends supers tablettes et autres, fais beaucoup \$\$\$ Tél.1-800-561-2395

GERANTE(GERANT) DYNAMIQUE demandé(e)

Boutique de Jeans,
Place Centre Ville Jonquière
Exigences: Excellente vendeuse
Leaderchip,
Bon sens de l'organisation
Expérience dans commerce de détail.
Veuillez envoyer CV par télécopieur.
Tél.:418-831-8770

OFFRE DE CARRIERE

Boucherie reconnue dans la viande en gros, recherche des représentants avec expérience et voiture obligatoire. Tél.:698-4044.

REBOITECH INC.

DÉBROUSSAILLEURS(EUSES)

Demandés(ées) avec expérience minimum 1 an, prix à l'hectare: 440\$ + 4%, 500\$ + 4%.

Vous devez fournir la débroussailluse, votre équipement de sécurité et 1 véhicule.

Secteur Parc des Laurentides. Camp forestier avec cuisinier. Ou secteur Hébertville.
Contactez Dominique Biron
545-2893, 545-3042.

SERVEUSES (eurs), barmain (man), demandés avec expérience, costume obligatoire, pour nouveau restaurant à Chicoutimi. "Le Gobelet" Tél. 543-0043.

VORWERK

Une importante compagnie reconnue internationalement est à la recherche de candidat(e)s sérieux(uses) désirant réussir dans le domaine de la vente à commission. Aucun porte à porte. Automobile nécessaire. Prenez rendez-vous au 549-7062.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVÉS, français, mathématiques, comptabilité, primaire-secondaire, raccrochage, consultant, thérapie. Tél.:545-2197.
PROFESSEUR d'anglais pour Chicoutimi, Jonquière temps partiel, expérience, voiture un atout. Envoyer C.V.: MLS inc. 500 Boul. René Levesque Ouest, bureau 802, Montréal, Qc H2Z 1W7 FAX:(514)397-9007

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLEMES financiers de 500\$ à 99.000\$. 1-800-463-9311 code 8560. Conseiller Bernander

502 Occasion d'affaires

GOVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:1-800-567-2383 ext.102.

PAR-T votre entreprise. Trois écrans intérieurs de golf moitié prix. Info: (514)378-5545. (514) 372-6329.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

A BAS PRIX: ACCOTEMENT, briquetage, pavés imbriqués, muret, pose de Nova brique, blocs de ciment, de remblais. Estimation gratuite. Tél.549-4846. Harold (après 18h00).

A BON PRIX

Construction et rénovation de maison, chalet, garage, toiture, portes, fenêtres ou revêtement extérieur. On peut faire vos plans. Tél. 693-3383, 1-800-394-3383.

DANIEL PELCHAT

Construction, rénovation, estimation gratuite. Tél.547-9715 (laissez votre message).

ESTIMATION GRATUITE: rénovation, plâtrage, pose de gypse, peinture intérieure/extérieure. 25 ans d'expérience. Tél.549-9842

ESTIMATION GRATUITE: rénovation, plâtrage, pose de gypse, peinture intérieure/extérieure. Tél.:690-3792.

RÉNOVATIONS GILLES HAMEL

Rénovations de tous genres, spécialiste après sinistre. Tél.698-8989

MINI-EXCAVATION: drain surface, drain fondation, excavation diverse, fosse septique. Tél.690-5323.

603 Massage

#1 A CHICOUTIMI, sur le boul. Talbot. Tu as besoin d'un bon massage avec une jolie fille sympathique. Tél. 696-0055.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNELLE avec masseurs/masseuses pour le mal de dos, le stress, entorse sciatique. Tél.542-6200

MASSAGE de relaxation et détente. Tél. 547-8077.

604 Offres de services

À BAS PRIX 12.95\$ l'appel, réparation cuisinière, laveuse sècheuse, réfrigérateur. Tél.545-7633. Au Coin de l'Aspirateur.
DAME avec 10 ans d'expérience garderait vos petits enfants de 0 à 5 ans à son domicile rue Colette, quartier des Écrivains, Chicoutimi Tél.696-4951.

DAME RESPONSABLE offre ses services en entretien ménager, gardienne d'enfants et/ou dame de compagnie. Tél.695-3348. Lisette.

MULTISERVICE BUREAUTIQUE Secrétariat (C.V. soumission, etc.), comptabilité (tenue de livre, rapport T.P.S. - T.V.Q. etc) impôt. Tél.:547-8023 jour/soir.
PERSONNE sérieuse, responsable, offre ses services pour entretien ménager ou accompagnement à Chicoutimi. Tél.:549-3621.

POUPONNIERE 0/2ans milieu familial, éducatrice diplômée, Jonquière. Tél.:542-3980.

POUR FAIRE le ménage une journée par semaine auprès des personnes âgées. Tél.:673-1753

URGENCE
REFRIGERATION: Réfrigérateur, congélateur, air climatisé, auto, réfrigérateur commercial, chambre à bière. Bas prix, compétence. M. Freeze. 7 jours. Tél.695-0380

TRANSPORT en tout genre: déménagement, livraison, avec camion de 14' tél.696-0973, paget.696-8731

605 Service de garde

Dame avec expérience garderait enfants à son domicile, secteur Barrette. Tél.:545-1439.

GARDERIE en milieu familial près de l'école Ste-Cécile, Kénogami. 6/7 jours. Dîner offert pour enfants d'âge scolaire. Prix compétitif, reçus d'impôt. Tél.:695-4458

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

CHATON noir et blanc, femelle, 6 semaines. Tél.:673-4304.
REBUTS DE BOIS, à donner. Recupermat. 1709 Avenue Lavoie, Chicoutimi. Tél.696-2036

703 Ameublement

Laveuses, sècheuses, poêles, réfrigérateurs. Réparations "Timer", appel de service \$14.95. 743-B Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

ACHAT ET VENTE electro-ménagers reconditionnés, pièces neuves et usagées. Guy Marcotte Service, réparation, 807, rue Chabanel. 543-3010.

CAUSEUSE cuir noir très propre, 75 \$ Lave-vaisselle portatif, 4 personnes, 100 \$. Tél.693-4862.

FAUTEUIL inclinable, 75\$ 2 Fauteuils de salon, presque neufs, 100\$ chaque. Tél.:545-2821. après 19h00.

Directement du fabricant, prix imbattable, mobilier de chambre, salle à manger, salon, meubles sur mesure et estime pour armoires. Tél.:549-4936.

CAUSEUSE cuir noir très propre, 75 \$ Lave-vaisselle portatif, 4 personnes, 100 \$. Tél.693-4862.

FAUTEUIL inclinable, 75\$ 2 Fauteuils de salon, presque neufs, 100\$ chaque. Tél.:545-2821. après 19h00.

CHAISE à roulement à billes, grand bureau secrétaire avec chaise. Tél.:545-7532
LAVEUSE, sècheuse, blanc, très propres, comme neuves. Tél.:543-3870

LAVEUSE, SÈCHEUSE, poêles, réfrigérateurs, laveuse à tordeur, mobilier de chambre, ancien poêle à bois. Tél.672-2508

LES ELECTRO-MENAGERS

Du Saguenay Enr. Vente d'electro-ménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées. 14.95 \$ l'appel, réponse 7 jours sur 7. 907 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969, 693-0586.

MATELAS 39", neuf, n'a jamais servi, Chiro Orthopédique de luxe. Réfrigérateur Danby, 11', excellente condition. Congélateur 10' à vendre ou échanger contre un de 5' ou 7'. Tél.:548-6881.

MOBILIER chambre 7 morceaux, mélamine blanche, lit 39" Tél.548-1969.

MOBILIER de salon chêne massif, état neuf, set de chambre antique, avec matelas neuf. Tél.:545-8309, après 17h00.

PORTE-PATIO 6' 2005. Vaisselier, 3 tables salon, module mélamine blanc, neufs, jamais servi. 400\$ ensemble. Tél.:549-7006 après 18h00

VESTE cuir Perfecto, noire, grandeur 10-12, état neuf, valeur 275\$, laisse 150\$. Tél.:674-9125.

704 Animaux

ACHAT et vente de chevaux, et d'équipement. Blessé ou malade. Tél.:344-1183

ATTENTION! ATTENTION! vaches Holstein, premiers veaux, deuxième veaux, pure sang, croisées, contrôlées. Tél.349-3335, 1-800-363-3781 (code 412-559).

AUBAINE CHIOTS Doberman, vaccinés, vermifugés, tatoués, enregistrés, garantie 2 ans. Tél.:690-3712.

BEAGLE femelle, 7 semaines, pure race. Excellente lignée. Tél.:547-0000.

Berger Allemand enregistré, pure race, 1 1/2 an., Tél.:673-7925.

CANICHE noir mâle, 8 semaines, vacciné, vermifugé. Tél. 698-1966

CANICHE TOY, femelle beige, 2 mois 1/2, propre. Tél.548-2617. laissez message.

CHATONS Persan, Chinchila, Himalayen, Shaded Silver, crème, enregistrés. 75\$ à 150\$. Tél.547-3308
CHIENS BASSET HOUND, race pure, 5 mois, vaccinés, vermifugés. Tél. 679-5802.

CHIOTS Épagneul Breton, 8 semaines, pure race, vermifugés, vaccinés. 350\$ chaque. Tél.(418)347-3959

CHIOTS BOXER, pure race, vermifugés. 7 semaines. Avoir \$ Tél.672-2835

CHIOTS ROTTWEILER, pure race, 8 semaines, special 100\$. Tél.543-7343

CHIOTS BERGER ANGLAIS, Yorkshire. Mâles pour accouplement, bichons, berger anglais, Boston, caniche blancs noirs, bruns, cocker, fox, lassa, apso, mini colley, shitzu, schnauzer, Yorkshire. Tél.545-3082

JUMENT STANDARDBRED 6 ans baie, selle et voiture, douce, 1.100\$. Tél.275-6950(soir), 679-3901

SIAMOIS Blue Pointes et Lilas Pointes, vaccinés. Tél.547-4897 (heures d'affaires)

705 Antiquités

1 seul antiquaire
Marché d'antiquité
5922 Boul. Talbot
Tél.678-2775

Le seul endroit où vous pouvez vous procurer de magnifiques meubles d'époque et pièces de collection entièrement d'origine, les seuls qui conservent leur valeur.

Attention: amateurs.
Lot de chaises Pressback à dossier large pour faire set de 4, 6, 8. Sets de vaisselle, couteillers, ensembles de tables et chaises antiques, Armoires, lampes, cadres à vitres bombées, bijoux, pièces de collection, etc...

Ouvert seulement le samedi et dimanche de 9h00 à 17h00.

N.B.: Ne jamais acheter ou vendre sans nous consulter.
Ne pas confondre avec marchés aux puces.

ARMOIRES VITRÉES, sets de vaisselle complets, causeuses 1920, chaises anciennes, petites tables, grand choix de vaisselle et bibelots, lampes, miroirs, etc. Tél.549-3410

URGENT besoin d'antiquités et pièces de collection de valeur. Payons comptant. Marché d'Antiquités. Tél.:678-2775

706 Bois de chauffage

ACHETEZ dès maintenant: merisier, érable vert, fendu, livré. Tél.547-0492 BOULEAU sec fendu, livré. 58\$/corde. Tél.547-3714

BEAU GROS tremble sec, 16', fendu. Livraison gratuite. Tél.674-9116.

Bois d'allumage (planche, bague) très sec en ballot. Recupermat. Tél.696-2036.

BOULEAU sec à 60" fendu, livré. 50\$/corde. Tél.540-BOIS(2647).

BOULEAU VERT rond 37\$/corde, fendu 42 \$/corde. Possibilité de scier sur place 25 \$/corde pour le 8' 40 \$/tonne métrique. Tél.673-3425.

BOULEAU vert ou sec 16" entreposé, livré. Réservations. Tél.:674-2332, 674-2618

BOULEAU, merisier, vert, 42 \$/corde, livré, fendu. Tél.678-9170

ERABLE, merisier, bouleau vert, 45\$/corde livré. Tél.:542-0091

ERABLE, merisier, bouleau sec, 60\$/corde. Bouleau, merisier, sec 55\$/corde. Tél.:542-0091

MERISIER, érable sec, fendu, livré, 60\$/corde. Tél.:696-3414

MERISIER, bouleau, 55\$/corde, livré, bouleau, secs. 50\$/corde. Tél.672-4867

707 Coin du bébé

AU COIN DU BÉBÉ (anciennement Marché aux Puces Racine, Chicoutimi). Maintenant déménagé à Jonquière 2297 St-Hubert. Vente et Achat d'articles, accessoires, vêtements et de jouets de bébés usagés, à l'état de neuf. Tél.542-7799

708 Demandé

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc., 3357 Boulevard St-François, Jonquière. 542-6938.

709 Divers

1 TRES GROS INVENTAIRE: Electrolux, Filter Queen, Rainbow, Kenmore, Régina, neuves et usagées. Achat, réparations, garantie, estimée et cueillette gratuites. Aspirateur central Drain-Vac complet, Central Aspiratex 2000, neuf, complet, \$675. Central Singer \$199. Taxes incluses. Aspiro-Plus, Faubourg Sagamie, ouvert 7 jours maintenant. Tél.:548-1767.

A BAS PRIX
1000 pieds de clôture hauteur 6 pieds, garage en toile 12'x20', bureaux et tables de travail, fluorescents, casiers en métal, couvertures de pulpe, barils, toiles imperméables, matériaux de construction, Recupermat. Tél.696-2036.

A BAS PRIX
Aspirateurs Electrolux usagés, 129\$ et plus. Coin de l'Aspirateur. Tél.:545-7633

A QUI LA CHANCE?

Pourquoi vous cherchez une surjetieuse usagée? Janome vous donne la chance de vous en procurer une neuve à plus bas prix en plus d'une garantie de 2 ans sans frais supplémentaires. Spécial Valeur 869\$ pour 499\$ plus taxe, 4 fils avec différentiel. Faites vite quantité limitée. Robert Girard Spécialité machine à coudre vous offre en plus le service d'entretien et réparation de machine à coudre de toutes marques à domicile.

Pour informations: 672-4492

A VOIR! UNIVERS DE LA COULEUR: 296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. VENTE, REPARATION DE TOILES VERTICALES, HORIZONTALES. MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY. Tél.:543-0432.

ARMOIRES en pin, glacière en bois, tables à battant, bureaux découpés. Tél.545-4957
ASPIRATEURS usagés Electrolux, Filter Queen, Kenmore etc à partir de 69 \$ Garantie Aspiratex 2000, 3691, Boul. Harvey (face au McDonald), Jonquière. Tél.542-9451



Auvent 12 X12', côté fin, plastique transparent, toile 1 an. Tél.549-9400

BACS ROULANTS 240 OU 360 litres, couleur vert, prix compétitif. Tél.:cellulaire:541-0405, 547-6216, Monique

BOITE DE CAMION, 1 tonne avec cylindre et P.T.O. Banc de scie 10" Pneus d'hiver 12" Tél.674-9116

ENCAN tous les dimanches. Début: 15 septembre. Bar le Clin d'Oeil. Venez vendre ou acheter à bon prix. Nous prenons aucun pourcentage. 2164 rue St-Jacques, Jonquière. Tél.:695-3242

EQUIPEMENT divers pour chevaux, appareil à ferre, barrières pour clôtures. Tél.673-3041.
GLISSIÈRES de sécurité usagées (garde-fou), 14 75 barre 13 6". Poutres d'acier usagées, tuyaux. Tél.1-418-285-3621.

GROS banc de scie 16", à refendre, moteur 5 forces, 220 volts. Tél.:274-4840, Jean-Guy.

ISOLATION

PANNEAUX avec valeur calorifique R-16, facile à poser, haut rendement. Spécial 150\$/panneau. 22X36. Recupermat.696-2036.

LAVE-VAISSELLE, poêle auto nettoyant et ordinaire. Canot cède naturel. Tél.:695-2033

LIT de bronzage, Solana, 25 tubes. Tél.:690-0129

LOT de chaises différents modèles, à partir de 5 \$/chacune. 2160 St-Jacques, Jonquière. Tél.696-8705(radio-chasseur).

LOT DE FENÊTRES, grandeur différentes, bain, toilette. Tél.:545-8864

MOBILIER cuisine 4 places, rond, colonial. Mobilier salon bois naturel au complet, 5 morceaux. Orgue B-400, Yamaha. Scie à chaîne Mcquetoc, neuve. Cause départ. Tél.:548-4440

PANEL DODGE Ram, 1984, 92 000 kilomètres, différents meubles de ménage, remise 8x8. Tél.543-3870

POELE COMBUSTION lente, neuf, 2 portes, fait à l'école. A voir! 375 \$ Tél.696-2880

POUR FORAGE de puits artésiens, géothermique et géolite. Localisation de veine d'eau souterraine. Vente, installation et réparation de pompe à eau. Tél.668-5177

RECHERCHE Fourmaise huile bon état, 4 ans d'usure ou moins, 100.000 BTU et plus. Attention! acheteurs bois de plancher endommagé, appareils électrique etc. A vendre fenêtres différentes grandeurs, avec thermos, idéal pour chalet. Tél.547-2488

LES SPÉCIALISTES

A ménagement paysager

S.O.S. Paysage 15% de rabais
Service d'entretien paysager, tailles d'arbres, d'arbustes, de cèdres, tonte de pelouse. Estimation gratuite.
Denis au 542-9084

Automobiles

Préparez-vous pour l'hiver. Spécial, cire supérieure 59.95 \$. Lavage à la main. Heures d'ouverture flexibles.
LAVE-AUTO CHIC
2147, boul. Talbot - Chicoutimi
Tél. 545-2442

Divers

LES ASPIRATEURS CHICOUTIMI inc.
Vente • Installation • Aspirateurs centraux • Aspirateurs usagés
REPARATION DE TOUTES MARQUES
Place du Royaume - CHICOUTIMI (Près de Canadian Tire)
Tél. 696-5024

Ébénisterie

Les Armoires G.L. inc. Nouveau concept révolutionnaire. Fabrication d'armoires et de meubles résidentiel et commercial sur mesure déjà assemblés ou à assembler vous-mêmes. Strati-fais, moules, sur mesure.
Tél.: 548-0152 - 695-6024

Pour réservations: Contactez Carole Lessard 545-4474, poste 311

SYSTEME de son JVC complet. 4 pneus d'hiver neufs 1957514 Lit 39" mélamine avec matelas. Tél.695-0799

TABLE BOUCHERIE, congélateur 17 cu. Barbecue, et divers articles. Tél.673-6264 soir, 545-8303 jour

TABLES de billard achat-vente. Tél.690-0580. 418-679-1484. 679-3505
TRICOTEUSE SK-360 avec couteleur SRP-50. Table 3 livres et accessoires inclus. Valeur 2,000\$ spécial 800\$ négociable. Tél.544-8381

711 Equipement de commerce et restaurant

CENTRE DE RESTAURATION DU QUÉBEC
Équipements et accessoires neufs et usagés pour restaurant et hôtellerie. DISTRIBUTEUR AUTORISÉ PASCAL. Aussi disponible PRODUITS LÉPINE. LOCATION de lave-vaisselles et location de machine à change. VENTE RAPIDE D'EQUIPEMENT USAGÉS. Tél.695-0330. 696-6111

CONVECTION BLODGET, four pizza Blodget, coffre-fort, chambres congélateurs, enseigne 22X2, cuisinières table vapeur, fans ventilation, pupitres, radio communication, dactylo IBM, etc. Tél.548-5343
ETAGERES de commerce, Boni (racking), 40 sections de 4 et 5', complète. CHARIOT élévateur Clark, 4 000 livres, essence et propane. Tél.418-374-2606.

FRITEUSE, balance, scelleuse, unités de réfrigération, etc. Prix négociable. Tél.672-6333 André Boily

SUPPORTS Présentoirs rond, Présentoirs à 4 bras, Barres 48", Barres 24", Tablettes 48", Comptoir 5', Caisse enregistreuse. Divers articles. Tél.275-6759, 275-6646

SYSTEME DE BAR (Meter) Berg usagé, 3 compteur, 900\$. Tél.:275-7380 (Denis)

712 Esotérisme

CARTOMANCIE sante, amour, travail, argent. Réponse par voyance. Tél.547-5895

DORIS VOYANTE cartomancienne, venant des Cantons de L'Est de retour parmi vous du 23 au 28 septembre. Amour, argent, affaires, je peux vous aider. Pour rendez-vous, téléphonez après 19h00. Tél.:693-1714, Denise.

714 Matériaux de construction

A ABAISSER LES PRIX

- PLANCHERS de bois franc, Merisier, Erable, Chêne court, Lamelles pré-vernies 2 29 pi carrés et non vernies 0.995 pi. m. p. - LAMELLES de bois Franc insonorisées pour béton ou contreplaqué (IMPACTSON), chêne, et érable select 3" ou 4" de largeur pré-sablées 2.30\$ pied carre. Bois Select. Tél.1-418-847-0661

715 Poêle à bois

ANCIEN poêle, à bois et électrique (années 40), bon état. Tél.544-5836

FOURNAISE aux bois avec soufflerie combustion contrôlée avec élément électrique de 20 kilowatts. 650\$. Tél.:349-8083

Soyez vous aussi, un spécialiste
Informez-vous: Carole Lessard / 545-4474

Maintenance

LES MAINTENANCES CGK
Division aménagement paysager. Protection et formation

718 Vêtements

MANTEAU coton huilé, noir. Perfecto cuir noir, lisse, small pour femme. Tél. 543-9387

719 Ventes de garage

2837 Roussel, de 8h00 à 20h00, jusqu'à épuisement du stock.

VENTE DE GARAGE MONSTRE. Beau temps, mauvais temps, plusieurs familles. De tout, outils, appareils électroménagers, souffleur, portes etc. 1677 rang St-Joseph Chicoutimi, 21-22 septembre. Tél. 545-9382, 549-6996

VENTE de garage: 21-22 septembre (2211 Gilbert), (Arvida), antiquités, meubles.

800 SPORTS / LOISIRS**801 Articles de sports**

BANC d'exercice avec poids et altère, neufs. 200\$. Tél. 668-4646 après 16h00. Exercisateur à poids. 200 \$. Tél. 542-3227

803 Camping

BOITE campeur pour camion 8', tout équipée, 1984, valeur 2.800\$, à prix désirable 1.800\$. Idéal pour la chasse. Tél. 548-5977

804 Chasse et pêche

CARABINE 30-06 de marque Suica, très propre. Tél. 547-8484 heures de repas. CARABINE Browning A-Boit, 300 magnum, Leupold 2x7, courroie et étui. Tél. 693-1848

REPARATION, achat, ajustement, vente d'armes usagées. Luc Lavoie C.P. Tél. 690-9620, 544-4182

ROULOTTE 20X8', roues doubles, prix à discuter. Idéal pour chasseur. Tél. 547-5495

805 Musique et accessoires

FUBWOOFER 15" (haut-parleur), 2 amplificateurs, table à langer, blanche. Tél. 696-1377. ORGUE Hammond 2 claviers, excellente condition. Tél. 549-5156

806 Ordinateurs et jeux

Vous voulez vendre votre ordinateur ou en acheter un usage? Vous voulez le faire réparer ou y faire installer un logiciel? Tél. 548-4928. Technicien de 15 ans d'expérience

807 Photos et vidéos

DEVELOPPEUR A PMT, MODELE NUARC DIFFUSION TRANSFER PROCESSOR P.2500, POUR RENSEIGNEMENTS, TEL.: 690-8819, SUR SEMAINE ENTRE 8H30 ET 16H30.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

HORNET, 1993 27', lits superposés + chambre, air climatisé, possibilité de terrain, camping Jonquière, 15.000\$ Tél. 548-6085. ROULOTTE 19' Salem 1994 avec remise 8X10, patio 28', site camping l'Evasion. Tél. 695-0814 (soir).

ROULOTTE 20X8' roues doubles, prix à discuter. Idéal pour chasseur. Tél. 547-5495

ROULOTTE Apalache, 23.5', 1979, très propre, Tél. 544-3597

ROULOTTE 25', excellente condition, prix d'aubaine, 4000 \$. Tél. 693-1114

TENTE-ROULOTTE 6 places, très propre, 1 000 \$ négociable. Tél. 547-9688

811 Vacances/voyages

AUX POMMES. Charlevoix, 06/10/96. Tél. 662-1844, départ Alma. 542-5877. Voyage Lise.

CUEILLES vos pommes à l'île d'Orléan, tour de tracteur, Ferme Fernand Drouin, 4606, chemin Royal, Ste-Famille. Tél. 418-829-2501. Groupe réservez au 418-626-8248. (Tourner à gauche à la lumière du pont de l'île et faire 20 kilomètres.)

COMPTABLE AGRÉÉ

Notre firme est à la recherche d'un candidat, comptable agréé, intéressé à s'intégrer à une équipe dynamique afin de servir une clientèle croissante.

Les principales caractéristiques recherchées chez le candidat sont:

- Excellente maîtrise des techniques.
- Attaché à l'approche client.
- Enthousiaste, dynamique et imaginatif.
- Passionné par la profession.
- Professionnel.
- Autonome et ambitieux.

La rémunération et les conditions de l'emploi seront établies selon les compétences et l'expérience du candidat. Ce poste s'adresse également aux hommes et aux femmes.

Veillez adresser votre curriculum vitae d'ici le 27 septembre 1996 à:

Pierre Albert Potvin
COMPTABLE AGRÉÉ

267, Racine Est, suite 300
Chicoutimi (QC), G7H 1S5
Bureau: (418) 698-6868
Fax: (418) 698-6228

RE: CONCOURS COMPTABLE AGRÉÉ

Toutes les candidatures seront traitées confidentiellement

VOYAGE aux pommes de Montréal à Hull (Casino), du 28 au 30 septembre inclus. Tél. 542-5877, (418)348-6834, 542-3304. Demandez dépliant pour voyage à Acapulcode 2 à 6 semaines. (mois février).

900 AVIS**902 Agences de rencontre**

BELLESFEMMES asiatiques Marie-Shana. Tél. (514) 227-7149, pas de prostitution.

903 Messages personnels

1 A BAS la solitude (reçoit, se déplace). Tél.: 693-5389, Sandra

A ARVIDA, Chicoutimi et Jonquière, la louve et Vicky, raçoivent et se déplacent. Pour rendez-vous 696-1315. Engageons.

A VOTRE disposition pour une détente complète Sylvia se déplace, Chicoutimi Tél. 1-418-540-2697. As-tu besoin de compagnie. Appelle Chantale. 698-4024

ATTENTION, pour vous messieurs. Pour un moment inoubliable demandez Annick. Reçoit et se déplace. Tél. 545-3314

BELLE, distinguée, sensuelle, se déplace seulement. Pascale. Tél. 543-8260, 693-7073 (page)

COUPLES EN DIRECT. Osez les écouter. 24 heures. 1-418-976-3344

POUR VOUS mesdames pour un moment de détente inoubliable Adam. Tél. 690-4504

Recherchons jolies demoiselles, pour service d'hôtesse SSS. Tél. 541-9428.

904 Perdu ou retrouvé

PERDU à Laterrière, chien mâle POMERANIEN No 173, paralysé, a besoin de soins particuliers et de médicaments. Récompense promise. Tél. 543-9277.

RECOMPENSE DE 1000 \$ A QUICONQUE PERMETTRA LA RECUPERATION D'UNE SCIE A BÉTON STHILL TS400, ET D'INSTRUMENTS D'ARPEMENTAGE VOLES AU CHANTIER DU REVI-CENTRE DE CHICOUTIMI-NORD. TEL.: 543-7513.

905 Recherche**RECHERCHONS FILMS VIDÉO**

turnés lors des récents événements connus en juillet dernier dans la région pour film documentaire. Pangolin Pictures (USA) produit présentement une série de documentaires sur les désastres naturels. Alors si vous possédez un vidéo sur le déluge nous aimerions le visionner. Somme disposés à payer pour un événement dramatique et jamais vu auparavant. S.V.P. contacter:

Valérie Linson
Pangolin Picture,

Tél.: (212)245-4242 (frais virés),
Fax: (212)245-4290.

CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que madame Héliène Phillion, domiciliée au 440, Saint-Sacrement à Chicoutimi a présenté une requête en changement de nom devant le ministère de la Justice, afin que le nom de son enfant, Gabriel Couët soit modifié pour devenir GABRIEL PHILLION-COÛET.
Chicoutimi, 12 septembre 1996.

AVIS DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM D'UN ENFANT MINEUR

Prenez avis que Nicole Larouche en sa qualité de mère, domiciliée au 192, St-Denis, Chicoutimi Québec, G7G 3S7, présentera au directeur de l'état civil, une demande pour changer le nom de Julie Larouche en celui de Julie Beaulieu.
Chicoutimi, P.Q. 9 septembre 1996.
Nicole Larouche
331284

AVIS

Avis, est par les présentes, donné que la compagnie «Gaétan Plourde inc.», demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission d'obtenir sa dissolution.
Chicoutimi, 21 septembre '96.
Gaétan Plourde, président
331348

Créez votre emploi et devenez propriétaire de votre entreprise.

Si vous avez de l'expérience dans la vente faites parvenir votre C.V. à cette adresse:

Les Annuaires G.B. INC.
2203, av. Larue, Beauport
Québec, G1C 3W6
331237

MAISON DES JEUNES DE LATERRIÈRE INC.**ANIMATEUR(TRICE)****Qualifications demandées:**

- Minimum
- D.E.C. en travail social ou
- D.E.C. éducation spécialisée.
- Expérience pertinente auprès des adolescents ou en Maison de Jeunes.
- 35 heures/semaine.

Faire parvenir votre C.V. avant le 4 octobre 1996 à:

MAISON DES JEUNES
C.P. 179
Laterrière
G0V 1K0
331226

REPRÉSENTANT(E) EN PHARMACEUTIQUE DEMANDÉ(E) TROIS (3) JOURS/SEMAINE

LES COURTIERIERS K.W. (QUÉBEC) LIMITÉE sont à la recherche d'un(e) représentant(e) en pharmacie pour couvrir la région Saguenay - Lac-Saint-Jean et la Côte-Nord.

EXIGENCES:
- Posséder de l'expérience en pharmacie serait un atout.
- Être dynamique et autonome.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:
LES COURTIERIERS K.W. (QUÉBEC) LTÉE,
a/s: M. Jacques Masson
1400, rue Marie-Victorin
Suite 111
St-Bruno, Québec
J3V 6B9
331065

Le Centre de recherche et développement en agriculture du Saguenay - Lac-Saint-Jean est à la recherche de:

GÉRANT(E) DE FERME**Nature générale du travail**

Réaliser les activités d'exploitation de la ferme, du cheptel et du fonds de terre, entre autres tâches:

- La traite d'un troupeau de 35 vaches;
- le curage des bâtiments;
- l'alimentation et le suivi des programmes d'alimentation animale;
- l'entretien du matériel spécialisé;
- l'entretien du fonds de terre;
- l'achat et le contrôle des produits et du matériel requis.

Exigences

- D.E.C. en Gestion et exploitation d'entreprise agricole ou l'équivalent;
- expérience pertinente;
- dynamisme, initiative, débrouillardise, autonomie, collaborateur(trice);
- intérêt pour la recherche et le développement.

Salaire à discuter.
Faire parvenir votre candidature avant le vendredi 27 septembre à 16 h à:

Directeur
Centre de recherche et de développement en agriculture
3075, route du Lac Est
Alma (Québec)
G0W 2L0
331216

videoway Communications

Division de Le Groupe Vidéotron Itée

Vidéoway Communications, division de Le Groupe Vidéotron, souhaite s'adjoindre un représentant publicitaire pour commercialiser les annonces illustrées diffusées sur le canal 18-câble de Vidéotron.

REPRÉSENTANT PUBLICITAIRE

À ce poste, vous serez chargé de vendre les espaces publicitaires auprès des commerçants et agents immobiliers de la région.

Vous possédez un minimum de 2 ans d'expérience à titre de représentant dans le milieu publicitaire et connaissez les marchés de détail. La connaissance du milieu immobilier serait un atout. Bilingue et autonome, vous possédez de réelles qualités interpersonnelles pour réussir à ce poste.

Nous vous offrons une rémunération concurrentielle et de nombreux avantages sociaux.

Merci d'adresser votre CV à : Vidéoway Communications, Service des Ressources humaines, 300, avenue Viger Est, Montréal (Québec) H2X 3W4. Télécopieur : (514) 985-8530.

Seules les personnes dont la candidature aura été retenue recevront une réponse écrite.

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.



Compagnie d'assurance

recherche un(e) DIRECTEUR(TRICE) DES VENTES pour son bureau de Chicoutimi

À La Mutuelle d'Omaha, nos produits répondent à tous les besoins de nos clients: assurance-vie, salaire, frais généraux, médicaux, REER, et nous possédons une assurance-salaire avec une valeur de rachat la plus compétitive du marché. Notre force se situe au niveau d'association professionnelle car nous avons plusieurs ententes à l'heure actuelle, ce qui nous permet d'avoir une prospection établie.

Le(la) candidat(e) recherché(e) aura au sein d'une organisation, à développer et faire la gestion d'une équipe. Il(elle) devra posséder une solide expérience dans le domaine de l'assurance.

- Nous offrons:
- Un espace de travail avec un appui de secrétariat.
 - Une agence dynamique et professionnelle.
 - Une très bonne rémunération, nous sommes prêts à comparer avec ce que vous avez en ce moment.
 - Un système de formation qui a fait ses preuves.

Pour la région de Québec et Saguenay - Lac-Saint-Jean, contactez:
M. Christian Laroche au (418) 654-1222
ou bien faire parvenir leur C.V. au (418) 654-2036
331048

**Représentant(e) Technique**

CTH est un distributeur spécialisé en instrumentation et automatisation pour l'industrie.

Nous sommes à la recherche d'un représentant technique avec expérience pour un poste dans la région de Québec ou du Saguenay.

Exigences: Ingénieur ou technologue, aimer la vente, expérience min. de 5 ans, connaître l'instrumentation et automatisme industriel, être autonome et structuré.

Nous offrons: La chance de vous joindre à une équipe dynamique, un salaire de base plus commission et autres avantages.

Expédiez C.V. au soin de M. Pierre Gingras:

Contrôle Industriel CTH Itée
1465, boul. Provencher, Brossard, Qué.
J4W 1Z3

Poste ouvert aux hommes et aux femmes
331113



ASSOCIATION FORESTIERE
SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

**CONVOCATION
À TOUTS LES MEMBRES**

**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
ANNUELLE**

Lieu: Hôtel Château Roberval.
Date: Vendredi, 25 octobre
1996.
Heure: 10h15.

L'AFSL profitera de cette
journée pour tenir son congrès
annuel.

Pour tous renseignements,
veuillez communiquer avec la
directrice générale au:

698-3660

331258

CORRECTION

Dans notre circulaire distribuée dans le Quotidien
de jeudi le 19 septembre 1996 à la page 4:

Ensemble 4 morceaux à 649 \$

On aurait dû lire:

- Table de nuit • Commode 5 tiroirs
- Bureau double 6 tiroirs • Lit matelot

Au lieu de: Lit et matelas

*Nous nous excusons
de cette erreur*



331366



**APPEL D'OFFRES
VILLE DE CHICOUTIMI
LA PULPERIE DE CHICOUTIMI
URGENCES-INONDATIONS**

La Ville de Chicoutimi, dans le cadre
des travaux de stabilisation, de net-
toyage et de curetage des vestiges
endommagés lors des inondations du
mois de juillet 1996, désire recevoir
des soumissions pour l'exécution des
travaux, conformément aux plans et
devis préparés par les firmes:

- Le Groupe D.P.A.
Daniel Paiement, architecte
30, rue Racine Est
Bureau 100
Chicoutimi (Québec)
G7H 1P5
Téléphone: 549-8769
Personne ressource:
Monsieur Daniel Paiement,
architecte
- Groupe-Conseil Saguenay Inc.
experts-conseils
159, Côte Salaberry
Chicoutimi (Québec)
G7H 4K2
Téléphone: 549-6471
Personne-ressource:
Monsieur Gilles Rinfret,
ingénieur

Les entrepreneurs désireux de soumis-
sionner peuvent se procurer les copies
des plans et devis et la formule de sou-
mission au bureau de l'architecte
Daniel Paiement, pour la somme de
50 \$ qui sera non remboursable. Les
documents seront disponibles à com-
pter de 10 h, le mercredi 25 septembre
1996.

Pour bien comprendre la teneur des
travaux, une visite des lieux se tien-
dra le vendredi 27 septembre 1996 à
compter de 10 h, à la Pulperie de
Chicoutimi. La rencontre débutera au
Centre administratif, au 300, rue
Dubuc, à Chicoutimi.

Pour être considérée, toute soumission
devra être:

- A) Accompagnée d'un dépôt de sou-
mission pour un montant égal à dix
pour cent (10%) du montant total
de la soumission déposée, payable
à l'ordre de la «Ville de Chicoutimi»
et acquis sous forme de:
- cautionnement de soumission
établi au même montant valide
pour une période de quatre-
vingt-dix (90) jours à la date
d'ouverture des soumissions;
- lettre d'intention d'une compa-
gnie d'assurance à émettre un
cautionnement d'exécution
- B) Remise avant le lundi 15 octobre
1996, à 10 h, au bureau du Greffier
de la Ville de Chicoutimi, 201, rue
Racine Est, Chicoutimi (Québec),
G7H 5B8.

Toutes les soumissions seront
ouvertes le lundi 15 octobre 1996, à
10 h, en présence des intéressés, au
bureau du Greffier, au 201, rue Racine
Est, Chicoutimi.

La Ville de Chicoutimi ne s'engage à
accepter ni la plus basse, ni aucune
des soumissions qui lui seront présen-
tées. Chaque soumission devra être
déposée dans une enveloppe cachetée
et porter la mention du contrat.

Fait à Chicoutimi, le 19 septembre 1996

Hélène Savard
Greffière
331435



AVIS PUBLIC

(PIA relatifs au secteur du Bassin
de la rivière Chicoutimi (ARZ-382))

Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste
référendaire du secteur concerné, visées aux zones ci-dessous illus-
trées.

**CONSULTATION PUBLIQUE
LE 7 OCTOBRE 1996**

au cours d'une assemblée du conseil qui sera tenue à 19 h.

AVIS PUBLIC est donné par le soussigné, greffier de cette ville.

QUE lors d'une séance du conseil municipal tenue le 16 septembre
1996, le conseil de cette ville a adopté un projet de règlement sur les
P.I.A. relatifs au secteur du Bassin de la rivière Chicoutimi, plus spé-
cifiquement aux zones suivantes:

- 1230-R, 1240-R, 1250-R, 1260-R, 1270-P, 1310-R, 1320-R,
1370-R, 2350-L, 2360-R, 2370-P, 2380-R, 2390-R,
2400-R, 2410-C, 2420-R et 2430-C

**PLAN - ARZ 382
CONSULTATION PUBLIQUE**



QUE toutes les personnes habiles à voter visées sont convoquées à
une assemblée de consultation qui aura lieu le 7 octobre 1996, à 19 h,
à l'édifice municipal (salle des délibérations du conseil), situé au 201,
rue Racine Est, Chicoutimi, laquelle réunion sera présidée par le maire
qui donnera les explications sur le contenu du projet et des conséquen-
ces de son adoption et entendra les personnes habiles à voter qui dési-
rent s'exprimer sur ce projet de règlement.

QUE toute personne habile à voter sur ce règlement peut le consulter
au bureau de la municipalité aux heures normales de bureau, lequel
bureau est situé au 201, rue Racine Est, Chicoutimi.

DONNÉ à Chicoutimi, ce 19 octobre 1996.

ME HÉLÈNE SAVARD, avocate
Greffière Ville de Chicoutimi
331432

Toujours opposé à l'avortement

SAINTE-ANNE-D'AURAY, plus de 3000 jeunes couples qu'il
France (Reuter)-Jean Paul II a
rencontrés dans l'après-midi au
réaffirmé vendredi sa position
Mémorial de Sainte-Anne-
contre l'avortement, après avoir
d'Auray pour les soldats et les
célébré la première grand-messe
marins bretons tués pendant la
en plein air de sa visite en Fran-
guerre de 1914-18.
ce devant 120 000 fidèles à Sain-
Ce passage de son discours a été
te-Anne-d'Auray, haut lieu du
longuement applaudi par les par-
catholicisme breton.
ticipants qui ont scandé «Vive le
«Tout être humain déjà conçu a
pape!»
droit à l'existence, car la vie don-
Mais s'il n'a pas prononcé le mot
née n'appartient plus à ceux qui
«avortement», Jean Paul II a de
l'ont fait naître», a-t-il déclaré à
nouveau pris le risque d'alimen-
ter la polémique sur sa visite en
France, après avoir rendu hom-
mage, la veille, aux «martyrs»
des guerres de Vendée lors de la
Révolution.



**AVIS PUBLIC
Amendement au règlement relatif aux
PIA des droits acquis #93-032
(ARZ-391)**

Aux personnes habiles à voter ayant
le droit d'être inscrites sur la liste ré-
férendaire du secteur concerné.

**CONSULTATION PUBLIQUE
LE 7 OCTOBRE 1996**

au cours d'une assemblée du conseil
qui sera tenue à 19 h.

AVIS PUBLIC est donné par le sous-
signé, greffier de cette ville.

QUE, lors d'une séance du conseil
municipal tenue le 16 septembre
1996, le conseil de cette ville a adop-
té un projet de règlement ayant pour
objet d'amender le règlement relatif
aux PIA des droits acquis #93-032 de
manière à:

MODIFIER l'article 4.4 concernant
la réfection des fondations ou la
reconstruction d'un bâtiment déro-
gatoire.

QUE toutes les personnes habiles à
voter visées sont convoquées à une
assemblée de consultation qui aura
lieu le 7 octobre 1996, à 19 h, à l'édi-
fice municipal (salle des délibérations
du conseil), situé au 201, rue Racine
Est, Chicoutimi, laquelle réunion sera
présidée par le maire qui donnera les
explications sur le contenu du projet
et des conséquences de son adop-
tion et entendra les personnes habi-
les à voter qui désirent s'exprimer sur
ce projet de règlement.

QUE toute personne habile à voter
sur ce règlement peut le consulter au
bureau de la municipalité aux heures
normales de bureau, lequel bureau
est situé au 201, rue Racine Est, Chi-
coutimi.

DONNÉ à Chicoutimi, ce 17 septem-
bre 1996.

ME HÉLÈNE SAVARD, avocate
Greffière Ville de Chicoutimi
331431



**DEMANDE DE
DÉROGATION MINEURE
AVIS PUBLIC**

Conformément aux dispositions
du règlement numéro 90-054 de
Ville de Chicoutimi, concernant les
dérogations mineures, adopté
selon les dispositions des articles
145.1 à 145.8 de la Loi sur l'amé-
nagement et l'urbanisme, chap. A-
19.1, L.R.Q., le Conseil de Ville de
Chicoutimi adoptera, à l'occasion
de la séance régulière qui sera
tenue le 7 octobre 1996, à 19 h, à
la salle du Conseil de l'Hôtel de
Ville de Chicoutimi, 201, rue
Racine Est, une résolution acceptant
une dérogation mineure solli-
cité par Mme Roxane Boivin et
M. Fernand Savard, Chicoutimi.

**Nature et effets de la dérogation
demandée:**

Pour une piscine creusée située à
0 mètre de la ligne latérale et un
terrain donnant accès à un terrain
en arrière-lot dont la largeur de
25,8 pieds et 23,8 pieds à la hau-
teur de la piscine.

**Désignation de l'immeuble
affecté:**

Rue Phydime, Chicoutimi (DM-
361).

Toute personne intéressée pourra,
lors de cette assemblée, se faire
entendre par le Conseil relative-
ment à cette demande.

Le projet de résolution est disponi-
ble pour consultation au bureau
du greffier, aux heures ordinaires
de bureau, au 201, rue Racine Est, à
Chicoutimi.

DONNÉ à Chicoutimi
ce 20 septembre 1996

Me Hélène Savard, avocate
Greffière Ville de Chicoutimi
331436

Nous sommes un leader dans l'industrie de biens de consommation
grand public et fabriquons des produits bien connus sur le marché tels
que Dr. Schill's et Coppertone. Une perspective d'emploi à temps partiel
est disponible à CHICOUTIMI comme...

**Spécialiste de techniques
marchandes (H/F)**

En tant que démarreur agressif et de belle prestance, vous avez le sens de
l'organisation et votre défi sera de réussir à atteindre les objectifs de
vente/merchandising dans plusieurs magasins de détail, de maintenir les
niveaux de stocks et d'améliorer nos étalages en magasin. Vous avez
l'esprit d'équipe et d'excellentes aptitudes en communication et
idéalement, l'expérience en vente/merchandising. Vous devez posséder
un véhicule. Le bilinguisme est absolument indispensable.

Nous offrons un environnement de travail progressiste, un salaire
concurrentiel et des avantages sociaux intéressants, ainsi qu'une
indemnité de déplacements. Veuillez soumettre votre candidature par
écrit, en citant le Dossier #96-CQ, au: Service des ressources
humaines, Produits pour soins de santé Schering-Plough Canada
Inc., 6400 Northam Drive, Mississauga, (Ontario) L4V 1J1
Vous pouvez répondre par télécopieur à: (905) 671-0997 entre 8h00 et
18h00, de lundi au vendredi. Nous remercions tous les candidats,
cependant, seuls ceux sélectionnés pour une entrevue seront contactés.



Avec profonde sympathie nous offrons nos condoléances aux familles éprouvées

QUOTIDIEN



AVIS PUBLIC
Amendement au règlement de zonage #91-061 (Centre Marcel Boivin, ARZ-390)

Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire du secteur concerné, visées aux zones ci-dessous illustrées.

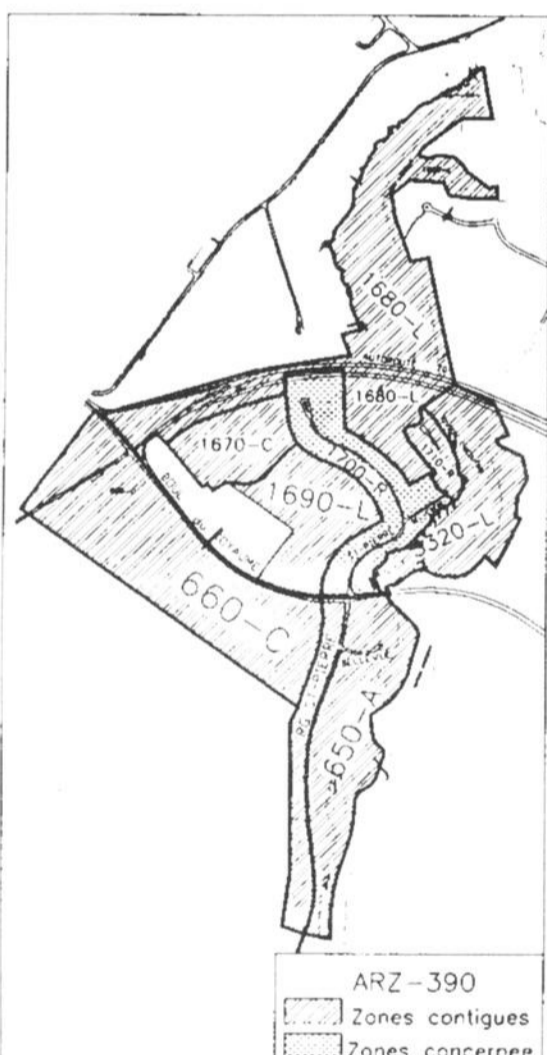
CONSULTATION PUBLIQUE LE 7 OCTOBRE 1996

au cours d'une assemblée du conseil qui sera tenue à 19 h. AVIS PUBLIC est donné par le soussigné, greffier de cette ville. QUE lors d'une séance du conseil municipal tenue le 16 septembre 1996, le conseil de cette ville a adopté un projet de règlement ayant pour objet d'amender le règlement de zonage numéro 91-061 de la Ville de Chicoutimi lequel est décrit ci-dessous:

CRÉER la zone 1701-R à même une partie de la zone 1700-R; PERMETTRE les services d'hébergement touristique, les services personnels et les résidences de basse densité dans la zone 1701-R;

PERMETTRE spécifiquement les projets intégrés pour les usages de service dans la zone 1701-R;

PLAN - ARZ-390 consultation publique



QUE toutes les personnes habiles à voter visées sont convoquées à une assemblée de consultation qui aura lieu le 7 octobre 1996, à 19 h, à l'édifice municipal (salle des délibérations du conseil) situé au 201, rue Racine Est, Chicoutimi, laquelle réunion sera présidée par le maire qui donnera les explications sur le contenu du projet et des conséquences de son adoption et entendra les personnes habiles à voter qui désirent s'exprimer sur ce projet de règlement.

QUE toute personne habile à voter sur ce règlement peut le consulter au bureau de la municipalité aux heures normales de bureau, lequel bureau est situé au 201, rue Racine Est, Chicoutimi.

DONNÉ à Chicoutimi, ce 17 septembre 1996.

ME HÉLÈNE SAVARD, avocate
 Greffière Ville de Chicoutimi

331433

NÉCROLOGIE



BOUCHARD (M. l'abbé Charles) — Est décédé à Alma, le 19 septembre 1996, à l'âge de 84 ans et 11 mois, M. l'abbé Charles Bouchard, demeurant au 660, avenue Bégin à Alma. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence funéraire Bérubé & Fils, 620 boul. Dequen Nord, Alma. Le samedi 21 septembre, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 13h00. Les funérailles auront lieu en l'église St-Joseph d'Alma, samedi le 21 septembre 1996 à 15h00 et l'inhumation suivra au cimetière St-Joseph. M. l'abbé Charles Bouchard est né aux Eboulements, Charlevoix, le 9 octobre 1911, de dame Antonia Desbiens et de sieur François Bouchard. Après ses études classiques au Petit Séminaire de Chicoutimi (1926-1933) et ses études théologiques au Grand Séminaire du même endroit (1933-1937), il a été ordonné prêtre dans la Cathédrale de Chicoutimi, le 22 mai 1937. Au cours de la première année de sa vie sacerdotale (1937-1938), il est prêtre auxiliaire au Petit Séminaire de Chicoutimi. A partir d'octobre 1938 et jusqu'à sa retraite en novembre 1974, il consacre sa vie, son zèle et son cœur, soit au ministère en paroisse, soit en institution et d'une façon spéciale dans les mouvements de formation apostolique et sociale. Il a fait fonction de vicaire à Ste-Thérèse de Dolbeau (1938-1950) puis à St-Joseph d'Alma (1940-1954). Tout en continuant de demeurer à Alma, il se dévoua comme aumônier des Frères Maristes et des étudiants de l'École Saint-Joseph et du Collège Champagnat d'Alma (1950-1954), d'aumônier régional puis diocésain de la J.O.C. masculine et féminine (1947-1953) et d'aumônier de la Fédération des Coopératives d'Habitants du diocèse de Chicoutimi (1948-1951). Comme curé il a été responsable de la pastorale dans les paroisses de St-Edouard de Péribonka où il organise entre temps trois stages de formation pour les futurs prêtres de St-Wilbrod de la Station d'Hébertville (1962-1967) et de St-Bruno (1967-1974). Il prend sa retraite en décembre 1974 avec domicile à Alma où il aide ses confrères du ministère et demeure toujours à l'écoute et au service des personnes de toutes catégories qui désirent continuer de bénéficier de ses encouragements et de ses conseils. Il laisse dans le deuil sa belle-soeur, Mme Germaine Bouchard (feu Désiré) et de nombreux neveux et nièces. Il était également le frère de feu Armand (feu Exoré Tremblay), de feu Raoul (feu Marie Bouchard), de feu Adjuitor (feu Pauline Gagné), et de feu Thérèse (feu Henri Maurice). Direction funéraire: Bérubé & Fils inc.



DUBÉ (Mme Rolande Martin) — Est décédée au Foyer de l'Âge, le 18 septembre 1996 à l'âge de 83 ans 11 mois, dame Rolande Martin, épouse de feu M. Alfred Dubé, demeurant au Foyer de l'Âge, 257 St-Armand à Chicoutimi, autrefois de St-Félicien. La dépouille mortelle sera exposée, en la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi, vendredi le 20 septembre 1996 à 19h00. Les funérailles auront lieu samedi le 21 septembre 1996 à 14h00 en l'église Ste-Anne à Chicoutimi. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de midi. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Elle était membre de l'Âge d'Or. Elle était la fille de: feu M. Xavier Martin et de feu dame Albertine Girard. Elle laisse dans le deuil, sa fille: Louise Dubé (feu Claude Murray); son petit-fils: Stéphane (Caroline Gilbert); son arrière-petit-fils Jérémie Murray. Elle était la soeur de: feu Georgette Martin (feu Horace Goudreau), feu Cécile Martin (feu Albert Gagnon), feu Georges-

Aimé Martin, feu Antoinette Martin (Fernand Paradis), feu Rita Martin, Thérèse Martin, Ghislaine Martin (Jean-Marc Gagnon); ses beaux-frères et belles-soeurs: Jeanne Dubé (feu Félicien Bussières), Marie-Laure Dubé (feu Lucien Ethier), Hélène Dubé (feu Rosario St-Armand), Joséphine Dubé, Fernande Dubé (feu Dénéri Faucher), Elias Dubé (Yvette Bélisle), Blanche Dubé (feu Georges Salvas), Anna Dubé (feu Ludger Malenfant), feu Raymond Dubé (Marie-Paule Perron), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi, sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils.



GAUTHIER (Mme Thérèse) — Est décédée dans la sérénité, entourée de l'amour des siens à l'Hôtel-Dieu d'Alma, le 19 septembre 1996, à l'âge de 46 ans et 6 mois, dame Thérèse Gauthier, demeurant au 564 Tremblay, Alma, autrefois de Sacré-Coeur. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire de Sacré-Coeur, samedi le 21 septembre 1996 à 13h00. Les funérailles auront lieu à l'église de Sacré-Coeur le 21 septembre 1996, à 15h00. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Josée et Yves Savoie; son conjoint: Michel Maltais et ses enfants: Nadine, Patrice, Marie-Eve; sa mère: Mme Florida Gauthier (feu Edgar Gauthier); ses frères et soeurs: Alina (Léon Simard), Marie-Ange (Hilaire Dion), Bernard (Doris Dufour), Zoël (Marie-Alice Deschênes), Rodrigue (Jocelyne Bouchard), Norbert, Louis-Marie (Jocelyne Gauthier), Gitane (Michel Lajoie) et ses grands amis: Andrée Potvin, Raynald Gagnon et leur fille Julie. Elle laisse également ses oncles et tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux parents et amis. Prière de ne pas envoyer de fleurs, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: La Société des Frais funéraires de Sacré-Coeur. Pour informations: 236-4498, 236-4308



RACINE (Mme Bernadette) — Le 19 septembre 1996, est décédée à sa résidence, à l'âge de 75 ans et 5 mois, dame Bernadette Racine, épouse de feu M. Joseph Savard, demeurant au 615 Racine Est, Chicoutimi. La dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances à compter de 10h00 à la Chapelle de la Cathédrale de Chicoutimi. Les funérailles auront lieu samedi le 21 septembre 1996 à 10h30 en présence des cendres à la Chapelle de la Cathédrale de Chicoutimi. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Gilles Savard (Solange Bilodeau), Louise, Diane, Jocelyne (Romain Tremblay), Roger (Roma Jobin), France, Jean-Yves (Céline Rancourt), André; ses petits-enfants: Félix, Etienne, David, Vincent, Isabelle, Raphaël, Nadia, Anjuna, Amélie, Aurem, Chantala, Caroline, Martin, Yannick, Christine, Renaud, Claudia et François; ses frères et soeurs: feu Henri Racine (feu Rose-Délina Ste-Croix), Marguerite (Edmond-Louis Tremblay), Jeanne-D'Arc, feu Charles-Eugène (Antoinette Boudreault), Juliette (Jean-Charles Bonneau), Lionel; son beau-frère: M. Paul-Henri Savard, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay



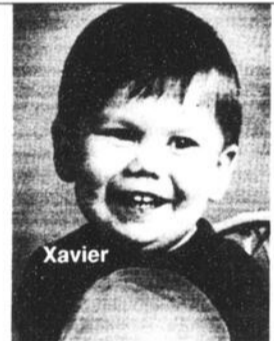
PAGÉ (M. Ghislain) — Est décédé à l'Hôpital de La Baie, le 17 septembre 1996, à l'âge de 60 ans, M. Ghislain Pagé, époux de dame Monique Girard, demeurant au 1242, rue St-

Pierre à La Baie. La dépouille mortelle est exposée en la résidence funéraire Gravel & Fils, au 873 de la Fabrique à Ville de La Baie. Les funérailles auront lieu samedi le 21 septembre 1996 à 11h00 en l'église St-Alphonse à Ville de La Baie. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il fut à l'emploi de la Base de Bagotville pendant 33 ans. Il était membre des Moosees et Chevalier de Colomb. Il était le fils de feu M. Arthur Pagé et de dame Simone Ouellet (2èmes noces feu Jean-Marie Gagné). Il laisse dans le deuil, outre son épouse, dame Monique Girard, ses enfants: Eric (Nathalie St-Gelais), Marie-Josée (Martin Tremblay); ses petits-enfants: Eryka, Marie-Lisa; ses frères et soeurs: Ginette (Gilles Ouellet), Rénéald (Betty Lepage), Jasmine (Roger Cyr), Jean-Pierre (Murielle Leboeuf), André, Yvon, Michel (Chantal Scotte); sa belle-mère: Marie-Thérèse Rousseau (feu François Girard), ses beaux-frères et belles-soeurs: Eugénie (feu Eugène Gagné), Camil, Paul-Edmond (Denise Marquis), Marina (Marcelin Dallaire), Claudia (Léo Gagnon), Ghislaine (Jacques Morin), Robert (Simone Simonneau), André (Rolande Bergeron), Jacques (Rachel Tremblay), Clément (Carol Matt), Louis (Lise Claveau), France (Gilles Lajoie), Florence (Lucien Tremblay), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de La Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

Services anniversaires



BOUCHARD (Félix)



BOUCHARD (Xavier)

BOUCHARD (Félix) -BOUCHARD (Xavier) — Depuis un an, deux étoiles de plus brillent dans le firmament; deux astres symbolisant la lumière et l'éternité.

Chers amours: votre pureté, vos rires, vos tendres câlins et votre joie de vivre sont autant de souvenirs impérissables que nous chérissons à jamais! Votre vie avec nous fut de courte durée mais nous en gardons une image remplie d'amour et de bonheur intense.

Soyez heureux là-haut, veillez sur nous et que votre lumière nous guide dans les différents sentiers de la vie que nous parcourons désormais.

Vous resterez toujours vivants dans nos cœurs et à votre mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 22 septembre 1996 à 11h00 à l'église St-Mathias de Jonquière.

Merci aux parents et amis qui se joindront à nous pour cette célébration et qui partageront avec nous ce moment spécial.

Félix et Xavier nous vous aimons. Vos parents.



LAVOIE (M. Roland) — La messe anniversaire de M. Roland Lavoie, époux de Jeanne d'Arc Larouche, demeurant au 725, rang des Iles, Saint-Gédéon sera chantée samedi le 28 septembre 1996, à 19h15 en l'église de Saint-Gédéon. Parents et amis sont invités à y assister.

TEL-AIDE Tu as un problème? As-tu le goût d'en parler?
TEL-AIDE SAGUENAY
 est à ton écoute dans la confidentialité et l'anonymat
 7 jours par semaine de 16 h à minuit

AVIS

SPORTS

Après leur K.O. de la veille

Les Expos s'inclinent... par décision partagée

ATLANTA (PC) - Après leur victoire par k.o. la veille, les Expos ont subi la défaite par décision partagée, hier.

Menés par Tom Glavine, celui qui a le plus grand nombre de victoires dans les ligues majeures depuis 1991 (106), les Braves l'ont difficilement emporté 3-2 devant 46 260 personnes.

Les Expos sont retombés à six parties de la tête et la défaite n'a pas aidé leur cause dans la course à la meilleure équipe de deuxième position qui les oppose aux Padres de San Diego. Ils n'ont subi qu'une deuxième défaite à leurs neuf derniers matchs.

Un simple de Javier Lopez, réussi après deux retraits à la huitième, a procuré la victoire aux Braves qui avaient perdu 5-1 lors du premier match.

Le point gagnant a été inscrit de haute lutte.

Fred McGriff a amorcé la poussée victorieuse avec un double contre Dave Leiper (2-1) et, après un amorti-sacrifice de Mike Mordecai, Jeff Juden a d'abord gagné un long duel contre Terry Pendleton avec un retrait au bâton.

Lopez, qui avait produit le deuxième point à l'aide d'un simple au champ intérieur, a ensuite frappé un dur roulant au champ centre.

Mark Wohlers a ensuite protégé sa 37e victoire en relève à Tom Glavine (15-9), l'auteur d'un superbe match de cinq coups sûrs en huit manches.

Les deux points des Expos ont été le résultat d'un simple de David Segui à la cinquième, mais les buts étaient ensuite remplis dans la même manche quand Rondell White a constitué le dernier retrait

en frappant dans un optionnel.

La victoire a été acquise à l'arraché.

À la neuvième, Henry Rodriguez a réussi un double après un retrait et Mark Grudzielanek avait un compte de trois balles et aucune prise avant d'être retiré au bâton par Wohlers. Mike Lansing a été le dernier retrait du match en frappant un roulant au deuxième but.

Le jeune Jose Paniagua a effectué une bonne sortie en n'allouant que six coups sûrs en quatre manches et deux tiers. Il avait un compte complet contre Ryan Klesko quand le puissant frappeur des Braves a produit le premier point du match à l'aide de son 34e circuit de la saison.

À la quatrième, la chance n'était pas de son côté quand Javier Lopez a réussi un simple d'un point qui portait le score 2-0. Il a frappé un faible roulant le long de la ligne du troisième but et il aurait fallu un jeu exceptionnel de F.P. Santangelo pour retirer Lopez.

Paniagua a lui-même amorcé la poussée de deux points à la cinquième en obtenant un but sur balles de Tom Glavine après deux retraits. Après des simples de Mark Grudzielanek, un coup chanceux au champ intérieur, et de Mike Lansing, David Segui a créé l'égalité 2-2 avec un simple au centre.

À sa première présence depuis le 10 septembre, Rhéal Cormier a aussi bien fait quand Felipe Alou a fait appel à lui pour affronter Fred McGriff avec deux coureurs sur les buts. Il l'a retiré sur un roulant pour mettre fin à la menace des Braves.

Dave Veres n'a ensuite donné

que deux coups sûrs en deux manches.

Comme Vladimir Guerrero, Andrew Jones, des Braves, un jeune prodige de 19 ans, était dans la formation partante. Il a réussi un simple à la cinquième.

Klesko : 34e

Jose Paniagua a donné un but sur balles à Chipper Jones à la première, mais il s'est ressaisi en disposant de Fred McGriff sur un ballon à l'entrechamp droit pour mettre fin à la manche.

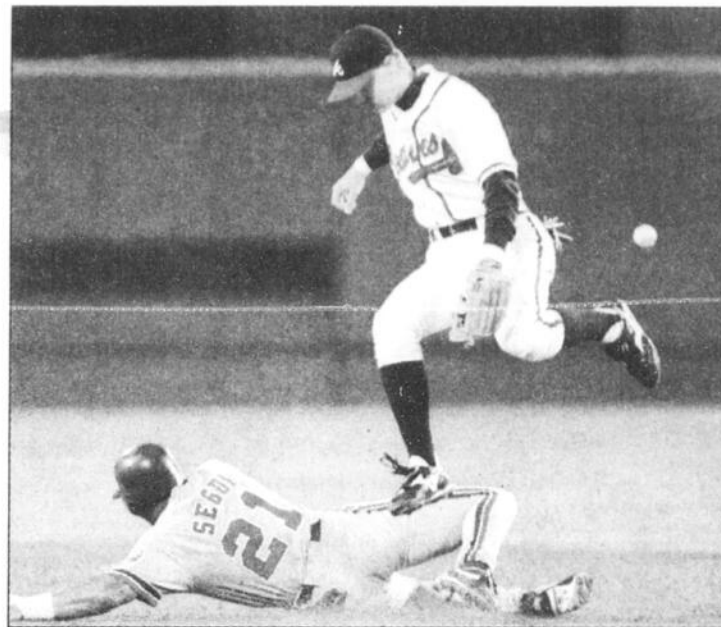
Ryan Klesko a cependant entrepris la deuxième en claquant son 34e circuit de la saison, un coup en solo réussi avec un compte complet. Il a propulsé la balle loin dans les estrades du champ droit.

À la troisième, Tom Glavine a donné un simple au champ intérieur à Lenny Webster et un but sur balles à Jose Paniagua pour être dans l'obligation de retrasser ses manches.

Mark Grudzielanek, qui était 0-en-14 en carrière contre Glavine avant le match, a frappé dans un optionnel et Mike Lansing n'a pu faire mieux qu'un roulant au monticule avec des coureurs aux deux extrémités.

David Segui a réussi un simple pour amorcer la quatrième et Moises Alou avait un compte de deux balles et aucune prise quand Glavine a retrouvé son aplomb. Il a finalement retiré Alou au bâton et des optionnels de Rondell White et Vladimir Guerrero ont donné les deux autres retraits.

Les Braves ont ensuite réussi trois coups sûrs dans la deuxième moitié de la quatrième pour ajouter un point à leur avance.



RETIRÉ - Le joueur d'arrêt-court des Braves, Chipper Jones, a fait mordre la poussière à David Segui, en quatrième manche.

(Photo PC)

AU LOSANGE

ATLANTA (PC) - Felipe Alou a insisté, hier, sur le travail de ses frappeurs suppléants lors de sa rencontre quotidienne avec la presse. «On a de bons frappeurs suppléants», a-t-il lancé en vantant le travail d'Andy Stankiewicz et Sherman Obando qui ont répondu à l'appel, jeudi, lors du premier match de la série.

Ala huitième, Obando a obtenu un but sur balles contre le gaucher Terrell Wade avant que Stankiewicz ne dépose l'amorti-suicide qui a permis aux Expos de créer l'égalité 1-1.

«Il faut utiliser le bon gars au bon moment», a-t-il expliqué.

Jusqu'à maintenant, Cliff Floyd est le frappeur suppléant des Expos qui a produit le plus de points, 11...

Les deux Martinez, Pedro et Ramon, ont connu une bonne soirée, jeudi. Ils ont totalisé 21 retraits au bâton, dont 12 par Ramon dans la victoire des Dodgers contre les Padres. Pedro, lui, a enregistré neuf retraits au bâton en sept manches contre les Braves...

Henry Rodriguez attribue les succès des Expos à la volonté de bien faire de joueurs qui ne sont pas les mieux payés dans le baseball...

Tom Glavine, le partant du match d'hier, s'est séparé d'avec sa femme Carri et il projette d'obtenir le divorce. Ils se sont mariés en 1992 et ils ont une fille de 19 mois.

La nouvelle faisait le haut de la colonne de gauche du potineur mondain du Atlanta Constitution, hier. Le voltigeur des Braves, Dave Justice, s'est séparé quant à lui de la comédienne Halle Berry.

D'autre part, l'épouse de l'ancien joueur des Braves, Deion Sanders, qui évolue avec les Cowboys de Dallas, a aussi demandé le divorce...

Omar Daal (3-4) sera opposé au gaucher Denny Neagle (15-8) ce soir lors du troisième match de la série. La rencontre débutera à 19h10. Daal a effectué trois présences en relève contre les Braves cette saison. A son dernier départ, il n'a travaillé que trois manches et deux tiers contre les Marlins, donnant huit coups sûrs et quatre points. Neagle, lui, affiche un dossier de 1-0 en deux départs contre les Expos. Il était cependant avec les Pirates de Pittsburgh. Il n'a donné qu'un point en 16 manches contre les Expos mais il n'a pas toujours eu autant de succès. En carrière, son dossier s'établit à 2-4 contre les Expos...

SOMMAIRE

RENDEMENT DES EXPOS

BRAVES 3 EXPOS 2									
MONTREAL					ATLANTA				
ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp	
Griffin ac	5	1	1	0	Grissom cc	4	0	1	0
Linsing 2b	5	0	1	0	AJones cd	4	0	1	0
Segui 1b	4	0	2	2	CoJnes ac	3	0	0	0
Alou cg	3	0	0	0	McGriff 1b	4	2	2	0
RWhite cc	4	0	0	0	Klesko cg	3	1	2	1
Grrero cd	4	0	0	0	Mrdcaif s	0	0	0	0
Sntnglo 3b	3	0	0	0	Dye cg	0	0	0	0
Juden l	0	0	0	0	Pnditton 3b	4	0	0	0
Wbster r	2	0	1	0	JLopez r	3	0	2	2
Floyd fs	1	0	0	0	Lemke 2b	4	0	0	0
Pngua l	0	1	0	0	Glavine l	3	0	2	0
Crmier l	0	0	0	0	Whlers l	0	0	0	0
Silvestri fs	1	0	0	0					
DVeres l	0	0	0	0					
Leiper l	0	0	0	0					
Andrws 3b	0	0	0	0					
HRdrgz fs	1	0	1	0					
Stnkwc pr	0	0	0	0					
Totaux	33	2	6	2	Totaux	32	3	10	3
Montreal	000	020	0002						
Atlanta	010	100	01x3						

EPendleton (19), DJMontreal 1, LSBMontreal 9, Atlanta 8, 2BHRodriguez (41), McGriff (35), CKlesko (34), SSantangelo, Mordecai.

ML	CS	P	PM	BB	RB	
Montreal						
Paniagua	4	2-3	6	2	2	2
Cormier	1-3	0	0	0	0	0
DVeres	2	2	0	0	0	2
Leiper P-2-1	1-3	1	1	1	0	0
Juden	2-3	1	0	0	0	1
Atlanta						
Glavine G, 15-9	8-5	2	2	4	4	
Wohlers VP, 37	1-1	0	0	0	2	

Arbitres: Marbre, Quick; 1er but, DeMuth; 2e but, Darling; 3e but, Reliford.
Durée: 2:54. Assistance: 46.260.

AU BATON											
AB	P	CS	PP	CC	BV	Moy.					
18. Alou Moises	507	85	144	94	21	9	284				
11. Andrews Shane	359	42	83	62	18	3	231				
46. Barron Tony	1	0	0	0	0	0	000				
15. Benitez Yamil	9	0	1	0	0	0	111				
12. Chavez Raul	1	0	1	0	0	1	1000				
24. Fletcher Darrin	383	41	104	57	12	0	272				
30. Floyd Cliff	224	28	54	26	6	7	241				
4. Grudzielanek Mark	620	97	193	46	6	33	311				
27. Guerrero Vladimir	9	0	1	0	0	0	111				
3. Lansing Mike	609	96	177	52	11	23	291				
16. Lukachyk Rob	2	0	0	0	0	0	000				
29. Obando Sherman	173	27	41	21	8	2	237				
40. Rodriguez Henry	513	79	142	99	35	2	277				
7. Santangelo F.P.	370	53	104	56	7	5	281				
16. Schu Rick	4	0	0	0	0	0	000				
21. Segui David	383	64	110	54	9	4	287				
9. Silvestri Dave	160	15	33	17	1	2	206				
2. Spehr Tim	44	4	4	3	1	1	091				
5. Stankiewicz Andy	73	11	20	6	0	1	274				
25. Webster Lenny	159	15	36	16	2	0	226				
22. White Rondell	310	33	91	39	6	12	294				

AU MONTICULE										
G	P	VP	ML	PM	BB	RB	MPM			
48. Alvarez Tavo	1	1	0	17.27	11	5	3.57			
66. Aucoin Derek	0	1	0	2.2	1	1	1.38			
37. Cormier Rhéal	7	10	0	155.0	74	41	97.430			
47. Daal Omar	3	4	0	74.133	33	69	4.00			
39. Dyer Mike	5	5	2	71.235	34	47	4.40			
13. Fassero Jeff	15	9	0	222.1	76	53	2153.08			
14. Juden Jeff	4	0	0	70.026	33	57	3.34			
31. Leiter Mark	8	10	0	195.1	105.68	1604.84				
52. Leiper Dave	2	1	0	24.118	9	12	6.66			
44. Manuel Barry	4	1	0	80.228	26	58	3.13			
45. Martinez Pedro	13	10	0	212.2	89	69	2193.77			
26. P. checo Alex	0	0	0	5.2	7	1	11.12			
62. Paniagua Jose	2	3	0	43.116	20	23	3.32			
51. Rojas Mel	7	4	33	76.229	29	84	3.41			
41. Urbina Ugueth	10	5	0	110.1	44	41	1043.59			
43. Veres Dave	6	3	4	73.236	30	76	4.40			

Coupe Davis de tennis

L'Italie prend un net avantage

NANTES (Reuter) - L'Italie a pris une belle option sur la finale de la coupe Davis de tennis en remportant, hier, les deux premiers simples de la rencontre l'opposant à la France, à Nantes.

Lors de la première rencontre, Andrea Gaudenzi a battu Cédric Pioline en quatre manches de 5-7, 6-1, 7-6 (7-4) et 6-3 avant que Renzo Furlan ne se défasse de Arnaud Boetsch 7-5, 1-6, 6-3 et 7-6 (7-5).

Après la défaite de son compatriote, Boetsch se trouvait dans la pire des situations, chargé de remettre les deux équipes à égalité. Tendue, il concédait le premier set mais apparaissait rapidement en mesure de redresser la barre, en s'adjugeant le deuxième sur la marque sévère de six jeux à un.

Durant les deux heures sui-

vantes, Boetsch, soufflant tour à tour le chaud et le froid, éteignit et ranimat successivement la flamme du public du palais des sports de Beaulieu.

Après avoir cédé la troisième manche, le Français céda son engagement à 5-4, dans la quatrième, permettant ainsi à Furlan de servir pour le gain de la rencontre. Mais Boetsch revenait au score, poussant ainsi son adversaire au bris d'égalité.

Dans ce jeu décisif, Boetsch pris rapidement les commandes pour mener cinq points à un, sous les yeux ébahis de son capitaine, Yannick Noah.

Mais l'espoir du camp français fut de courte durée. Furlan alignait alors six points d'affilée pour s'adjuger le set et la match après trois heures et vingt minutes de jeu.

La Suède en avant 2-0

À Prague, la Suède a pris les devants 2-0, hier, dans sa demi-finale face à la République tchèque, à Prague.

Thomas Enqvist a battu en trois manches le Tchèque Petr Korda, 6-4, 6-3, 7-6 (11-9), dans la première rencontre.

Puis, celui qui avait permis à la Suède de remporter le précieux saladier il y a 12 ans, Stefan Edberg, s'est imposé en quatre manches face à Daniel Vacek.

Edberg, 30 ans, l'a emporté sur des marques de 7-6 (7-2), 7-5, 4-6 et 6-3. Le Suédois était pourtant encore indisposé par une blessure au tendon d'Achilles.

Une victoire des Suédois en double, aujourd'hui, leur permettrait d'atteindre la grande finale pour une neuvième fois en 14 ans.



LES CHIFFRES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT

Section Est	G P Moy. Diff			
	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	91	62	595	-
Montreal	85	68	556	6
Florida	74	80	481	17 1/2
New York	69	85	448	22 1/2
Philadelphie	62	92	403	29 1/2

Section Centrale	G P Moy. Diff			
	G	P	Moy.	Diff
St. Louis	83	71	539	-
Houston	78	76	506	5
Cincinnati	75	78	490	7 1/2
Chicago	74	78	487	8
Pittsburgh	68	85	444	14 1/2

Section Ouest	G P Moy. Diff			
	G	P	Moy.	Diff
Los Angeles	87	66	569	-
San Diego	86	68	558	1 1/2
Colorado	80	74	519	7 1/2
San Francisco	62	91	405	25

Meilleur deuxième

San Diego	86	68	558	-
Montreal	85	68	556	1/2
Colorado	80	74	519	6

Vendredi, 20 septembre

Chicago 4 Pittsburgh 6
Houston 1 Florida 3
New York 5 Philadelphie 2
Montreal 2 Atlanta 3
St. Louis 2 Cincinnati 4
Los Angeles à San Diego, 22h05
Colorado à San Francisco, 22h05

Samedi, 21 septembre

St. Louis (Jackson 0-0) à Cincinnati (Portugal 8-9), 14h15
Colorado (Wright 4-3) à San Francisco (Rueter 5-8), 16h05
Los Angeles (Valdes 14-7) à San Diego (Sanders 9-4), 16h05
Chicago (Swartzbaugh 0-0) à Pittsburgh (Louselle 0-0), 19h05
Houston (Drabek 6-9) à Florida (A Leiter 15-12), 19h05
New York (Harnisch 8-11) à Philadelphie (Mims 3-8), 19h05
Montreal (Fassero 15-9) à Atlanta (Neagle 15-8), 19h10

Dimanche, 22 septembre

Montreal à Atlanta, 13h10
Chicago à Pittsburgh, 13h35
Houston à Florida, 13h35
New York à Philadelphie, 13h35
St. Louis à Cincinnati, 14h15
Colorado à San Francisco, 16h05
Los Angeles à San Diego, 16h05

Lundi, 23 septembre

Chicago à Pittsburgh, 19h05
St. Louis à Cincinnati, 19h35
Montreal à Atlanta, 19h40

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Piazza LA	139	514	83	176	342
Burks Col	148	587	135	201	342
Grace CHC	134	520	85	173	333
LJohnson NYM	151	644	110	214	332
EYoung Col	134	541	112	178	329
Caminiti SD	138	516	102	167	324
Gilkey NYM	148	555	105	178	321
Bichette Col	151	602	110	192	319
Sheffield Flo	152	497	115	158	318
Bagwell Hou	153	537	108	170	317

Au bâton Piazza, Los Angeles, 342; Burks, Colorado, 342; Grace, Chicago, 333; LJohnson, New York, 332; EYoung, Colorado, 329; Caminiti, San Diego, 324; Gilkey, New York, 321.

Points Burks, Colorado, 135; Finley, San Diego, 119; Sheffield, Florida, 115; Cpones, Atlanta, 113; Bonds, San Francisco, 113; EYoung, Colorado, 112; Galarraga, Colorado, 112.

Points produits Galarraga, Colorado, 141; Bichette, Colorado, 137; Caminiti, San Diego, 125; Burks, Colorado, 124; Bonds, San Francisco, 123; Sheffield, Florida, 118; Bagwell, Houston, 117.

Coups sûrs LJohnson, New York, 214; Burks, Colorado, 201; Grissom, Atlanta, 195; Grudzielanek, Montreal, 192; Bichette, Colorado, 192; Martin, Pittsburgh, 184; Finley, San Diego, 183.

Doubles Bagwell, Houston, 47; Finley, San Diego, 45; Gilkey, New York, 43; Burks, Colorado, 43; Lansing, Montreal, 40; HRodriguez, Montreal, 40; Mondesi, Los Angeles, 38; DeBell, Houston, 38; Berry, Houston, 38; Bichette, Colorado, 38.

Triplettes LJohnson, New York, 20; Grissom, Atlanta, 10; Howard, Cincinnati, 9; Finley, San Diego, 9; Lankford, St. Louis, 8; Burks, Colorado, 8; Otero, Philadelphie, 7; KAbbott, Florida, 7; Mondesi, Los Angeles, 7; DeShields, Los Angeles, 7.

Circuits Galarraga, Colorado, 46; Sheffield, Florida, 42; Hundley, New York, 41; Bonds, San Francisco, 41; Sosa, Chicago, 40; Castilla, Colorado, 39; Burks, Colorado, 38.

Buts volés EYoung, Colorado, 52; LJohnson, New York, 50; DeShields, Los Angeles, 44; McRae, Chicago, 36; Larkin, Cincinnati, 36; Martin, Pittsburgh, 35; R Hernandez, San Diego, 35.

Lanceurs (17 décisions) Smoltz, Atlanta, 22-8, 733, 3 03; R Martinez, Los Angeles, 14-6, 700, 3 47; Valdes, Los Angeles, 14-7, 667, 3 37; Neagle, Atlanta, 15-8, 652, 3 27; Reynolds, Houston, 16-9, 640, 3 63; Hamilton, San Diego, 14-8, 636, 4 16; AnBenes, St. Louis, 17-10, 630, 3 82.

Retraits Smoltz, Atlanta, 262; Nomo, Los Angeles, 224; P Martinez, Montreal, 219; Fassero, Montreal, 215; Kie, Houston, 202; Reynolds, Houston, 188; Al enter, Florida, 187.

Victoires protégées TidWorrell, Los Angeles, 43; JBrantley, Cincinnati, 39; Hoffman, San Diego, 37; Wohlers, Atlanta, 36; Beck, San Francisco, 34; Rojas, Montreal, 33; Bottaico, Philadelphie, 32; Nen, Florida, 32.

LIGUE AMERICAINE

CLASSEMENT

Section Est	G P Moy. Diff			
	G	P	Moy.	Diff
New York	87	66	569	-
Baltimore	83	70	542	4
Boston	80	73	523	7
Toronto	69	84	451	18
Detroit	52	102	338	35 1/2

Section Centrale	G P Moy. Diff			
	G	P	Moy.	Diff
x-Cleveland	93	60	608	-
Chicago	82	73	529	12
Milwaukee	75	79	487	18 1/2
Minnesota	75	79	487	18 1/2
Kansas City	72	82	468	21 1/2

Section Ouest	G P Moy. Diff			
	G	P	Moy.	Diff
Texas	84	69	549	-
Seattle	81	70	536	2
Oakland	73	80	477	11
Californie	66	85	437	17

Meilleur deuxième

Baltimore	83	70	542	-
Seattle	81	70	536	2
Chicago	82	73	529	2
Boston	80	73	523	3

Vendredi, 20 septembre

Kansas City 6 Cleveland 4
Boston 4 New York 2
Toronto 5 Baltimore 1
Detroit 10 Milwaukee 1
Minnesota 3 Chicago 7

Samedi, 21 septembre

St. Louis (Jackson 0-0) à Cincinnati (Portugal 8-9), 14h15
Colorado (Wright 4-3) à San Francisco (Rueter 5-8), 16h05
Los Angeles (Valdes 14-7) à San Diego (Sanders 9-4), 16h05
Chicago (Swartzbaugh 0-0) à Pittsburgh (Louselle 0-0), 19h05
Houston (Drabek 6-9) à Florida (A Leiter 15-12), 19h05
New York (Harnisch 8-11) à Philadelphie (Mims 3-8), 19h05
Montreal (Fassero 15-9) à Atlanta (Neagle 15-8), 19h10

Dimanche, 22 septembre

Montreal à Atlanta, 13h10
Chicago à Pittsburgh, 13h35
Houston à Florida, 13h35
New York à Philadelphie, 13h35
St. Louis à Cincinnati, 14h15
Colorado à San Francisco, 16h05
Los Angeles à San Diego, 16h05

Lundi, 23 septembre

Chicago à Pittsburgh, 19h05
St. Louis à Cincinnati, 19h35
Montreal à Atlanta, 19h40

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
ARodriguez Sea	136	563	135	206	366
FThomas CHW	134	502	108	175	349
Molitor Min	153	624	96	214	343
Knoblauch Min	145	544	134	184	338
RAiomar Bal	144	557	128	186	334
Greer Tex	131	512	92	170	332
EMartinez Sea	130	464	113	154	332
Niisson Mil	115	422	78	139	329
Cinillo Mil	149	530	94	174	328
MVAughn Bos	151	596	112	192	322
Seitzer Cle	147	544	83	175	322

Points ARodriguez, Seattle, 135; Knoblauch, Minnesota, 134; RAiomar, Baltimore, 128; Lofton, Cleveland, 127; Belle, Cleveland, 118; Phillips, Chicago, 118; Griffey Jr, Seattle, 117.

Points produits Belle, Cleveland, 142; JGonzalez, Texas, 138; RPalmeiro, Baltimore, 136; MVAughn, Boston, 134; Griffey Jr, Seattle, 133; Buhner, Seattle, 130; FThomas, Chicago, 126.

Coups sûrs Molitor, Minnesota, 214; ARodriguez, Seattle, 206; Lofton, Cleveland, 201; MVAughn, Boston, 192; IRodriguez, Texas, 187; RAiomar, Baltimore, 186; Knoblauch, Minnesota, 184.

Doubles ARodriguez, Seattle, 52; EMartinez, Seattle, 51; IRodriguez, Texas, 46; MRamirez, Cleveland, 43; Cordova, Minnesota, 42; Cinillo, Milwaukee, 41; RAiomar, Baltimore, 41.

Triplettes Knoblauch, Minnesota, 13; Vina, Milwaukee, 10; DaMartinez, Chicago, 8; Guillen, Chicago, 8; Molitor, Minnesota, 8; Meares, Minnesota, 7; JValentin, Milwaukee, 7; Offerman, Kansas City, 7.

Buts volés Lofton, Cleveland, 74; TGoodwin, Kansas City, 65; Nixon, Toronto, 53; Knoblauch, Minnesota, 40; Vizquel, Cleveland, 35; Durham, Chicago, 30; McLemore, Texas, 26.

SPORT ÉCLAIR

Victoire des Cougars

CHICOUTIMI (MT) - Les Cougars du Cégep de Chicoutimi ont bien entrepris leur nouvelle saison en remportant une victoire, en fusillade, au pointage de 5-4 devant les Gaillards du Cégep de Jonquière. Les pointeurs des gagnants furent Yannick Bouchard (2), Eric Bélanger, Jonathan Gagnon, François Tremblay et Steeve Duchesne.

Selon l'entraîneur des Cougars, Luc Quenneville, ses joueurs ont fait preuve de caractère pour remporter

cette première rencontre. « Nous avons débuté le match de façon très lente et, au cours des deux premières périodes, nous avons suivi le tempo des visiteurs. Nous avons tiré de l'arrière 4-2. Au dernier tiers, nous avons cependant retrouvé notre rythme et nous avons totalement dominé. Dans l'ensemble, ce fut un excellent match de hockey. »

Mentionnons que les pointeurs des Gaillards n'étaient pas disponibles au moment d'aller sous presse.

Ligue junior

Deux rencontres prépara-

toires avaient été prévues à l'horaire, hier soir, de la Ligue de hockey junior du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Dans la première, le National de La Baie s'est imposé 7-5 devant les Saguenéens de Chicoutimi. Les filets des Baieriverains appartiennent à Patrick Allaire (2) Yan Simard (2), Eric L'Heureux, Daniel Savard et Marc-André Gobeil. Pour les Sags, Yannick Tremblay (2), Marc Landry, Pascal Noël et Michaël Houle ont donné la réplique. Dans la deuxième, les Marquis de Jonquière n'ont fait qu'une bouchée des Aglons d'Alma en leur infligeant un revers de 11-1. Carl Verreault a été la grande vedette offensive de cette victoire avec 5 buts.

SOMMAIRE

Halifax 1 Chicoutimi 8 Première période

1. Chicoutimi, Marc Bouchard (1) (Abid R. Dufresne S.) 0-21
2. Chicoutimi, Denis Hamel (1) (Boudrias J. Morin O.) 3-17 (an)
3. Chicoutimi, Mathieu Benoit (1) (Baluch T. Hamel D.) 13-06
Pénalités: Bélanger Hal 2:24, Laffleur Hal 3:17, Trudelle Chi 10:29, Dubé B Chi 13:25, Manley B Hal et Cimon M Chi 13:55, Dusablon B Hal 15:34

Deuxième période

4. Chicoutimi, Olivier Morin (1) (Hamel D. Boudrias J.) 9:55 (an)
5. Chicoutimi, Mathieu Benoit (2) (Hamel D. Cimon M.) 12-38
6. Chicoutimi, Jean-Nicolas Bordeleau (1) (sans aide) 14:39
7. Halifax, François Sasseville (1) (Chouinard M. Payette D.) 16:15 (an)
Pénalités: Bordeleau J Chi 1:25, Beattie C Chi 3:12, Manley B Hal 4:44, Laffleur P Hal 5:58, Troini J Hal (inc.) et Dubé B Chi (inc.) 8:52, Tanguay A Hal 9:36, Filiion S Chi 10:25, Baluch T Chi 13:12, Chouinard M Hal 13:25, Cimon M Chi 15:08, Hamel D Chi 16:21

Troisième période

8. Chicoutimi, Mario Favreau (1) (Rasmussen Y. Filiion S.) 3:03 (an)
9. Chicoutimi, Jean-Nicolas Bordeleau (2) (sans aide) 5:51 (an)
Pénalités: Lynk M Hal (min.) Udle C Hal (maj.) et Gingras P Chi (maj.) 1:27, Laffleur P Hal 4:38, Bélanger P Hal 5:51, Savary N Hal, Gilby A Hal 6:28, Tanguay A Hal (maj.), Hamel D Chi 6:28 et Dubé B Chi (maj.) 6:28, Bély S Chi 9:46, Trudelle J Chi (min.) (maj.) (inc.) 11:27, Bélanger F Hal (maj.), Johnstone A Hal (maj.) (inc.), Filiion S Chi (maj.) Bély S Chi (maj.) (inc.) Boudrias J Chi (maj.), Gilby A Hal (maj.) et Laffleur P Hal (mauv. cond.) 19:34

Gardiens - Halifax: Neil Savary, Chicoutimi: David Arsenault.

Tirs au but
Halifax 10 10 11-31
Chicoutimi 15 7 11-33

Arbitre - Justin St-Pierre.
Assistance - 2363.

PROGRAMME D'ÉQUIPE

SURVÊTEMENT

(VESTE ET PANTALON DOUBLÉS) (small à xx large)

Possibilité de 9 combinaisons différentes

Sérigraphie o Broderie
(sur demande)

Livraison immédiate

Faites équipe avec



SPÉCIAL 64,95\$
+ Taxes

PATINAGE DE VITESSE - PATINAGE ARTISTIQUE

2233, Chemin du Plateau, Ville de la Baie, Qc. 1-418-677-2106 1-800-463-9121

BADMINTON - TENNIS - HOCKEY - SOCCER - CURLING

SOMMAIRES

NATIONALE

New York	101	010	0205	7	0
Philadelphie	000	200	0002	6	3

P Wilson (G.5-12), J Franco (VP.28) (9) et A. Castillo, Mims (P.3-9), Borland (8), Springer (9) et Santiago. C: NY P Wilson (1); Phi Schall (2).

Chicago 000 110 0204 7 2
Pittsburgh 022 001 01x6 11 0
Foster (P.7-5), Telemaco (5), Casian (6), Bullinger (7), Bottenfield (8), B Patterson (8) et Houston, Lieber (G.9-5), Plesac (8), Ericks (VP.8) (9) et Kendall. C: Chi B Brown (5), Pgh J Bell (11).

Houston 000 100 0001 5 0
Florida 000 200 10x3 5 0
Reynolds (P.16-10), Darwin (7), Morman (7), X Hernandez (7) et Eusebio, Manwaning (7), K Brown (G.16-11), Hammond (8), Nen (VP.33) (8) et C. Johnson.

Montreal 000 020 0002 6 0
Atlanta 010 100 01x3 10 1
Paniagua, Cormier (5), D Veres (6), Leiper (P.2-1) (8), Jorden (8) et Webster, Glavine (G.15-9), Wohlers (VP.37) (9) et J Lopez. C: Atl Klesko

AMÉRICAINNE

Toronto	121	100	0005	11	1
Baltimore	000	000	0011	83	8

(G.18-10), Dr Johnson (9), Spolaric (VP.1) (9) et O'Brien, Krivda (P.2-5), Bentz (7), Milchin (9), N Rodriguez (9) et Hollis. C: Tor Carter (30).

Minnesota 000 100 0203 11 0
Chicago 050 001 01x7 8 0
Robertson (P.7-16), Stevens (7) et G Myers, Tapani (G.13-9), Darwin (8), R Hernandez (9) et Staught. C: Min Becker (12), Chi F Thomas (39), Da Martinez (18).

Kansas City 301 000 2006 14 0
Cleveland 000 030 0104 61 Bevil (G.1-0), Pichardo (6), Bluma (VP.5) (9) et Sweeney, Nagy (P.16-5), Graves (6), Embree (7), Shuey (9) et S Alomar. C: Cle Kest (3).

LIGUE MONTRÉAL JUNIOR

Finale quatre de sept Charlesbourg vs St-Eustache Jeudi, 19 septembre

St-Eustache 1 Charlesbourg 7
(Charlesbourg mene 3-1)

Vendredi, 20 septembre

Charlesbourg 8 St-Eustache 3
(Charlesbourg gagne la série 4-1)

Samedi, 21 septembre

x-St-Eustache à Charlesbourg, 19h

Dimanche, 22 septembre

x-Charlesbourg à St-Eustache, 14h
x-si nécessaire.

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

Conférence américaine

Section Est

G	P	N	Moy.	PP	PC
Miami	3	0	1,000	98	47
Indianapolis	3	0	1,000	66	44
Buffalo	2	1	0,667	46	54
N.-Angleterre	1	2	0,333	51	41
N.Y. Jets	0	3	0,000	40	88

Section Centrale

G	P	N	Moy.	PP	PC
Houston	2	1	0,667	82	60
Pittsburgh	2	1	0,667	64	47
Edmonton	1	2	0,333	49	7

Gain face aux Bruins

Un meilleur synchronisme profite au Canadien

PROVIDENCE, Rhode Island (PC) - Le Canadien a enfin livré un bon match préparatoire après deux contre-performances face à Boston et Chicago.

Hier soir, à Providence, le Tricolore a facilement disposé des Bruins 4-1 grâce à un meilleur synchronisme et plus de détermination.

Turner Stevenson a marqué deux buts, les autres allant à Stéphane Richer et Pierre Turgeon.

«Il n'y a pas un joueur qui me fait plus plaisir quand il marque, a déclaré Réjean Houle après le second but du gros ailier droit. Il travaille tellement fort», a ajouté le directeur général, qui se reconnaît en Stevenson, les muscles en moins.

Il y avait plusieurs jeunes dans la formation du Canadien. Dans l'ensemble, ils ont bien fait. Mais de tous les jeunes, José Théodore est celui qui s'est le plus illustré en concédant un seul but, soit à Sandy Moger lors d'un jeu de puissance en troisième période. Même s'il a esquissé des gestes nerveux au cours du match, Théodore a réalisé quelques arrêts difficiles. Jamais il n'a paru dépassé par les événements.

Legardien de Laval sera retourné à Fredericton. Mais en raison de sa solide performance, il pourrait obtenir un autre départ d'ici la fin du camp. A 20 ans, il a affiché un cran étonnant.

Le Canadien a perdu deux joueurs au cours de la rencontre. Chris Murray s'est blessé à une main en livrant un furieux combat à Jeff Odgers. Il devra subir des radiographies aujourd'hui. Vladimir Malakhov a subi une légère entorse au genou droit mais son cas, selon Houle, ne serait pas sérieux. On verra bien.

La Ligue nationale a procédé à une expérience en ayant deux arbitres et autant de juges de lignes. Les arbitres Scott Zelkin

et Mark Faucette ont patrouillé chacun une demi-patinoire. Curieusement, ils n'ont jamais gêné les joueurs et ils étaient toujours bien placés pour rendre leurs décisions. L'expérience mérite d'être reprise.

Les trois étoiles: Pierre Turgeon, José Théodore, Turner Stevenson.

Un bon départ

Le Canadien n'a pas de mal à se mettre en marche loin du Centre Molson. Le Tricolore a marqué l'unique but du premier engagement quand Richer a déjoué Scott Bailey, à 4:53, d'un tir entre les jambières.

Pierre Sévigny a amorcé le jeu en refileant le disque à Richer au moment où il était plaqué dans la clôture. Richer a ensuite remis la rondelle à Mark Recchi qui lui a rendu la politesse à la ligne bleue des Bruins. Deux enjambées et c'était le but, le deuxième de Richer en matches préparatoires.

Richer a disputé une très forte période, de même que le capitaine Pierre Turgeon. Chez les jeu-

nes, Terry Ryan a démontré une belle détermination, surtout lors d'un avantage numérique alors qu'il s'est posté devant le filet du Boston, comme une sentinelle. Le défenseur Brad Brown a aussi attiré l'attention en appliquant une solide mise en échec à Jeff Odgers en zone neutre.

Murray blessé

Le Canadien a ajouté deux buts en deuxième. Turgeon a déjoué Bailey à 13:49 d'un tir dans la lucarne. Les Bruins avaient raison de protester car il y avait hors-jeu. Mais cela n'enlève rien à Turgeon, qui semblait à son mieux à son troisième match hors-concours.

Stevenson a fait 3-0 à 18:53 quand il a surpris Bailey en contournant le filet du côté du poteau.

Un violent combat a opposé Chris Murray et Jeff Odgers. Après plusieurs droites distribuées par les deux joueurs, Odgers a finalement plié les genoux. Murray s'est toutefois blessé à une main et il n'est pas revenu de la période.

Décisions difficiles

PROVIDENCE (PC) - «Les bonnes performances des jeunes du Canadien vont retarder certaines décisions», a déclaré l'entraîneur Mario Tremblay.

Celui-ci a bien apprécié le jeu des José Théodore, Terry Ryan, Darcy Tucker, Brad Brown et Pierre Sévigny.

«Je voulais voir de quel bois ils se chauffaient tous et j'ai constaté que le bois était bien chauffé», a affirmé Tremblay, en commentant avant tout la performance de Théodore.

L'ex-vedette des Olympiques de Hull a fait face à 36 lancers, ne cédant que devant Sandy

Moger lors d'un jeu de puissance en troisième période.

«Je savais qu'il était bon, a dit Tremblay. Ce soir, il paraissait très sûr de lui.»

Tremblay a souligné le travail de Benoît Allaire, le nouvel entraîneur des gardiens de l'organisation, qui a passé beaucoup de temps avec le jeune gardien au cours des derniers jours.

«Il s'agit d'un très beau défi pour Benoît également», a-t-il souligné.

Théodore, âgé de 20 ans, était évidemment très satisfait de sa performance.

«Je suis content. Je n'aurais pas pu faire mieux pour espérer prolonger mon camp d'entraînement avec le Canadien. Je pense leur avoir rendu la tâche plus difficile.

J'ai en tout cas mis les chances de mon côté. J'étais à l'aise devant le filet. Devant moi, mes coéquipiers ont réagi comme des professionnels.»

Théodore a admis avoir pensé au jeu blanc après deux périodes.

«Mais il fallait d'abord gagner», a-t-il rappelé.

Terry Ryan a encore une fois marqué des points. Malgré ses 19 ans, l'attaquant ne craint personne. Il a aussi démontré de bonnes habiletés techniques. Le Canadien va hésiter de plus en plus à le retourner à son équipe junior.

Tremblay a souligné la contribution du jeune défenseur Brad Brown, dont il a surtout remarqué le jeu agressif.

Chez les vétérans, Pierre Turgeon a livré un excellent match.

«Il était plus vigoureux ce soir, a indiqué le pilote du Tricolore. La présence des jeunes crée de la compétition.»



OBJECTIF CLAIR - Comme sa visière après un petit nettoyage, l'objectif de Jacques Villeneuve est clair, à l'aube des qualifications du Grand Prix du Portugal. Décrocher la pôle est l'élément primordial sur un circuit qui offre peu d'occasions de reprendre les devants...

(Photo PC)

Duel Villeneuve-Hill

Le combat aura lieu sur la piste

ESTORIL (PC) - À l'aube de l'avant-dernière course de la saison, qui pourrait décider du championnat du monde, Jacques Villeneuve est, avec Damon Hill, le point central vers lequel convergent tous les médias chez Williams.

Villeneuve s'est classé cinquième lors des essais libres d'hier après-midi. Hill deuxième, à sept dixièmes de Michael Schumacher (Ferrari), suivi de l'étonnant Ukyo Katayama, sur Tyrrell Yamaha, et d'Eddie Irvine, sur l'autre Ferrari.

Avec plusieurs milliers de kilomètres avalés au cours d'essais hivernaux et pendant la saison sur ce circuit d'Estoril, Villeneuve aborde par ailleurs le quinzième Grand Prix comme chez lui, mais il a noté des modifications. «Le revêtement a changé par endroits. Il est assez abrasif, avec beaucoup de bosses. Avec du vent comme aujourd'hui, nous rencontrons de grandes difficultés pour les réglages.»

Villeneuve, qui s'était classé troisième en matinée, semblait encouragé: «D'entrée la voiture s'est montrée correcte, mais il y a encore beaucoup de travail.»

L'objectif est évidemment de décrocher la pôle, une position capitale sur ce tracé sinueux: «Il y a peu de possibilités de compétition à la régulière car il est très difficile de doubler. Partir devant sera donc un avantage énorme... à condition bien sûr de conserver la première position au premier virage.»

Eclaircissements...

Parlant de «compétition à la régulière», Villeneuve a encore dû préciser des propos tenus plus tôt: «Je ne me suis pas plaint de son comportement, a-t-il dit de Hill. On m'a demandé si je trouvais qu'il lui soit arrivé de me coincer peu sportivement. Il l'a effectivement fait, donc je ne l'ai pas nié. Mais nos rapports ne sont pas mauvais.»

Comment son «coéquipier» a-t-il pris la chose?

«Nous n'en avons pas parlé,

répond Villeneuve. Il y a souvent des problèmes d'interprétation et je pense, j'espère, qu'il est conscient que je n'ai pas pu dire des choses pareilles.»

Villeneuve a aussi déclaré: «La formule un n'est pas amusante.»

«J'ai pu dire que la compétition est plus resserrée en IndyCar, et c'est vrai parce que les châssis sont quasiment les mêmes. Et je crois que la F1 est un métier à part entière, pas un amusement. Mais j'aime bien ça, j'aime tout ce qui oblige à être à la limite. Je suis dans la meilleure équipe et c'est important, a-t-il ajouté. D'ailleurs, je ne concevais pas de venir en F1 dans des conditions précaires.»

«Si j'ai peut-être un peu changé par rapport au début de saison, c'est parce que je découvrais la F1 alors que maintenant je me bats pour le titre. En revanche, je n'ai pas changé par rapport à voici 15 jours: je dois finir devant Damon et je ferai tout pour y parvenir.»

Tout? Même à la limite du loyal?

«Non, non, corrige Villeneuve. Le combat aura lieu sur la piste et je n'ai pas l'intention de nuire. Je pense qu'il est de même pour Damon.»

Schumacher brouille les cartes

ESTORIL, Portugal (Reuter) - Le double champion du monde de formule un Michael Schumacher a une nouvelle fois brouillé les cartes en réalisant vendredi le meilleur temps des essais libres.

Avant-dernière épreuve de la saison, le Grand Prix du Portugal qui sera couru dimanche à Estoril devait trancher entre les deux derniers prétendants à la couronne mondiale, le Britannique Damon Hill et son coéquipier canadien Jacques Villeneuve.

Treize points seulement séparent les deux hommes. Mais Michael Schumacher, au volant d'une Ferrari qu'il transcende, a de nouveau tiré la couverture à lui en dominant aisément la séance d'essais libres.

Pot-de-vin du CIO à Monique Berlioux

«Il y a de quoi rire», affirme Samaranch

OVIEDO, Esp. (AP) - Juan Antonio Samaranch, le président du Comité international olympique, a démenti vendredi que le CIO ait versé plusieurs millions de dollars à Monique Berlioux, lors de sa démission en 1985.

Samaranch a déclaré à l'agence de presse EFE que Monique Berlioux, alors directeur exécutif du CIO, a accepté de quitter sa fonction en 1985, trois ans avant l'expiration de son contrat, en échange du paiement de l'équivalent des salaires qu'elle aurait perçu si elle était restée.

Le journal Berliner Zeitung, citant les dossiers de la Stasi, avait annoncé que Monique Berlioux aurait touché l'équivalent d'environ neuf millions

\$ CAN pour quitter le CIO en 1985.

«Si tous les documents de la Stasi sont aussi précis que ce rapport, il y a de quoi rire», a déclaré à EFE Juan Antonio Samaranch.

Les rapports tendus entre Samaranch, devenu président du CIO en 1980, et Monique Berlioux, directeur exécutif de l'organisme depuis 1971, n'étaient un secret pour personne. Monique Berlioux a démenti vendredi avoir touché des pots-de-vin du CIO, «seulement le dédommagement prévu par mon contrat, d'un montant normal pour une personne qui a travaillé 17 ans dans la même maison», selon ses déclarations à l'Associated Press.

Médaillée de bronze aux Jeux d'Atlanta

Pelletier quitte le plongeoir

MONTREAL (PC) — Annie Pelletier a décidé de plonger dans le jus, la mode et les communications. Mais elle ne sautera plus dans une piscine, sauf pour s'amuser le dimanche.

La médaillée de bronze des Jeux d'Atlanta a annoncé sa retraite de la compétition, hier, en même temps que son engagement avec trois entreprises : Les Ailes de la Mode, qui devient son employeur permanent, la marque de jus Fresh'N Tasty et Les Restaurants McDonald, qui utilisait déjà ses services.

«Je m'intéressais aux communications, au marketing et à la mode et je voulais faire quelque chose pour les enfants», a expliqué Pelletier, hier, ravie d'avoir pu combler tous ses désirs.

Elle a annoncé sa retraite dans le cadre d'une conférence de presse, suite, a-t-elle dit, à une longue réflexion entreprise avant même les Jeux d'Atlanta.

«Le but principal que je m'étais fixé a été atteint. C'était de me rendre aux Jeux, de contrôler la pression et d'offrir ma meilleure performance. Je m'étais dit que je poursuivrais si je n'étais pas satisfaite. Mais j'ai non seulement atteint mes objectifs, j'ai aussi réalisé un rêve en montant sur le podium, ce qui couronnait 10 ans d'efforts.»

Inspirée par Sylvie Bernier

Pelletier s'est inspirée de Sylvie Bernier, la médaillée d'or des



Annie Pelletier

Jeux de Los Angeles en 1984, qui l'a aussi conseillée : «Il était entendu que ce serait une bonne idée de me retirer sur une bonne performance comme elle l'avait fait», a expliqué Pelletier, en conversation privée.

Elle n'était pas «tannée» de plonger, a-t-elle assurée. Seulement, il fallait penser à son avenir et, à 22 ans, le moment était idéalement choisi pour réorienter sa carrière: «Il n'y avait pas autre chose à aller chercher que ce que j'ai vécu.»

Ce qu'elle retient surtout de sa carrière de plongeuse : «J'ai appris à me battre de toutes les façons», répond-elle après un court moment de réflexion.

Elle ne s'est jamais tant battue

que lors de sa superbe remontée d'Atlanta, quand elle a dépassé cinq rivales en demi-finale pour arracher la dernière place disponible pour la finale. Treizième au lieu de 12e, sa vie n'aurait jamais été la même et il n'y aurait jamais eu de conférence de presse, hier.

«Je savais que c'était faisable. Ce dont je suis contente, c'est du contrôle que j'ai pu conserver», dit-elle avec le recul.

La mode à plein temps

Outre de la promotion pour Fresh'N Tasty et McDonald's (surtout au sein des Oeuvres de bienfaisance pour enfants Ronald McDonald-OBERM), Pelletier s'engage aux Ailes de la Mode pour y faire carrière.

Selon Daniel Lamarre, président du Cabinet de relations publiques National, cinq ou six autres compagnies sérieuses étaient intéressées à ses services, mais on s'est entendu pour limiter les partenaires à trois. Pelletier a choisi Fresh'N Tasty parce qu'elle se sentait à l'aise d'endosser des produits à base de fruits, reliés à la santé.

Chez Les Ailes de la Mode, qui devient son employeur à plein temps, Pelletier veut d'abord apprendre les différentes facettes du métier. Elle va participer à l'émission de télévision du même nom et poser pour le magazine : «J'ai toujours dit que j'aimais me faire photographe», a-t-elle dit en riant. Mais elle ne sera pas mannequin comme tel.



6^e ÉDITION

DU T-RICOCHET

DIMANCHE 22 SEPTEMBRE 1996

CLUB DE GOLF LE RICOCHET



PAR 27

- | | | |
|---------|---|--|
| 08 h 30 | Simon Blackburn
Michel Belley
Michael Gagnon
Eric Lapointe | Bernard Tremblay
Gilles Bergeron
Denis St-Gelais
Invité |
| 08 h 45 | Jean Tremblay
Margo Genest
Ginette Tremblay
Bertrand Genest | Jean-Pierre Gagnon
Monique Sasseville
Denise Grégoire
Lucien Tremblay |
| 09 h 00 | Yvon Bolduc
Jacques Dufour
Luc Lalancette
Jean-François Tremblay | Carl Emond
Gino Boulianne
Carl Quérion
Martin Villeneuve |
| 9 h 15 | Sylvain Dufour
Jean-Claude Girard
Réjean Gauthier
Marc Dufour | Sylvain Fortin
André Girard
Jean-Marc Fillion
Jean-Marc Fortin |
| 9 h 30 | Roberto Perron
Paul Perron
Sylvain Perron
Rémi Simard | Philippe Jobin
Sylvain Tremblay
Eric Savard
Caroline Plourde |
| 9 h 45 | Maurice Gauthier
Jean-Claude Boily
Marie Fortin
Marc Rouleau | Jean-Paul Collard
Marielle Collard
Marthe Labrie
Jean-Pierre Bilodeau |
| 10 h 00 | Lynne Harvey
Richard Gagnon
Serge Bouchard
Mario Simard | Martin Bolduc
Richard Tremblay
Luis Tremblay
Martin Fortin |
| 10 h 15 | Jean-François Savard
Dominique Savard
Michel Savard
Ruben Gomez | Gaston Normand
Lucie Labrecque
Marc Larouche
Invité |
| 10 h 30 | Céline Simard
Martine Simard
Ruthe Bilodeau
Madeleine Charland | Myriam Martel
Michel Tremblay
Anne-Marie Rochette
Michel Belley |
| 10 h 45 | André Beaulieu
Alain Dallaire
Eric Martel
Michel Fortin | Guy Villeneuve
Bernard Anger
Claude Bédard
Invité |

PAR 36

- | | | |
|---------|--|---|
| 08 h 30 | Aimé Sorensen
Gérald Gauthier
Normand Perron
Jersey Ball | Marcel Collard
Michel Bureau
Robert Pelletier
Guy Gagnon |
| 08 h 45 | Richard Gaudreault
Daniel Dubois
Serge Gaudreault
François Bossé | P.H. Tremblay
Raynald Girard
Nicolas Girard
Laurent Larouche |
| 09 h 00 | Yvan Brassard
Eric Brassard
Caisse populaire
Caisse populaire | Martin Kelly
DALLO
DALLO
DALLO |
| 9 h 15 | Yvon Carrier
Serge Therreault
Sylvain Gravel
Sylvain Simard | Serge Perron
Robin Bouchard
Bruno Nicolas
Benoît Roy |
| 09 h 30 | Jocelyn Tremblay
Daniel Perron
Ruthe Simard
Serge Tremblay | Marco Gagnon
Langis Simard
Bruno Gagné
Sylvain Bergeron |
| 09 h 45 | Real Talon
Raymond Tremblay
Angéline Gobeil
Michel Tremblay | Louis-Philippe Tremblay
Jean-Marie Savard
Gilles Simard
Serge Simard |
| 10 h 00 | Richard Tremblay
Gilles Morissette
Annie Allaire
Katherine Lapointe | Jean-Pierre Fortin
Jean-Pierre Barrette
Christine Blais
Sylvain Grenon |
| 10 h 15 | Marc Delisle
Normand Delisle
Gilles Delisle
Antoine Desbiens | Frédéric Savard
Marie-Chantale Lapointe
Karl Bergeron
Joel Gilbert |
| 10 h 30 | Gerry Lavoie
Gisèle Drapeau
Réjean Grenier
Yvon Dufour | Susanne Tremblay
Astride Hudon
Régis Munger
Michel Desbiens |
| 10 h 45 | Julien Tremblay
Marthe Fournier
Louis Gaudreault
Réjean Tremblay | Louise Dubé
Dorice Boily
Claudette Gauthier
Richard Littlejohn |
| 11 h 00 | Bruno Laberge
Christian St-Gelais
Nancy Simard
Invité | François Boulianne
Michel Boulianne
Richard Demers
Pierre Emond |

QUOTIDIEN progrès-dimanche CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO

15,95\$
SUR UNE COLONNE

29,95\$
SUR DEUX COLONNES

RÉSERVATION
2 JOURS AVANT
IMPRESSION

SANS PHOTO

TEXTE DE
BONS VŒUX 7\$
JUSQU'À 20 MOTS (30c par mot additionnel)

BONNE FÊTE



Eh oui! 14 ans aujourd'hui. Si vous la connaissez, souhaitez-lui **bonne fête Isabelle.**

MESSAGE PERSONNEL

C'est une journée spéciale pour les BOUDESIM aujourd'hui. Eh oui! C'est le baptême à Anne-Lou. Au menu: amour, tendresse et douces folies. Coucou les p'tits loups, grosses bises à notre princesse chérie.



Homme à tout faire de la salle de rédaction, dont le talent de journaliste n'a d'égal que celui qu'il a pour embellir ses histoires de chasse et de pêche, **Roger Blackburn** s'approche dangereusement de la mitraille aujourd'hui. Comme cadeau, souhaitons-lui de remporter le "Gass Open" sur les terrains du Ricochet.

Tes collègues de la rédaction

BONNE FÊTE ET
BONNE JOURNÉE
À TOUS

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

- ♥ MESSAGE PERSONNEL
- ♥ NAISSANCE
- ♥ POÈME
- ♥ PROMPT RÉTABLISSEMENT
- ♥ VŒUX
- ♥ ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ♥ ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- ♥ FIANÇAILLES
- ♥ GÉNÉRATIONS
- ♥ GRADUATION
- ♥ MARIAGE

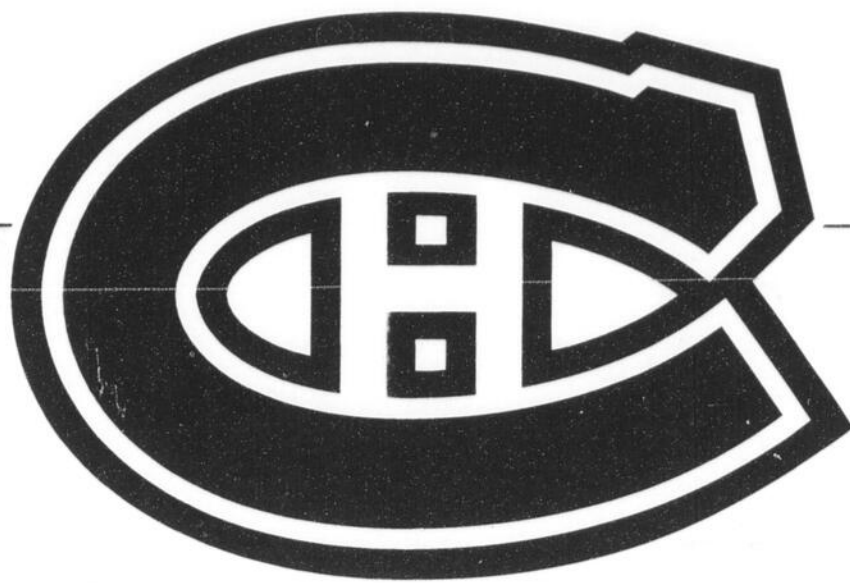


Tél.: (418) 544-4303

- Fleuristes diplômées
- Ballons pour toutes les occasions
- Décorations de salle
- Cadeaux
- Mariages

OUVERT LE DIMANCHE DE 9 H 00 À 17 H 00

1220, 6^e AVENUE VILLE DE LA BAIE



**Billets en vente
aujourd'hui dès 10h**

Nouveau

MATCHS

SAISON RÉGULIÈRE

1996 - 1997

Les Trios

des PARTISANS
1996-1997

Pour la première fois, planifiez vos visites au Centre Molson pour la saison 1996-1997. Choisissez parmi les trios suivants :

OCTOBRE À DÉCEMBRE

Sam. 5 oct. 1996	Ottawa	19h30
Lun. 7 oct. 1996	Anaheim	19h30
Mer. 9 oct. 1996	Los Angeles	19h30
Sam. 12 oct. 1996	NY Rangers	19h30
Mer. 16 oct. 1996	Calgary	19h30
Sam. 26 oct. 1996	Philadelphie	19h30
Lun. 28 oct. 1996	Phoenix	19h30
Lun. 11 nov. 1996	Edmonton	19h30
Mer. 13 nov. 1996	Floride	19h30
Sam. 16 nov. 1996	Vancouver	19h30
Lun. 25 nov. 1996	Tampa Bay	19h30
Sam. 30 nov. 1996	Washington	19h30
Mer. 4 dec. 1996	Boston	19h30
Sam. 7 déc. 1996	Chicago	19h30
Mer. 11 déc. 1996	Buffalo	19h30
Lun. 16 déc. 1996	Tampa Bay	19h30
Sam. 21 déc. 1996	NY Rangers	19h30
Lun. 23 déc. 1996	Ottawa	19h30

- | | | | |
|---|---|--|--|
| 1 Samedi, 26 octobre
Lundi, 6 janvier
Lundi, 3 février | Philadelphie
Hartford
Floride | 8 Samedi, 25 janvier
Dimanche, 26 janvier
Samedi, 22 mars | * St-Louis
* Pittsburgh
Washington |
| 2 Samedi, 12 octobre
Lundi, 16 décembre
Samedi, 15 février | N.Y. Rangers
Tampa Bay
New Jersey | 9 Mercredi, 16 octobre
Samedi, 7 décembre
Samedi, 8 mars | Calgary
Chicago
Buffalo |
| 3 Samedi, 5 octobre
Mercredi, 11 décembre
Mercredi, 26 mars | Ottawa
Buffalo
Pittsburgh | 10 Lundi, 11 novembre
Samedi, 11 janvier
Samedi, 8 février | Edmonton
Boston
Hartford |
| 4 Lundi, 28 octobre
Samedi, 21 décembre
Lundi, 10 février | Phoenix
N.Y. Rangers
San Jose | 11 Mercredi, 13 novembre
Samedi, 4 janvier
Samedi, 22 février | Floride
N.Y. Islanders
Toronto |
| 5 Samedi, 16 novembre
Samedi, 1 ^{er} février
Samedi, 12 avril | Vancouver
New Jersey
Philadelphie | 12 Mercredi, 9 octobre
Mercredi, 4 décembre
Lundi, 7 avril | Los Angeles
Boston
N.Y. Islanders |
| 6 Samedi, 30 novembre
Mercredi, 5 février
Samedi, 15 mars | Washington
Pittsburgh
Ottawa | 13 Lundi, 25 novembre
Lundi, 13 janvier
Mercredi, 5 mars | Tampa Bay
Dallas
Colorado |
| 7 Lundi, 7 octobre
Lundi, 20 janvier
Lundi, 24 mars | Anaheim
Déroit
Boston | | |

Quantité limitée
* Match en après-midi

Bleu D (coin)	45 \$	Gris	99 \$
Bleu C-D	60 \$	Blanc	138 \$
Bleu A-B	66 \$	Rouge	231 \$

Prix unitaire pour un trio

LIMITE DE 4 BILLETS PAR MATCH ET DE
4 MATCHS DIFFÉRENTS PAR CLIENT

**BILLETS EN VENTE À LA BILLETTERIE DU CENTRE MOLSON ET À TOUS LES COMPTOIRS ADMISSION
OU PAR TÉLÉPHONE AU (514)790-1245 / 1 800 361-4595 (plus frais de service)**

Les Élités cherchent encore le droit chemin

JONQUIERE (MT) - Les Élités de Jonquière vont tenter de retrouver le sentier de la victoire, aujourd'hui et demain, au Palais des Sports de Jonquière, en recevant respectivement les Cantonniers de Magog, à 14 h, aujourd'hui, et les Gouverneurs de Sainte-Foy, demain à la même heure.



MARTIN TREMBLAY

Après un excellent début à domicile à leurs deux premières sorties de la saison alors qu'ils ont remporté deux victoires, les Jonquérois ont passé les deux dernières fins de semaine sur la route, mais ce premier voyage à l'étranger s'est soldé par une fiche négative de 0-4.

L'entraîneur Pierre Boudreault, par suite de cette première série d'insuccès, a-t-il pesé sur le

bouton de panique? Loin de là! Au contraire, il croit que ses hommes sont tout simplement en train de suivre un cheminement progressif qui est propre à toute équipe de hockey.

«Nous venons de débiter cette saison et les jeunes sont en période d'apprentissage. Quand nous sommes partis pour ces deux voyages sur la route, j'avais pris soin de mentionner qu'il ne fallait pas exiger des victoires de notre équipe. Il est bien évident que c'est toujours plus plaisant de gagner, mais à ce stade-ci de la saison, ce ne sont pas des rencontres sans lendemain. Contre les Lions du Lac-Saint-Louis, les jeunes ont joué de l'excellent hockey et ils ont lancé 48 fois sur le gardien adverse, mais ils n'ont pas remporté la victoire. Je ne vais pas mettre de pression inutile sur les épaules des joueurs quand ils jouent du bon hockey. Ce n'est pas ma philosophie.»

«Nous sommes encore en exploration et nous ne sommes pas rendus à l'étape du jeu collectif, mais ça va venir dans un avenir prochain. Nous allons créer cette homogénéité dont nous avons besoin et je suis certain que nous possédons tous les éléments nécessaires à une bonne équipe de hockey.»

«Nos jeunes doivent apprivoiser leur milieu et apprendre un tas de choses qui leur étaient étrangères avant de joindre les rangs de l'équipe. Ils doivent connaître les entraîneurs, prendre le rythme du hockey midget AAA et vivre dans un nouvel environnement. C'est beaucoup de choses à assimiler en même temps et il faut y aller par étape. Nous pourrions exiger la victoire

à tout prix, mais il faudrait peut-être payer trop cher cette anxiété à vouloir gagner à tout prix.»

«La seule chose que nous exigeons présentement de nos joueurs, c'est de travailler très fort dans les pratiques et les rencontres. Depuis le début de la saison, les gars livrent la marchandise, même si l'effort ne se traduit

pas encore par des points dans la colonne du classement général. Tout cela viendra à point nommé.»

Pour la rencontre de cet après-midi, Pierre Boudreault fera confiance à Rémi Bergeron devant le filet. Au niveau des effectifs, Boudreault souligne que tout son monde est en bonne santé.

Éducateurs physiques

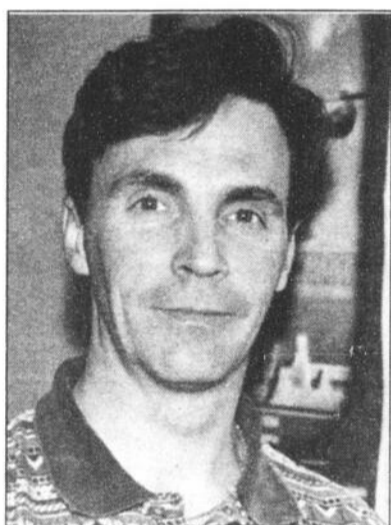
Premier bilan

CHICOUTIMI (SE) - L'Association des éducateurs et éducatrices physiques enseignants du Saguenay-Lac-Saint-Jean est sur le point de conclure sa toute première année d'opération. Pour tracer un bilan des douze derniers mois, ses membres sont conviés à une réunion générale, mercredi prochain, à Alma.

Pour les éducateurs physiques, les semaines qui viennent s'annoncent particulièrement importantes. Le rapport sur les états généraux de l'éducation au Québec doit normalement être rendu public vers la fin du mois d'octobre. Ils l'attendent avec impatience.

«Nous sommes toujours dans l'attente de ce rapport, signale le président de l'Association régionale, Sylvain Gagnon. Nous ne savons toujours pas si l'éducation physique aura encore sa place. Si elle garde sa place, nous ne savons pas qui va l'enseigner. Il est même question que ce soient les enseignants généralistes. Le combat n'est pas fini pour nous.»

«L'activité physique est primordiale pour le développement



Sylvain Gagnon

du jeune. Le corps et le développement intellectuel vont ensemble.»

Mercredi, les dirigeants de l'Association régionale traceront un bilan du chemin parcouru. La création de l'organisme a permis aux éducateurs physiques du Saguenay-Lac-Saint-Jean de se donner un véhicule et d'avoir leur mot à dire sur la scène provinciale.

Sylvain Gagnon espère que les éducateurs physiques régionaux profiteront de la rencontre de mercredi pour démontrer qu'ils ont leur profession et leur association à cœur.

«Nous espérons que les éducateurs physiques vont se prendre en main également, précise-t-il. S'ils ne font pas la promotion de l'éducation physique, personne ne fera. Nous espérons donc qu'ils viendront à la réunion en grand nombre.»

«Nous pratiquons un beau métier. Nous travaillons dans un domaine que les jeunes aiment. Nous travaillons avec enthousiasme. Ils font montrer le même enthousiasme pour notre travail à l'extérieur des gymnases.»

La rencontre de la semaine prochaine permettra de choisir un nouveau conseil d'administration. En grande majorité, les dirigeants de la première année souhaitent poursuivre le travail. Mario Sévigny, un représentant du congrès provincial qui se déroulera à Drummondville, les 16 et 17 novembre, sera également sur place pour parler de cet événement.

Pour ceux que ça intéresse, l'assemblée générale de l'Association des éducateurs et éducatrices physiques enseignants se déroulera au siège social de la commission scolaire Lac-Saint-Jean, à compter de 19 h 30.

Football cadet de la CSR Lac-Saint-Jean

Jean-Dolbeau retire son équipe du circuit

ALMA (SE) - À quelques heures du début de sa nouvelle saison, la Ligue de football cadet de la Commission scolaire régionale Lac-Saint-Jean a perdu un joueur.

La polyvalente Jean-Dolbeau a officiellement retiré son équipe du circuit cadet, mercredi. En conséquence, la ligue a retardé le début de son calendrier régulier d'une semaine. La campagne s'ouvrira samedi prochain avec six formations dans le décor.

«La polyvalente Jean-Dolbeau a retiré son équipe en raison d'un manque de joueurs, a expliqué le commissaire du circuit de football cadet, René Fleury. Le seul problème que cette décision nous cause, c'est qu'il faut refaire le calendrier.»

«En fait, il est plus facile de faire un calendrier avec six équipes qu'avec sept. La saison

du football cadet commencera donc dans une semaine en même temps que celle de la classe juvénile. Les activités des deux ligues se dérouleront en même temps.»

René Fleury estime que la polyvalente Jean-Dolbeau pourrait effectuer un retour dans un avenir assez rapproché.

«Ils ont de la difficulté à recruter des joueurs de niveau cadet, a-t-il signalé. J'ai l'impression qu'ils pourraient revenir avec une équipe de catégorie juvénile.»

Si le début de saison est retardé, deux matchs hors-concours seront tout de même disputés aujourd'hui. À 10 h, au tableau cadet, la polyvalente Laure-Conan de Chicoutimi visitera le pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma. À 13 h 30, la formation juvénile du PWD se mesurera à celle de Saint-Félicien.

RAPIDO

Programme de contrôle de poids

Le nouveau programme de contrôle de poids du Pavillon sportif de l'Université du Québec à Chicoutimi offre l'opportunité, pour ceux et celles qui désirent perdre du poids, de suivre un programme individuel hebdomadaire avec un régime progressif adapté, tout cela pour la somme de 30\$ plus les taxes. Le programme est accessible en tout temps. Pour cela, il faut prendre rendez-vous avec la diététiste Lizon Truchon qui organise des rencontres de 30 minutes pour des groupes de 2 à 4 personnes. Pour de plus amples informations, il suffit de contacter Sylvain Jalbert au numéro de téléphone 545-5050.

Invitation aux joueurs de badminton

Les amateurs de badminton sont attendus au Pavillon sportif de l'UQAC, vendredi, le 27 septembre, à partir de 18 h, pour la soirée de badminton Yonex. Les 17 terrains de badminton seront disponibles de 18 h à 21 h 30. Un représentant de la compagnie Yonex sera sur place pour faire

essayer ses raquettes et pour donner de l'information sur ses produits. Un cadeau souvenir sera remis à 50 premières personnes qui vont se présenter à ce rendez-vous. De plus, de nombreux cadeaux, pour une somme totale de 800\$, seront distribués, ainsi que des prix de participation à ceux et à celles qui s'inscriront aux différents concours d'habileté.

Pour information, on peut joindre Mario Ruel au 545-5050.

Abonnement au Pavillon sportif de l'UQAC

C'est à compter du lundi, 23 septembre 1996, qu'entrent en vigueur les tarifs deux tiers session pour les cartes d'abonnement du Pavillon sportif de l'UQAC. Ces cartes seront effectives jusqu'au 29 décembre 1996. Pour d'autres informations, on peut composer le 545-5050.

Rugby en fauteuil roulant

C'est aujourd'hui, de 10 h à 17 h, qu'aura lieu, à la polyvalente Kénogami de Jonquière, le premier tournoi de la Ligue provin-

ciale de rugby en fauteuil roulant. Trois équipes seront présentes à cette compétition, à savoir deux équipes de l'extérieur, en l'occurrence Trois-Rivières et Montréal, ainsi que les Roublards du Saguenay.

Assemblée de la ligue régionale de hockey junior

La deuxième assemblée de la Ligue de hockey junior du Saguenay-Lac-Saint-Jean aura lieu mardi, le 24 septembre 1996, 20 h, à l'édifice municipal de Saint-Bruno. Mentionnons que les membres du conseil exécutif se réuniront, pour leur part à 18 h 30. Les dirigeants de la ligue précisent que toutes les équipes doivent être représentées à cette importante réunion.

Le club Loup cervier

Le club Loup cervier de Saint-Félicien présente sa soirée de chasse annuelle, samedi, le 26 octobre 1996, à 20 h, à l'Hôtel du Jardin de Saint-Félicien. L'entrée sera gratuite. À cette occasion, les personnes présentes pourront mériter de très beaux prix, totalisant une somme de 35

000 \$, ceci incluant deux véhicules tout terrain 1997 (VTT). Pour être éligibles à ces prix de présence, vous devez posséder votre carte de membre de l'association. La date limite pour se procurer cette carte de membre est le 27 septembre 1996. Ces cartes sont disponibles aux endroits suivants: Hôtel Bellevue, épicerie Raymond Guay, Podium de Saint-Félicien et Ferlac. On peut également s'adresser aux membres du conseil d'administration du club.

Les Randonneurs au mont Sainte-Anne

Les Randonneurs du Saguenay convient les adeptes de la randonnée pédestre à la fin de semaine du Festival des couleurs du mont Sainte-Anne, samedi, le 28 septembre 1996.

Les marcheurs réaliseront l'ascension de la montagne à partir du chalet principal. Le départ est prévu pour 10 h 30. Le dimanche, à 11 h, les randonneurs exploreront les sentiers le long de la rivière Jean-Larose. Le départ se fera alors devant le chalet de ski. Pour de plus amples informations, on peut appeler Violette Gervais au 542-7395.

Pas très impressionnants, les Mooseheads

Les Saguenéens s'offrent un départ facile... facile

CHICOUTIMI (SE) — Difficile d'entamer une saison sur une note plus facile. Les Saguenéens de Chicoutimi ont ouvert leur 24^e campagne dans la Ligue junior majeur du Québec en malmenant les Mooseheads de Halifax par 8-1, hier soir, au centre Georges-Vézina.

Du début à la fin de la rencontre, le groupe dirigé par Réal Paiement a dominé un adversaire pas très impressionnant.

Si les Mooseheads de Halifax sont appelés à lutter pour une des deux premières places de la division Dilio pendant l'hiver, comme l'a prédit Réal Paiement, ils devront se montrer sous un meilleur jour qu'hier. La première impression n'a vraiment pas été très bonne.

Chez les Saguenéens, ce premier match généralement offert de belles choses. Ils dominaient déjà 1-0 après 21 secondes de jeu. Avec trois buts sans réplique au premier engagement, ils ont rapidement placé la décision en sécurité. Paiement s'est d'ailleurs montré satisfait de cette sortie initiale.

«Oui, je suis satisfait, a-t-il noté. Nous avons peut-être joué un peu mollement en défensive pendant la deuxième période. Heureusement, ils n'en ont pas profité. Nous n'avons obtenu que sept lancers (mais trois buts) sur leur

filet pendant cette deuxième période.

«David (Arsenault) a fait les arrêts importants aux bons moments. C'est malheureux pour le blanchissage.

«Dans l'ensemble, c'est une bonne victoire d'équipe. Nous avons passé quelques messages en troisième période. Le match a été facile mais nous avons fait en sorte

que ce soit le cas. Un gars comme Mathieu Benoit a marqué deux buts. Il a aussi pratiqué un bon échec-avant. Si les gars embarquent comme ils l'ont fait durant le camp d'entraînement, ça va bien aller. Un joueur de Halifax (- Andrew Gilby) a lancé la rondelle vers notre banc vers la fin du match. Notre meilleur pointeur, Jasson Boudrias, est allé le chercher. C'est encourageant. C'est bon pour toute l'équipe.»

En plus de Mathieu Benoit, avec deux buts, quelques joueurs des Saguenéens ont profité de la visite des Mooseheads pour faire une bonne affaire. Jean-Nicolas Boredeau a lui aussi touché la zone payante deux fois. Denis Hamel a entamé la saison avec une performance d'un but et trois passes.

Marc Bouchard, Olivier Morin et Mario Favreau, avec son premier dans la LHJMQ, ont aussi eu raison du gardien des visiteurs, Neil Savary.

Solide face à 31 lancers, David

Arsenault a perdu son jeu blanc sur un tir de François Sasseville, vers la fin du deuxième engagement, pendant un jeu de puissance.

Les Saguenéens menaient tout de même 6-1 quand la sirène a annoncé la conclusion de cette deuxième période. Le troisième tiers n'a rien changé à la soirée. Il a uniquement permis aux amateurs de boxe de se mettre quelque chose sous la dent.

«Il fallait frapper les Mooseheads en troisième période, a expliqué Paiement. Nous ne l'avons pas fait en deuxième. Il fallait frapper le 22 (Frédéric Bélanger) qui avait dardé Sébastien Bêty. Il fallait répliquer à celui qui a lancé la rondelle vers notre banc.

«Ce que je trouve comique c'est que Halifax a fait cela régulièrement avec Halverson et Abrahamson, l'an passé. Aujourd'hui (hier), ils n'ont pas aimé qu'on leur tienne tête.»



PREMIER FILET — Marc Bouchard (22) a été félicité par Sébastien Bêty, Marco Cimon (4) et Sylvain Dufresne (18) après avoir marqué le tout premier but de la saison, hier, au centre Vézina.

(Photo Sylvain Dufour)

Bêty veut prouver qu'il peut jouer chez les pros

CHICOUTIMI (SE) — Même s'il a repris son poste à la ligne bleue des Saguenéens, hier, Sébastien Bêty demeure convaincu qu'il aurait dû avoir sa place dans un circuit supérieur cette saison.

Il cherchera donc à profiter du calendrier 1996-97 pour prouver son point.

«Le jeu dans le professionnel est plus fermé, a signalé celui qui a participé au camp des Whalers de Hartford. Les joueurs sont mieux placés et il est plus difficile de trouver les trous. Je trouvais ces ouvertures plus facilement ce soir (hier).

«Il est évident que je joue maintenant avec plus de confiance. J'ai le stress que je décide me placer sur les épaules. Ça fait cinq ans que je joue dans cette ligue. Je suis toujours convaincu que j'aurais dû avoir ma place dans un calibre supérieur cette année même si je suis bien heureux d'être à Chicoutimi. Je vais leur montrer que je suis capable de jouer dans un circuit supérieur. L'an prochain, ils n'auront pas d'autres choix que de me choisir.»

A la ligne bleue des Saguenéens, Bêty a connu un gros premier match, hier. Ils s'est aussi fréquemment porté en attaque, ce qui l'a placé sous les projecteurs pendant une bonne portion de la soirée.

De son côté, Denis Hamel a souligné l'esprit de corps qui a animé son équipe pendant ce match d'ouverture.

«Je ne connaissais pas l'équipe, a-t-il dit en parlant des Saguenéens. Je n'avais vu qu'un seul match hors-concours contre Beauport. Je ne connaissais pas Halifax non plus. Je les pensais plus forts mais ça ne veut rien

dire. C'est seulement un match.

«Tout le monde s'est tenu. On s'est tenu ensemble. Il se passait quelque chose et on réagissait tout de suite.»

Chez les Mooseheads, l'entraîneur Clément Jodoin n'avait pas envie de rigoler. Son équipe a mal paru hier et les premières semaines s'annoncent difficiles. Halifax jouera 13 de ses 17 premiers matches de la saison sur la route...

«Ça va paniquer. Ça va paniquer là-bas, a prédit Jodoin. Nous avons de grosses faiblesses. Nous sommes loin d'une équipe capable de batailler pour les premières places.»

«Ça va paniquer. Ça va paniquer là-bas, a prédit Jodoin. Nous avons de grosses faiblesses. Nous sommes loin d'une équipe capable de batailler pour les premières places.»

EN BREF

CHICOUTIMI (SE) — Lors du match d'hier à débuté, Marc Bouchard portait la lettre C réservée au capitaine d'une équipe de hockey. Il occupera la fonction chez les Saguenéens pendant toute la saison 1996-97...

Voici les derniers développements dans le dossier d'Andrei Mikalev, ce hockeyeur de Biélorussie que les Saguenéens ont repêché pendant l'été. Celui-ci est toujours chez ses parents. Les dirigeants de l'association de hockey sur glace de son pays n'ont toujours pas accepté de le laisser partir.

Quand une équipe de la Ligue canadienne sélectionne un joueur européen, elle doit verser un certain montant (2500 \$) pour obtenir sa libération. La Fédération de hockey de Biélorussie dit qu'elle ne laissera pas aller Mikalev avant d'avoir touché l'argent. Les Saguenéens indiquent qu'ils verseront la somme dans un compte uniquement quand Mikalev aura pris possession de son passeport. Pour le moment, ça ressemble à une épreuve de souque-à-la-corde...

Les dirigeants des Saguenéens ont toujours bon espoir de régler le dossier dans les prochains jours...

prochains jours...

Yves Bellerose, Alain Charbonneau, tous les deux blessés à une épaule, et Eric Van Acker ont raté le match d'ouverture des Saguenéens, hier. Van Acker, qui était suspendu pour une partie, reprendra sa place demain, à Shawinigan. Bellerose doit recommencer à patiner lundi...

Rien de spécial à signaler pour l'ouverture de cette nouvelle saison. Avant la rencontre, les joueurs et entraîneurs des Sags de Chicoutimi, de la Ligue régionale de baseball bantam, ont été invités à se présenter au centre de la patinoire. On a ainsi voulu souligner leur saison régulière sans défaite. Pendant tout l'été (saison, séries et tournois), ils ont conservé l'extraordinaire dossier de 38 victoires et trois revers...

Les Mooseheads étaient privés de quelques éléments intéressants, hier. Ils ont joué ce premier match sans le gardien Jean-Sébastien Giguère, l'attaquant Jody Shelly et les défenseurs Chris Halverson et Elias Abrahamson...

Ce match d'ouverture a attiré 2363 personnes dans les gradins du centre Vézina...



BENOIT MARQUE — Grâce à une belle passe de Thomas Baluch, Mathieu Benoit a marqué le troisième but des Saguenéens, hier, en première période. Seul devant le filet, il a facilement déjoué Neil Savary.

FROMAGINATION



• On peut congeler la plupart des fromages pour une durée de 6 à 8 semaines et les utiliser pour cuisiner après les avoir dégelés.

Voici comment :

- congeler le fromage dans son emballage d'origine ;
- étiqueter et inscrire la date sur l'emballage ;
- décongeler le fromage au réfrigérateur avant d'enlever son emballage.

• Vaporiser la râpe d'un enduit végétal pour râper plus facilement le fromage.

• Pour incorporer le fromage râpé à une préparation chaude, retirer la casserole du feu et incorporer graduellement le fromage en remuant constamment. Le fromage fondra parfaitement sans devenir caoutchouteux.



BIEN MANGER. BONNES IDÉES.
Les Cuisines
KRAFT

SUISSE et GOUDA FONDUS

- Mélanger 1/3 tasse (75 mL) de sauce à salade MIRACLE WHIP*, 2 c. à table (25 mL) de farine et 3/4 tasse (175 mL) de lait dans un récipient allant au micro-ondes. Cuire au micro-ondes à HAUTE intensité 4 min, en remuant à mi-cuisson. Incorporer 1/4 tasse (50 mL) de vin blanc, en mélangeant au fouet.
- Étendre la moitié de la sauce sur une croûte de pizza précuite de 12 po / 30 cm déposée sur une plaque à pâtisserie. Garnir de 1/2 tasse (125 mL) de chaque fromage râpé : suisse KRAFT*, gouda KRAFT*, mozzarella KRAFT* et 100% parmesan râpé KRAFT*.
- Couvrir du reste de sauce. Cuire au four à 400°F (200°C), 15 min.

PIZZA AVEC LE MOZZA

- Mélanger 1/2 tasse (125 mL) de vinaigrette CATALINA*, 1/4 tasse (50 mL) de beurre d'arachide croquant KRAFT*, 2 c. à table (25 mL) de sauce soya, une pincée de poudre d'ail et un trait de sauce au piment fort. Incorporer 1 tasse (250 mL) de poulet cuit, coupé en dés.
- Étendre sur une croûte de pizza précuite de 12 po / 30 cm déposée sur une plaque à pâtisserie. Garnir de 2 tasses (500 mL) de fromage mozzarella KRAFT* râpé, de 1/2 poivron rouge coupé en lanières** de 3 oignons verts hachés. Cuire au four à 400°F (200°C), 20 min.

P'TIT QUÉBEC* BRÛLANT

- Étendre 1/2 tasse (125 mL) de sauce salsa sur une croûte de pizza précuite de 12 po / 30 cm déposée sur une plaque à pâtisserie.
- Garnir de 1 tasse (250 mL) de fromage mozzarella P'TIT QUÉBEC* râpé, de 1/4 tasse (50 mL) d'olives noires tranchées et de 1/2 poivron vert haché.
- Cuire au four 400°F (200°C), 15 min.

CLASSIQUE au BACON et au CHEDDAR

- Parsemer uniformément de 1 tasse (250 mL) de fromage CRACKER BARREL* râpé une croûte de pizza précuite de 12 po / 30 cm déposée sur une plaque à pâtisserie. Garnir de 4 tranches de bacon de dos cuit et haché (ou 8 tranches de bacon cuit et émietté), de 1/2 oignon rouge tranché mince et de 1/2 tasse (125 mL) de fromage CRACKER BARREL* râpé.
- Cuire au four à 400°F (200°C), 10 min ou jusqu'à ce que le fromage bouillonne.

PIZZA VELVEETARONI

- Étendre 3/4 tasse (175 mL) de sauce à pizza sur une croûte de pizza précuite de 12 po / 30 cm déposée sur une plaque à pâtisserie. Garnir de 250 g de produit de fromage pasteurisé VELVEETA* coupé en cubes et de 1/2 tasse (125 mL) de pepperoni tranché.
- Cuire au four à 400°F (200°C), 15 min ou jusqu'à ce que le fromage soit fondu.

BRICK DORÉ aux LÉGUMES

- Parsemer de 1 tasse (250 mL) de fromage brick KRAFT* une croûte de pizza précuite de 12 po / 30 cm déposée sur une plaque à pâtisserie. Garnir de 1 pqt (300 g) d'épinards hachés congelés (décongelés et bien égouttés) et de 1/3 tasse (75 mL) de fromage 100% parmesan râpé KRAFT*. Parsemer de 2 c. à thé (10 mL) d'origan.
- Couvrir d'une tomate tranchée et de 1 tasse (250 mL) de fromage brick KRAFT* râpé.
- Cuire au four à 400°F (200°C), de 20 à 25 min.

*Marque déposée de Kraft Canada Inc.



provigo!
Laissez-nous vous surprendre

ÉCONOMISEZ
à l'achat d'un (1) paquet de
454 g de fromage mozzarella
KRAFT*, ou de 400 g
de CRACKER BARREL*. **50¢**

Au détaillant: Kraft Canada Inc., 95, Montfield drive, Don Mills (Ontario) M3B 3L6, vous remboursera la valeur nominale du bon plus notre taux de manutention spécifique, en autant que vous acceptiez ce bon de votre client selon les conditions de l'offre du bon. Toute autre demande peut constituer une fraude et peut, à notre discrétion, annuler les bons. À défaut de fournir, sur demande, des factures prouvant l'achat d'une quantité suffisante de marchandises au cours des 90 jours précédents pour couvrir les bons présentés, les bons seront annulés. Les bons soumis deviennent notre propriété. Le remboursement sera fait seulement au distributeur ou détail qui a échangé le bon. La TPS et la taxe de vente provinciale, s'il y a lieu, sont incluses dans la valeur nominale du bon. Pour remboursement, postez à Redemco C.P. 128, Longueuil (QC) J4K 4X8.
LIMITE: Un bon par emballage par client. Valable seulement sur le produit ou les produits indiqués. Date limite: le 30 novembre 1996.



ÉCHANGEABLE
SEULEMENT CHEZ **provigo**

*Marque déposée de Kraft Canada Inc.